

493

Salman

Alt. 4
②

محرر و مرتبی : احمد احسان

سیرت النبی صلی اللہ علیہ وسلم
جلد ۱

(580)

در دہم سنہ



معارف نظارتك رخصتيد

رخصتنامه نومروسی ۴۸۲ تاریخنی فی ۱۷ کابون اول سنہ ۱۳۱۳

یوزہ قریب مکمل رسم لراہ مرتبدر

استانبول

عالم مطبعہ سی — احمد احسان و شرکاسی

Salnâmelor

Cilt. 4

(2)

احمد احسان

۳۳۱
توسنایا ایزوزفینون
الانفونین منی بکینن

در دنجی سنه

[ذی القعدہ - نisan]					[شوال المکرم - مارت]						
ملاحظات	۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱	۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰	۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰	ایام	ملاحظات	۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱	۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰	۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰	ایام		
										اول موسم لالہ	۸
		۴۹	۱۴	۲	۱۲		۲۰	۱۴	۲	۱۰	بازار
		۴۶	۱۵	۳	۱۳		۱۷	۱۵	۳	۱۱	بازار اترسی
		۴۳	۱۶	۴	۱۴	آخر برد العجوز	۱۴	۱۶	۴	۱۲	سالی
شامورسز		۴۰	۱۷	۵	۱۵		۱۱	۱۷	۵	۱۳	جمعہ اترسی
		۳۷	۱۸	۶	۱۶		۹	۱۸	۶	۱۴	جمعہ اترسی
		۳۴	۱۹	۷	۱۷	تساوی لیل و نهار حقیقی	۶	۱۹	۷	۱۵	جمعہ اترسی
اول ستہ نور		۳۱	۲۰	۸	۱۸	نوروز سلطانی اول موسم بہار	۳	۲۰	۸	۱۶	جمعہ اترسی
		۲۸	۲۱	۹	۱۹		۱۰	۲۱	۹	۱۷	بازار
		۲۶	۲۲	۱۰	۲۰			۲۲	۱۰	۱۸	بازار اترسی
		۲۳	۲۳	۱۱	۲۱		۵	۲۳	۱۱	۱۹	سالی
		۲۰	۲۴	۱۲	۲۲		۵	۲۴	۱۲	۲۰	جمعہ اترسی
		۱۷	۲۵	۱۳	۲۳		۴	۲۵	۱۳	۲۱	جمعہ اترسی
آخر ستہ نور		۱۴	۲۶	۱۴	۲۴	حرکت حشرات	۴	۲۶	۱۴	۲۲	جمعہ اترسی
بیضہ مرغ		۱۱	۲۷	۱۵	۲۵	آمدن چیلانق	۴	۲۷	۱۵	۲۳	جمعہ اترسی
رسیدن لالہ بکمال		۸	۲۸	۱۶	۲۶	ثروت فنونک آ-یسی ۱۳۰۷	۳	۲۸	۱۶	۲۴	بازار
		۵	۲۹	۱۷	۲۷		۳	۲۹	۱۷	۲۵	بازار اترسی
		۲	۳۰	۱۸	۲۸		۳	۳۰	۱۸	۲۶	سالی
میس افرنجی	۷	۵۹	۱	۱۹	۲۹		۳	۳۱	۱۹	۲۷	جمعہ اترسی
		۵۶	۲	۲۰	۳۰	نisan افرنجی	۲	۱	۲۰	۲۸	جمعہ اترسی
		۵۳	۳	۲۱	۱	انکشاف زہار	۲	۲	۲۱	۲۹	جمعہ اترسی
		۵۰	۴	۲۲	۲		۲	۳	۲۲	۱	جمعہ اترسی
روز حضر		۴۳	۵	۲۳	۳	فریاد عندلیب	۱	۴	۲۳	۲	بازار
چیک فورطنہ سی		۴۲	۶	۲۴	۴		۱	۵	۲۴	۳	بازار اترسی
نہایت بہار		۳۹	۷	۲۵	۵		۱	۶	۲۵	۴	سالی
		۳۸	۸	۲۶	۶		۱	۷	۲۶	۵	جمعہ اترسی
		۳۵	۹	۲۷	۷		۱	۸	۲۷	۶	جمعہ اترسی
		۳۴	۱۰	۲۸	۸		۱	۹	۲۸	۷	جمعہ اترسی
آخر ایام مظر		۲۹	۱۱	۲۹	۹		۱	۱۰	۲۹	۸	جمعہ اترسی
عید اشعی رقیقہ ساعت		۲۷	۱۲	۳۰	۱۰		۱	۱۱	۳۰	۹	بازار
۱۰ ۱۵							۵	۱۲	۳۱	۱۰	بازار اترسی

بو آید نومانس ، بادنجان ، خیار ، قباق ،
 فواطہ بامید ، ناموق و توتون فیدہ لری دیکہا پر ،
 صومام ، بورچاق ، فاصولہ ، مصر بغدادی ،
 کنور برنج زرع اول نور .
 بو آئی استانبول لہ اکثر بہا موسم شادان بقیہ
 خالدہ گذران ایتر .
 باغ لہرہ کو برہ لر معایتہ اول نلی و دوندن فور قیلور
 ایسہ صنعی بلوط دینلن دومان و برلمبدر .
 نسخین اولمان او طہارد ، یا خودر طوتلی ہور لہرہ
 او طہارک جامندہ بوشو حاصل اولور ، بر پانچورہ
 فلہسیرینہ ہانیر باوب چاملرہ سور باورسہ بوشو اسلا
 حمولہ کر .

بو آیدہ سوتان ، فرنگ اوزوی ، بوکرولجہ
 و مایسہ آجہ جق جیکلر کتھی ا کیلور . و ایکھی
 دفعہ باغ بودانیر ، طسوقنر قلو جقدہ بہ باتار ،
 اولرہ قاز ، ہندی ، اورنگ بمور طہاری دہ قوہوب
 جیو جیو چقارہ لبدر ، بو آیدہ نزلہ زیادہ اولور
 ایٹن خلانی مشاہدہ اولجہ لیون سوینی پروتہ
 چکمیلدر و بول سو ایٹہ بیغامیلدر .
 مہوہ افاحلریک کوکنہ کورہ و بر ملی و فضلہ
 دالری تہ پارملبدر ، شادانہ دوغوش طابیلرہ بو آیدہ
 زیادہ اشیا لار ملدر .

[ربيع الاول - اغستوس]

[صفرا الحير - تموز]

ملاحظات	ربيع الاول			ايام	ملاحظات	صفرا الحير			ايام	
	اغتوس	اغتوس	اغتوس			اغتوس	اغتوس	اغتوس		اغتوس
	س	د	س			س	د	س		
اول صوم مريم	٤	٨	١٣	١	١٤	* جمعه	١٣	١	١٣	سالي
	٧		١٤	٢	١٥	جمعه ايرتسي	١٤	٢	١٤	چهارشنبه
	١٠		١٥	٣	١٦	بازار	١٥	٣	١٥	پنجشنبه
	١٣		١٦	٤	١٧	بازار ايرتسي	١٦	٤	١٦	* جمعه
	١٦		١٧	٥	١٨	سالي	١٧	٥	١٧	جمعه ايرتسي
عيد تجلي عيسي حواريون	١٦		١٨	٦	١٩	چهارشنبه	١٨	٦	١٨	بازار
	٢٢		١٩	٧	٢٠	پنجشنبه	١٩	٧	١٩	بازار ايرتسي
	٢٤		٢٠	٨	٢١	* جمعه	٢٠	٨	٢٠	سالي
تغيير اوراق	٢٦		٢١	٩	٢٢	جمعه ايرتسي	٢١	٩	٢١	چهارشنبه
	٢٩		٢٢	١٠	٢٣	بازار	٢٢	١٠	٢٢	پنجشنبه
	٣٢		٢٣	١١	٢٤	بازار ايرتسي	٢٣	١١	٢٣	* جمعه
آخر باد صوم	٣٥		٢٤	١٢	٢٥	سالي	٢٤	١٢	٢٤	جمعه ايرتسي
	٣٨		٢٥	١٣	٢٦	چهارشنبه	٢٥	١٣	٢٥	بازار
	٤١		٢٦	١٤	٢٧	پنجشنبه	٢٦	١٤	٢٦	بازار ايرتسي
وفات مريم	٤٤		٢٧	١٥	٢٨	* جمعه	٢٧	١٥	٢٧	سالي
	٤٧		٢٨	١٦	٢٩	جمعه ايرتسي	٢٨	١٦	٢٨	چهارشنبه
رأس سنة يهود سنة ٥٦٥٨	٥٠		٢٩	١٧	٣٠	بازار	٢٩	١٧	٢٩	پنجشنبه
ربيع الاخر	٥٣		٣٠	١٨	١	بازار ايرتسي	٣٠	١٨	٣٠	* جمعه
جاوس شماليون سنة ١٢٩٣	٥٦		٣١	١٩	٢	سالي	٣١	١٩	١	جمعه ايرتسي
ايلول فرنجي	٥٩		١	٢٠	٣	چهارشنبه	١	٢٠	٢	بازار
كال اعمار	٣	٩	٢	٢١	٤	پنجشنبه	٢	٢١	٣	بازار ايرتسي
	٦		٣	٢٢	٥	* جمعه	٣	٢٢	٤	سالي
	٩		٤	٢٣	٦	جمعه ايرتسي	٤	٢٣	٥	چهارشنبه
	١٢		٥	٢٤	٧	بازار	٥	٢٤	٦	پنجشنبه
	١٥		٦	٢٥	٨	بازار ايرتسي	٦	٢٥	٧	* جمعه
قوج آبيره زماني	١٨		٧	٢٦	٩	سالي	٧	٢٦	٨	جمعه ايرتسي
	٢١		٨	٢٧	١٠	چهارشنبه	٨	٢٧	٩	بازار
	٢٤		٩	٢٨	١١	پنجشنبه	٩	٢٨	١٠	بازار ايرتسي
	٢٦		١٠	٢٩	١٢	* جمعه	١٠	٢٩	١١	سالي
	٢٩		١١	٣٠	١٣	جمعه ايرتسي	١١	٣٠	١٢	چهارشنبه
	٣٢		١٢	٣١	١٤	بازار	١٢	٣١	١٣	پنجشنبه

بويآيه براصه ياصديقي آجيلير و آمر بفا لحندي
 نخمي ا كيلير . كذلك مار سلينا باناتي ا كيلير .
 حزينانده هوال معتدل دوام اخش ايسه بو آيك
 اوامطنه قدر بيراق آشيسنك دوامى فابلدر . باغلي
 كوكورتليز ، آت و اينكلره فورو اوت بوآيه پاك
 نهدندر . هوالر زياده صجاق كيدر سه كومس
 حيوانانده زياده اهتمام لازمد . تموز صجاقلي
 ا كثيرا تساني اميرتير ويوزده لكه حاصل ايلر ،
 بگا چاره اولمي اوزره كوش چيتمردن اقدام بوز
 غرام كول سوي التي فرام فليسرين واللي سابقه فرام
 كيلره ضمني مخلوق بوزه والوه سورمليز .

بوآيه كتمان ، خشخاش ، زعفران ، بولاف
 وكنور وشلخ وپاجسار وطورب تخملي ا كيلير
 وپراصه قيده لري بايلير . اينكجي باراق آسبي دخی
 اغتوسده اجرا اولنور . اينك زيتون محصولاتي
 آلنير . فقط اناج - لردن صوپا ووردق محصول
 طويلماق اصول قديمندن فراغت اولنور سه زيتون لردن
 بيل آشيري محصول آلمق محذوري فالقار .
 بوآيه طاووق بمورطه لري قواوچه استعدا ديني
 حازر دكلدر ، اونك ايچون صافلانده اين كيلير .
 اينك اوزرم محصول بوآيه كورباور . بل
 آريلري قيشاق برله چكيلير . بالومي آلمق زماني
 شهيدير .

[جمادى الاول - تشرين اول]					[ربيع الاخر - ايلول]				
ملاحظات	الاول		ايام	ملاحظات	الاول		ايام	ملاحظات	
	س	د			س	د			
اول ايام مطر	۵۹	۱۰	۱۶	چهارشنبه	۳۵	۹	۱۳	پازار ايرتسى	
	۱	۱۱	۱۷	پنجشنبه	۳۸		۱۶	صالى	
	۲		۱۸	جمعه	۴۱		۱۷	چهارشنبه	
باغ بوزى فورطنه سى برودت مياہ	۷		۱۹	۱۰ ايرتسى	۴۴		۱۸	پنجشنبه	
	۹		۲۰	پازار	۴۷		۱۹	* جمعه	
	۱۲		۲۱	پازار ايرتسى	۵۰		۲۰	جمعه ايرتسى	
جمادى الاخر باقى فورطنه سى وقت قطع اشجار	۱۴		۲۲	صالى	۵۳		۲۱	پازار	
	۱۷		۲۳	چهارشنبه	۵۶		۲۲	پازار ايرتسى	
	۱۹		۲۴	پنجشنبه	۵۸		۲۳	صالى	
تشرين ثاى افرنجى	۲۲		۲۵	* جمعه	۱	۱۰	۲۴	چهارشنبه	
	۲۴		۲۶	جمعه ايرتسى	۳		۲۵	پنجشنبه	
	۲۷		۲۷	پازار	۶		۲۶	* جمعه	
روز قاسم	۲۹		۲۸	پازار ايرتسى	۹		۲۷	جمعه ايرتسى	
	۳۲		۲۹	صالى	۱۲		۲۸	پازار	
	۳۴		۳۰	چهارشنبه	۱۴		۲۹	پازار ايرتسى	
نوبل شينم	۳۷		۱	پنجشنبه	۱۷		۱	صالى	
	۳۹		۲	* جمعه	۲۰		۲	چهارشنبه	
	۴۱		۳	جمعه ايرتسى	۲۳		۳	پنجشنبه	
روز قاسم	۴۴		۴	پازار	۲۶		۴	* جمعه	
	۴۶		۵	پازار ايرتسى	۲۸		۵	جمعه ايرتسى	
	۴۸		۶	صالى	۳۱		۶	پازار	
نوبل شينم	۵۰		۷	چهارشنبه	۳۴		۷	پازار ايرتسى	
	۵۳		۸	پنجشنبه	۳۷		۸	صالى	
	۵۵		۹	* جمعه	۴۰		۹	چهارشنبه	
روز قاسم	۵۷		۱۰	جمعه ايرتسى	۴۳		۱۰	پنجشنبه	
	۵۹		۱۱	پازار	۴۵		۱۱	* جمعه	
	۱	۱۲	۱۲	پازار ايرتسى	۴۸		۱۲	جمعه ايرتسى	
نوبل شينم	۳		۱۳	صالى	۵۱		۱۳	پازار	
	۵		۱۴	چهارشنبه	۵۳		۱۴	پازار ايرتسى	
	۷		۱۵	پنجشنبه	۵۶		۱۵	صالى	
	۹		۱۶	* جمعه					

بو آيدك او بيشنده اغاج كسك و بودامق و فدان
ديككم موسمى حلول ايتشدر .
بقله و ايلك بهار اسپناغيله بزليه تام بو وقت
زرع اولنور .
ليونلقلرده حفظى لازمكلن صاقصيرل آچيقده
براقلمه مليدر .
بانجار اكيلير چاره كوره اتمق بك نافع كلير .
الما شرابى بو آيدن اعتباراً ياباغده باشلار .
بو آيده طاووقلره پيشمش پانانس و برمك
بك نافعدر زياده سمبدر .

بو آيده قزه موق ، قابليجه ، ار به ، يولاف
قيش پانانسه سى ، طورب ، چاودار و بغدادى كى
محصولات زرع اولنور .
بروسه قابليجه ينك زمان زيارتيدر ، اورانك
صوك بهار موسم استخماى يلول غايه سنه قدر سورر .
ميوه ردن المارى غايت قوراق هواده قوپارمق
لازمدر . بو آيده كومس حيواناته ات قير نيتيريله
فوسقات دوشوايله قاريشق يم و برمك بك نافعدر .
اوزوم ايله تداوى بو آيده در . على الخصوص فرط
اكل سببيله عسرت هضمه دوچار اولانلرك الات
هضمه ليرنى اوزوم بك ايمى نيزله اوزوم ايله تداوى
روماتيزمده دى نافعدر .

سنة هجرية ١٣١٥ - شمسية هجرية ١٢٧٦ { ٦ } سنة مالية ١٣١٣ - سنة ميلادية ١٨٩٧

[رجب الفرد - كانون اول]					[جمادى الاخر - تشرين ثانی]					
ملاحظات	اسماء		ايام	كلون اول	كلون اول الفريسي	ملاحظات	اسماء		ايام	كلون اول الفريسي
	د	س					د	س		
	١٢	٥٠	١٨	١	١٣	١٢	١١	١٧	١	١٣
		٥١	١٩	٢	١٤		١٢	١٨	٢	١٤
		٥١	٢٠	٣	١٥		١٥	١٩	٣	١٥
		٥٣	٢١	٤	١٦		١٧	٢٠	٤	١٦
اول شب يلدا	٥٢	١٧	٢٢	٥	١٧		١٩	٢١	٥	١٧
	٥٢	١٨	٢٣	٦	١٨	فوج قاتبي فورته سي	٢١	٢٢	٦	١٨
	٥٢	١٩	٢٤	٧	١٩		٢٢	٢٣	٧	١٩
	٥٢	٢٠	٢٥	٨	٢٠		٢٤	٢٤	٨	٢٠
ول اربابين	٥٢	٢١	٢٦	٩	٢١		٢٦	٢٥	٩	٢١
ليله معراج النبي عليه السلام	٥٢	٢٢	٢٧	١٠	٢٢		٢٧	٢٦	١٠	٢٢
	٥٢	٢٣	٢٨	١١	٢٣		٢٩	٢٧	١١	٢٣
آخر شب يلدا	٥٢	٢٤	٢٩	١٢	٢٤		٣٠	٢٨	١٢	٢٤
شعبان المعظم	٥٢	٢٥	٣٠	١	٢٥	نزول ماء الاشجار	٣٢	٢٩	١٣	٢٥
	٥٢	٢٦	٣١	٢	٢٦	رجب ليله رغائب	٣٣	٣٠	١٤	٢٦
	٥١	٢٧	١	٣	٢٧	اول يوم ميلاد	٣٥	٣١	١٥	٢٧
	٥١	٢٨	٢	٤	٢٨		٣٦	٣٢	١٦	٢٨
	٥٠	٢٩	٣	٥	٢٩		٣٧	٣٣	١٧	٢٩
	٥٠	٣٠	٤	٦	٣٠		٣٨	٣٤	١٨	٣٠
	٤٩	٣١	٥	٧	٣١	كانون اول افريسي	٤٠	٣٥	١٩	٣١
كانون ثاني افريسي	٤٩	١	٦	٨	١		٤١	٣٦	٢٠	١
رأس سنة ميلادي ١٨٩٨	٤٨	٢	٧	٩	٢		٤٢	٣٧	٢١	٢
	٤٧	٣	٨	١٠	٣		٤٣	٣٨	٢٢	٣
	٤٧	٤	٩	١١	٤		٤٤	٣٩	٢٣	٤
شب ميلاد عيسى عليه السلام	٤٦	٥	١٠	١٢	٥		٤٥	٤٠	٢٤	٥
زمهرير فورته سي	٤٥	٦	١١	١٣	٦		٤٦	٤١	٢٥	٦
ليله برات	٤٤	٧	١٢	١٤	٧	آخر سقوط اوراق	٤٧	٤٢	٢٦	٧
خسوف جزئي	٤٣	٨	١٣	١٥	٨		٤٧	٤٣	٢٧	٨
ولادت همايون ١٢٥٨	٤٢	٩	١٤	١٦	٩		٤٨	٤٤	٢٨	٩
اشتداد برد	٤١	١٠	١٥	١٧	١٠		٤٩	٤٥	٢٩	١٠
	٤٠	١١	١٦	١٨	١١	قره قيش فورته سي	٥٠	٤٦	٣٠	١١
	٣٨	١٢	١٧	١٩	١٢					

اشجار برودن بريره نقل اولنق وفدان ديكلمك
 استنيرسه بوآيده باشلانير .
 خطه مصریده فول ، نخود ، بقله و بلدی
 نوتون زرع اولنور .
 رأس سنة افرنجیده متاسبتيله فرنگار
 يكدبکری تبرک ابدلرلر .
 چفت سورمه اكال اولمشدر . چارلره سق
 واروا حارقلری آچارلر .
 کومسلرده مورطهلق باهلبدر . بونک ايچون
 طاووقلره بزه قيرتيلرله سازه بي حاشلابوب
 و پرمت لازمدر .
 انکشار تارالارنک تماماً اور تاسی ايجاب ابدر .

بو آيده انکشار پرالمسی فره چن ديكليبر
 ميوه اناجلیرى بودامغه بوآيده باشلانير . ليوونقلرده
 قيشلاقلرده حفظ اولنه حق شيلر هوا معتدل ايسه
 بوزمانه قدر آجيقده براغيله بيلير .
 چفت سورمک باشلار . زيقون و کستانه
 حصولاتنى طوبلالق اكال اولنور . فيلوقسیرالی
 باشلره سولفور ده قاربون بوآيده بک نافع کليم .
 دوکوش بيراقلری طوبلابوب کومسلره
 يتاق باهلبدر .
 سنمک شرابي بايلمش واختاری کسلس اولور .
 فوجيلر داتما دولو دور ملبدر . اگر هوالم صوفق
 کيدرسه شيشلره جکر .

[شعبان المعظم - كانون ثانی]

[رمضان المبارک - شباط]

ملاحظات	شعبان المعظم			ایام	ملاحظات	کانون ثانی			ایام		
	س	د	س			س	د	س			
	٢٧	١٢	١٣	١	٢٢	٢٧	١٢	١٣	١	٢٠	پنجشنبه
عید الشمع للقمامه	٢٤	١٤	٢	٢٣	٢٣	٢٦	١٤	٢	٢١	٢	* جمعہ
غرس الاشجار	٢٢	١٥	٣	٢٤	٢٤	٢٥	١٥	٣	٢٢	٣	جمعہ ايرتسی
	٢٩	١٦	٤	٢٥	٢٥	٢٣	١٦	٤	٢٣	٤	بازار
	٢٧	١٧	٥	٢٦	٢٦	٢٢	١٧	٥	٢٤	٥	بازار ايرتسی
ليله قدر	٢٥	١٨	٦	٢٧	* جمعہ	٢٠	١٨	٦	٢٥	٦	صالی
جره اولی درهوا	٢٢	١٩	٧	٢٨	جمعہ ايرتسی	٢٩	١٩	٧	٢٦	٧	چهارشنبه
دقیقه ساعت	١٩	٢٠	٨	٢٩	بازار	٢٧	٢٠	٨	٢٧	٨	پنجشنبه
عید قطر ٢٨ - ١	١٧	٢١	٩	٣٠	بازار ايرتسی	٢٦	٢١	٩	٢٨	٩	* جمعہ
	١٤	٢٢	١٠	١	صالی	٢٤	٢٢	١٠	٢٩	١٠	جمعہ ايرتسی
	١٢	٢٣	١١	٢	چهارشنبه	٢٢	٢٣	١١	١	١١	بازار
	٩	٢٤	١٢	٣	پنجشنبه	٢١	٢٤	١٢	٢	١٢	بازار ايرتسی
	٧	٢٥	١٣	٤	* جمعہ	١٩	٢٥	١٣	٣	١٣	صالی
جره ثانی درآب	٤	٢٦	١٤	٥	جمعہ ايرتسی	١٧	٢٦	١٤	٤	١٤	چهارشنبه
آمدن لقلق	١	٢٧	١٥	٦	بازار	١٥	٢٧	١٥	٥	١٥	پنجشنبه
پرهیز کبیر نصارا	٥٩	١٠	٢٨	١٦	بازار ايرتسی	١٣	٢٨	١٦	٦	١٦	* جمعہ
مارت افرتچی	٥٦	١	١٧	٨	صالی	١١	٢٩	١٧	٧	١٧	جمعہ ايرتسی
	٥٣	٢	١٨	٩	چهارشنبه	٩	٣٠	١٨	٨	١٨	بازار
	٥١	٣	١٩	١٠	پنجشنبه	٧	٣١	١٩	٩	١٩	بازار ايرتسی
	٤٨	٤	٢٠	١١	* جمعہ	٥	١	٢٠	١٠	٢٠	صالی
جره ثالثه درخاک	٤٥	٥	٢١	١٢	جمعہ ايرتسی	٣	٢	٢١	١١	٢١	چهارشنبه
	٤٢	٦	٢٢	١٣	بازار	١	٣	٢٢	١٢	٢٢	پنجشنبه
باغ بودامه رقم آسمی زماتی	٤٠	٧	٢٣	١٤	بازار ايرتسی	٥٩	١١	٤	٢٣	١٣	* جمعہ
	٣٧	٨	٢٤	١٥	صالی	٥٧	٥	٢٤	١٤	١٤	جمعہ ايرتسی
	٣٤	٩	٢٥	١٦	چهارشنبه	٥٤	٦	٢٥	١٥	١٥	بازار
اول برد العجوز	٣١	١٠	٢٦	١٧	پنجشنبه	٥٢	٧	٢٦	١٦	١٦	بازار ايرتسی
	٢٨	١١	٢٧	١٨	* جمعہ	٤٩	٨	٢٧	١٧	١٧	صالی
	٢٦	١٢	٢٨	١٩	جمعہ ايرتسی	٤٦	٩	٢٨	١٨	١٨	چهارشنبه
						٤٤	١٠	٢٩	١٩	١٩	پنجشنبه
						٤١	١١	٣٠	٢٠	٢٠	* جمعہ
						٣٩	١٢	٣١	٢١	٢١	جمعہ ايرتسی

بو آیدہ دخی اشجار نقل وغرس اولنورہ اشجار
 غرس اولنقی ایچون علی الخصوص سوقاقلرہ مخصوص
 ایسه طبرانی درین قازوب طاشلری کوز لجه آیقلملیدر.
 بو آیدہ لیمونقلر ١٤ درجه دن دون اولمه ملی.
 قناب دیکلیر .
 الات زرعیه بی مکملاً نعمیر واحضار ایدر لر.
 اغاجلرک بو صوکتی وفنا قبوقلرینی آیقلملیر.
 ده فرلی کر جلی مخلول ایله بیقاملیدر که قورد او شسون
 طاووقلرہ بولاف ویریلیر سه جور طه به خریص
 اولور. هندیلر بو آیدہ قلوچقه اولور، اولک ایچون
 سه وکومسلرک حالته اعتنا لازمدر.

بو آیدہ بادجان یاصدیغی یا بیلیر . باغ بودانیر.
 پراسه ، صوغان کره ویز تخملری و اشجار دن
 کستانه میوه دن خبار، فرنک پاتی و پد تونیا تخملری
 ا کیلیر .
 قارناوال بو آیدہ مصادقدر او بنشدن صوکره کی
 بازردن اعتباراً او بنش کون سورر .
 بو آیدہ یکی باغ فدالری دیکلیر .
 سهزه باغچلرینی تمیزله لی و بالاده یازدقلریمزله
 سه بزرلی اکلیدر . هوا یاغیش اولور سه
 انکنار لر آچملی، دون وقوعه کلیر سه اور تمیلیدر .
 تون میوه اغاجلرینی شمسی بودارلر .

١٣١٤

سنه سنه مصادف ايام وليالي مباركہ

ليلة الرغائب } ١٣١٢ سنه سى تشرين ثانيك ٢٨ نه مصادف جمعه كيجه سى
ليلة المعراج } ١٩ كانون اوله مصادف رجبك ٢٧ نجى جمعه كيجه سى
ليلة البرات } ٧ كانون ثابى به مصادف شعبانك ١٥ نجى چهارشنبه كيجه سى
غرة شهر صيام } ٢٢ كانون ثابى به مصادف چهارشنبه كوفى
التثام خرقه النبي } ٥ شباطه مصادف چهارشنبه كوفى
عيد الفطر } ٢١ شباطه مصادف جمعه كوفى
ساعت ١ دقيقة ٨
عيد الاضحيه } ذى الحجة كوفى
ساعت ١٠ دقيقة ١٥
ليلة المولد النبي } ١٣١٤ سنه سى ربيع الاولك اون ايكنجى پنجشنبه كيجه سى

١٣١٥

سنه سنه مصادف ايام وليالي مباركہ

ليلة الرغائب } ١٣١٣ سنه سى تشرين ثانيك ١٤ به مصادف رجبك برنجى جمعه كيجه سى
ليلة المعراج } كانون اولك اوننه مصادف رجبك ٢٧ نجى چهارشنبه كيجه سى
ليلة البرات } ٢٧ كانون اوله مصادف شعبانك ١٥ نجى جمعه ايرتسى كيجه سى
غرة شهر صيام } كانون ثانيك اوندرنجى بازار كوفى
التثام خرقه النبي } كانون ثانيك ٢٥ نجى بازار كوفى
عيد الفطر } شباطك طقوزنجى بازار ايرتسى كوفى
عيد الاضحيه } ذى الحجة كوفى
ليلة المولد النبي } ١٣١٥ سنه سى ربيع الاولك اون ايكنجى كيجه سى

﴿ ۱۲۷۴ هجرية شمسيه سي شوسنه لره مصادفدر ﴾

۶۶۰۱ ژولین تاریخک } قرون تاریخیک
کانه سی شاملدر

۲۶۷۸ اولمپیا تاریخک } اشو تاریخ
جزیراندن باشلار

۲۶۵۰ روما تأسسک

۲۶۴۴ نابخت نصر تاریخک

۱۰۵-۶ فرانسه تاریخک } ایاولک ۲۳ ده
باشازییه حقدر

۱۳۱۵ هجرت قریبانک } ۱۳۱۱ سنه سی جزیرانی
ایت اسنده باشلییه حقدر

۱۳۱۳ سنه مالیهک

۱۸۹۷ میلاد عیسانک

۵۶۵۷ تاریخ یهودک } اشو تاریخ ۶ ایلولده
باشلار. بناء علیه نوسالمزده کی
(۱۳۱۳ ایاولی ۵۶۵۸ سنه سی کبیر)

مبادی فصول

نصف کره شمالی	نصف کره جنوبی	نصف کره شمالی	نصف کره جنوبی
۸ مارت ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صباح	۸ جزیران ۴ ساعت ۳۲ دقیقه صباح	۱۰ ایلول ۶ ساعت ۵۲ دقیقه اقشاه	۹ کانون اول ۱ ساعت ۳۲ دقیقه صباح
۸ جزیران	۸ جزیران	۱۰ ایلول	۹ کانون اول
سنه ده اک اوزون کونلر	سنه ده اک قیصه کونلر		
۸ جزیران	۸ کانون اول		
۹	۹		
۱۰	۱۰		

خسوف و کسوف

(افرنجی ۱ شباط) کسوف جزوی ، آوروپادن کورونمز ، امریقا جنوبیدن مشهود اوله حقدر .

(افرنجی ۲۹ تموز) کسوف جزوی ، آوروپادن کورونمز ، کذک آمریقادن وستالیدن کوریلور .

اشبو سنه ظرفنده خسوف وقوعبولیه حقدر .

صیدماهی	صیدبری
نیساندن باشلار، جزیران اواسطنه قدر امتداد ایلرایسه ده بوزاز ایچنده هر موسمه بشقه درلوبالق صیدا اولندیقندن قاعده وضع اندیله مز.	اغستوس غایه سندن اعتباراً اوفاق قوشلر مستئنا اولق اوزره باشلار و کانون ثانی غایه سنه قدر سورر .



جلوس میمنت مانوس هایون

فی ۱۹ اگستوس سنه ۱۲۹۳

پادشاهم چوق یشا



ولادت باهر السعادت حضرت خلافتناهی

فی ۱۶ شعبان سنه ۱۲۵۸

دول معظمه حکمدارانی

المانیا

ایمپراطور حشمتلو ایکمچی کیوم
حضرتلریدر . ولادت : ۲۷ کاور
نانی ۱۸۵۹ قعود ۱۵۵۰ حزران ۱۸۸۸
زوجہ لری اوکوستا و بقتوریا
حضرتلرندنیدی چوجقلری اولمشدر



ایمپراطور کیوم ایمپراطور بیچہ اوغوسا

۱۸۷۱ سنہ سی کانون ٹائیسنک
۱۸ نده تشکل ایتمش ایمپراطور لقدر
نفوس موجودہ سی ۹۴۲۸۴۷۰
کیلو متره مربعه ۹۱ نفوس اصابت
ایدر .

اوستریا

ایمپراطور حشمتلو برنجی فرانسوا
ژوزف حضرتلریدر - ولادت :
۱۸ اگستوس ۱۸۳۰ - قعود :
۲ کاون اول ۱۸۴۸ - زوجہ لری
الیزابت ددباوردن اوچ چوجقلری
اولمشدر .



ایمپراطور فرانسوا ژوزف ایمپراطور بیچہ الیزابت

۱۸۶۷ سنہ سی کاون اولنک
۲۱ نده تشکل ایتمش ایمپراطور لقدر
مجارستان برابر اولوب نفوس
موجودہ سی ۱۹۱۵۷ ۴۱۰ در
کیلو متره مربعه ۶۶ نفوس اصابت
ایدر

انگلتره

قرال بیچہ و بقتوریا حضرتلری ۱۸۱۹
سنہ سی مایسنک ۲۴ نده تولد ایتمش و
۱۸۳۷ سنہ سی حز برانک یکرمیسندہ
قعود ایلمشدر . سکر چوجنی واردر .



قرال بیچہ و بقتوریا

بریتانیا برلانده و هندستاندن متشکلدر .
۳۸۷۷۹۰۳۱ نفوس موجوده آوروپاده
اولوب کیلو متره مربعه ۱۲۰ اصابت
ایدر .

ایتالیا

قرال حشمتلو برنجی هومبرت
حضرتلریدر . ولادت : ۱۴ مارت
۱۸۴۶ - قعود : ۹ کانون نانی
۱۸۷۸ - قرال بیچہ مارکریت
حضرتلرندن بر اوغلی واردر .



قرال برنجی هومبرت قرال بیچہ مارکریت

۱۸۶۱ سنہ سی مارتک ۱۷ سنده
تشکل ایتمش قرالیندر - ۳۰۷۲۴۸۹۷
نفوس موجودہ سی اولوب کیلو متره
مربعه ۱۰۷ کشی اصابت ایدر .

روسیه

سنہ سی مایسنک ۱۸ نده تولد و
۱۸۹۴ سنہ سی تشرین ٹائیسنک
برنده قعود ایتمشدر . زوجہ لری
علکسایدر حضرتلرندن برقیزری
دوغشدر .



ایمپراطور نیکولا ایمپراطور بیچہ علیکساندرا

روسیه ایمپراطورانی تخمیناً
۱۲۶۳۴۷۰۰۰ نفوسی حاوی
اولوب کیلو متره مربعه بش کشی
اصابت ایدر . ایمپراطور حشمتلو
ایکمچی نیکولا حضرتلری ۱۸۶۸

فرانسه

رئیس حکومت فلیکس فور
 حضر تلمی ۱۸۹۵ سنه سی کاون
 نایسک ۱۷ سنه انتخاب و ائمشدر.
 تولد: ۱۸۴۱ سنه سی کاون
 ثانی ۳۰



مادام فور مویوفلیکس فور

۱۸۷۰ سنه سی ایلولک زنده
 متشکل حکومتدر ۳۴۳۱۹۲۳۸
 نفوس بولنوب کیلومتره باشنه
 ۷۱ نفوس اصابت ایدر.

آورویانک دیگر حکومتلری

اسپانیا

قرال صغر سنندن ناشی والده سی
 نایبه حکومتدر. قرال ۱۸۸۶ سنه سی
 مایسک ۷ سنه تولد ائمشدر. قعودی
 دخی اشجو تاریخده یعنی ولادتنده
 وقوعبولمشدر.



ماری قریستین ۱۳نجی الفونس

۱۸۱۶ سنه سنده تشکل ائمش
 حکومتدر. ۱۷۵۶۵۶۳۲ نفوسه
 مالک اولوب کیلومتره باشنه ۳۵
 نفوس اصابت ایدر.

اسوج ونوروج

قرال ایکنجی اوسقار حضر تلمی
 ۱۸۲۹ کاون نایسک ۲۱ نده تولد
 ائمش و ۱۸۷۲ سنه سی ایلولنک ۱۸ نده
 قعود ائمشدر. ازدواجی ۱۸۵۷ در.
 درت اوغلی واردر.



ایکنجی اوسقار سوفی

نوروج ایله مربوط اولهرق
 ۱۸۶۶ سنه سنده متشکل حکومتدر
 ۴۸۱۰۰۰۰ اسوجده ۹۱۷ کیلو-
 نفوس نوروجده موجوددر، کیلو-
 متره به الح نفوس مصادف اولیور.

بلجیقا

قرال ایکنجی لئوپولد
 سنه سی نایسک ۹ نده تولد ائمش
 و ۱۸۵۳ ده ازدواج ایلوب ۱۸۶۵
 سنه سی کاون اولنک اونده قعود
 ائمشدر. راوغلی ایکی قیزی واردر.



ماری ایکنجی لئوپولد

۱۸۳۱ سنه سنده تشکل ائمش
 حکومتدر. نفوس موجوده سی
 ۶۲۶۲۲۷۲ اولوب کیلومتره باشنه
 (۲۱۳) نفوس اصابت ایدر که اورو-
 پانک ایله غلبه لک نقطه سیدر. بلجیقا
 باعه نامه بیطرفدر.

دانمارقه

قرال طقوزنجی قریستیان
 ۱۸۱۸ سنه سی نایسک سکرزنده تولد
 ائمش ۱۸۶۳ قعود ائمشدر. ازدواجی
 ۱۸۴۳ سنه سنه مصادف اولوب
 آورو پا حکمدارانک پک چوغبله علاقه
 صهریه سی واردر. یونان قرالی اوغلی
 و روسیه چار پک والده سی قزیدر.



لوئیز طقوزنجی قریستان

۱۸۴۹ سنه سنده متشکل
 حکومتدر ۲۱۷۳۳۸۰ نفوس سی حاوی
 اولوب کیلومتره به ۵۷ نفوس اصابت
 ائمشدر. پروتستان مذهبی طالبدر.

فلمنك

۱۸۱۴ سنه سنده متشكل
حكومندر نفوسى ۴۷۳۲۸۱۱
اولوب كيلو متره ۱۴۳ نفوس
اصابت ايدر . پروتستان مذهبي
خاليدر .



ويلهلمين امما

قرالجه ويلهلمين هنوز صغبر
اولمغه والدهسى نائبه حكومتدر .
قرالجه ۱۸۸۰ سنهسى اغستوسنك
۳۱ نده تولد ايتشدر ۱۸۹۰ سنه .
سى تشرين نايسنده قعود ايتشدر .

يونان

۱۸۶۴ سنه سنده متشكل
حكومندر . ۱۸۷۲۰۸ نفوسى
مشكل اولوب كيلو متره باشنه ۳۴
نفوس اصابت ايدر . اورتودوكس
مذهبي خاليدر .



اولغا بربجي جورجى

قرال بربجي جورجى دايمارقده
قرالنه اوغلى اولوب ۱۸۴۵
سنهسى كانون اولك ۲۴ نده تولد
ايله ۱۸۶۵ سنهسى حزرالنه باشنده
قعود ايتشدر . برى قيز بى ارلك
التي اولادى واردر .

آروپا دول سائردسى

اسمى	حكومدارى	نفوس	ملاحظهات
اسويچره	موسيو لاشقال	۲۹۱۷۷۵۴	۲۲ قابوندين متشكلدر
باويرا	بربجي اونون	۲۹۲۶۷۰۲	المانيا اتحاديه داخلدر
باددوقه لفي	فره دريق لوفى	۱۶۵۷۸۶۷	» » »
پاپالى	۱۳ بيجى لوفى	۴۷۰۸۰۰۰	۱۸۱۰ سنه سنده تولد ايتشدر
پورتگيز	بربجي شارل	۵۰۳۸۳۴۲	
رومانيا	بربجي شارل	۳۵۰۲۶۸۴	المانيا اتحاديه داخلدر
ساقسونيا	آلبر	۲۲۵۰۷۱۲	
صربيه	بربجي الكساندر	۲۰۰۰۰۰۰	پرنسلكدر
قره طاغ	بربجي نيقولا	۱۳۳۰۴	پرنسلكدر
موناقو	آلبر	۲۱۱۰۸۸	المانيا اتحاديه داخلدر
لوگيمبورغ	آدولف	۲۰۳۶۵۲۲	» » »
وورتمبرغ	ايكيجى كيوم		

دول معطمه حكومدارانك اولادى

المانيا : فرديق - ائيل - آدالبر - اوگوست - اوسقار - يواكيم - ويقتوريا
اوستريا : جيزل - والهرى
انكلتره : ويقتوريا - آلبر - آلفرد - هنرى - لوئيز - آرتور - به آتريس
ايتاليا : ويقتورامانوئل
روسيه : اولغا .

آسیا، افریقا و آمریکا حکمدارانندن بعضیلری

رقم دی	ولادت	عنوان	اسمی	ملک
۱۸۹۶	۱۸۵۳	شاه	مظفر الدین	ایران
۱۸۸۰	۲۸۴۵	حاکم	عبدالرحمن	افغانستان
۱۸۸۹	۱۸۱۹	قرال	نام های	انام
۱۸۸۵	۱۸۵۹	حاکم	عبدالاحد	بخارا
۱۸۷۵	۱۸۷۲	ایمپراطور	قوانغ سو	چین
۱۸۶۴	۱۸۵۱	قرال	لی هونی	قوره
۱۸۶۷	۱۸۵۲	ایمپراطور	موتسو هیتو	ژاپون
۱۸۶۵	۱۸۴۴	خان	سید محمد	خیوه
۱۸۶۸	۱۸۵۳	قرال	شولالونعورک	سیام
۱۸۸۹	مجهول	قرال	منه لک	جیشستان
۱۸۸۵	»	حاکم	اکل الدین	بورنق
۱۸۸۲	۱۸۶۱	قرالجه	راناوولا	ماداغسکار
۱۸۹۴	۱۸۷۸	حاکم	عبدالعزیز	قاس
۱۸۹۴	۱۸۴۱	حاکم	سید احمد	زنکبار
۱۸۹۵	۱۸۱۹	رئیس	زوزه	ارزانتین
۱۸۹۴	۱۸۵۶	»	مورانس	برمزیلیا
۱۸۹۱	۱۸۴۷	»	ژورژ	شیلی
۱۸۹۳	۱۸۳۷	»	ماق کنلهی	حکومت متفقہ

روی زمینده موجود نفوسک

مذاهب مختلفه سی

بکون	اوسترالیا	آمریقا	آفریقا	آسیا	اوروپا	مذہبی
۲۵۶				۲۵۶		قوتلوجیوس
۲۲۹ ۲۸۴	۹ ۱۱۹	۵۸	۶	۶	۱۶۰ ۱۶۵	کرتیک
۱۹				۱۹		یهودان
۱۷۶ ۸۹۲	۲۴ ۷		۳۶	۱۰۹	۶ ۶۲۹	اسلام
۱۲۷ ۹				۱۲۷ ۹		بودی
۱۲۶ ۹۱۲	(?)	۵۷	۱ ۲	۸ ۲	۸۰ ۱۱۲	پروتستان
۱۰۱ ۲۷۲	۴ ۲۷۲		۹۷			میسور
۸۹ ۱۹۶					۸۹ ۱۹۶	روم ارتودوکس
۴۳				۴۳		تاوویست
۱۴				۱۴		سنتوایت
۶ ۶۵۶				۲	۶ ۴۵۶	یهودی
۲ ۶۶۹		۱ ۳		۱۵۰	۱ ۲۱۹	ادان
۱ ۴۱۳ ۸۱۸	۲۸ ۱۹۱	۱۱۶ ۳	۱۱۰ ۲	۷۷۵ ۱۵	۳۱۳ ۷۷۷	بکون

صوك ايكي سنه ظرفنده پارس بورسه سنده اسهام فياترينك مقايسه جدولي

سويش قنالي	پورتوگال اسهامي	كنداوييه اسهامي	روسيه اسهامي	ايتاليا اسهامي	اسپانيا اسهامي	مومنده مصره	ترانسه اسهامي	فرانسه اسهامي	سويش قنالي	هر آيك باشنده كي فياي ارته ايدر
۲۸۷۵	۲۲ ۲۰	۱۰۱ ۵۰	۸۸ ۸۰	۷۹ ۲۵	۶۵ ۲۵	۱۰۳ ۰۰	۱۰۷ ۲۵	۱۰۰ ۲۰	۲۴ ۴۷	} ۱۸۹۱ ۱۸۶۵ تور
۲۲۶۵	۲۲ ۱۰	۱۰۲ ۵۰	۹۲ ۳۰	۹۰ ۲۰	۶۷ ۸۵	۱۰۲ ۲۰	۱۰۷ ۶۵	۱۰۲ ۰۰	۲۵ ۷۲	
۲۸۶۸	۲۲ ۲۰	۱۰۰ ۸۰	۸۸ ۱۰	۷۹ ۵۰	۶۴ ۴۷	۱۰۳ ۶۰	۱۰۸ ۰۰	۱۰۲ ۰۰	۲۴ ۶۵	} » اغستوس
۲۲۵۰	۲۶ ۷۰	۱۰۱ ۲۵	۹۲ ۱۰	۸۸ ۷۰	۶۶ ۴۷	۱۰۲ ۵۰	۱۰۷ ۰۰	۱۰۲ ۱۰	۲۵ ۸۵	
۲۸۸۲	۲۴ ۲۰	۱۰۱ ۹۰	۸۹ ۶۵	۸۲ ۷۰	۶۸ ۴۷	۱۰۴ ۵۰	۱۰۸ ۴۵	۱۰۳ ۷۵	۲۵ ۷۷	} » ايلول
۲۲۹۵	۲۶ ۹۰	۱۰۱ ۸۵	۹۲ ۲۰	۸۹ ۸۰	۶۶ ۲۵	۱۰۵ ۲۰	۱۰۷ ۱۵	۱۰۲ ۲۵	۲۶ ۳۵	
۲۹۱۰	۲۵ ۸۰	۹۹ ۹۵	۸۷ ۴۵	۸۳ ۸۰	۷۰ ۳۰	۱۰۴ ۸۵	۱۰۸ ۰۰	۱۰۲ ۰۰	۲۵ ۷۰	} » تشرين اول
۲۲۵۵	۲۷ ۳۵	۱۰۱ ۳۰	۹۱ ۷۰	۹۰ ۲۰	۶۹ ۱۰	۱۰۵ ۵۵	۱۰۶ ۲۰	۱۰۰ ۳۵	۲۵ ۵۰	
۲۹۵۹	۲۵ ۸۰	۹۹ ۵۰	۸۶ ۵۵	۸۴ ۲۵	۷۰ ۵۰	۱۰۴ ۷۵	۱۰۷ ۳۵	۱۰۲ ۰۰	۲۵ ۳۷	} » تشرين ثاني
۲۲۶۰	۲۵ ۲۰	۹۹ ۹۰	۸۸ ۸۰	۸۷ ۶۰	۶۵ ۵۵	۱۰۴ ۲۰	۱۰۵ ۰۰	۱۰۰ ۰۰	۲۲ ۵۵	
۲۰۱۰	۲۲ ۲۵	۱۰۱ ۹۰	۸۹ ۰۰	۸۵ ۲۰	۷۲ ۶۵	۱۰۳ ۵۵	۱۰۷ ۲۵	۱۰۲ ۲۵	۲۵ ۸۰	} » كلون اول
۲۲۰۰	۲۵ ۱۵	۱۰۰ ۲۰	۸۸ ۶۰	۸۷ ۳۰	۶۵ ۶۵	۱۰۲ ۸۰	۱۰۵ ۸۰	۱۰۱ ۲۰	۱۹ ۵۵	
۲۱۱۰	۲۴ ۲۵	۱۰۲ ۲۵	۸۸ ۷۰	۸۶ ۸۵	۷۳ ۳۰	۱۰۲ ۶۵	۱۰۷ ۶۵	۱۰۱ ۶۰	۲۵ ۵۵	} ۱۸۹۵ ۱۸۹۶ كلون ثاني
۲۲۲۵	۲۵ ۱۰	۱۰۰ ۶۰	۸۷ ۴۵	۸۵ ۲۵	۶۳ ۳۰	۱۰۳ ۳۰	۱۰۶ ۶۵	۱۰۱ ۵۰	۱۸ ۵۰	
۲۱۰۵	۲۴ ۸۰	۱۰۲ ۲۰	۸۹ ۸۰	۸۶ ۷۰	۷۴ ۳۰	۱۰۵ ۳۵	۱۰۷ ۳۵	۱۰۲ ۶۵	۲۶ ۴۰	} » شباط
۲۲۵۵	۲۵ ۵۰	۱۰۲ ۱۵	۹۱ ۵۰	۸۴ ۲۰	۶۱ ۵۰	۱۰۵ ۳۵	۱۰۶ ۶۵	۱۰۲ ۲۰	۲۱ ۲۰	
۲۲۰۰	۲۵ ۳۰	۱۰۲ ۹۵	۹۲ ۸۰	۸۷ ۵۰	۷۷ ۵۰	۱۰۵ ۲۰	۱۱۰ ۹۰	۱۰۳ ۲۵	۲۷ ۰۰	} » مارت
۲۲۸۰	۲۶ ۳۵	۱۰۳ ۲۵	۹۲ ۷۵	۸۰ ۵۰	۶۰ ۲۵	۱۰۵ ۳۵	۱۰۶ ۱۵	۱۰۲ ۶۵	۲۲ ۰۷	
۲۴۲۰	۲۵ ۵۰	۱۰۲ ۲۵	۹۴ ۹۵	۸۸ ۳۰	۷۴ ۲۵	۱۰۵ ۶۵	۱۰۸ ۲۵	۱۰۲ ۷۵	۲۶ ۹۵	} » نيسان
۲۲۴۵	۲۶ ۵۰	۱۰۳ ۳۰	۹۲ ۷۵	۸۳ ۳۰	۶۲ ۴۵	۱۰۳ ۲۰	۱۰۵ ۹۵	۱۰۱ ۳۲	۲۰ ۵۵	
۲۲۸۵	۲۵ ۵۰	۱۰۱ ۵۰	۹۲ ۶۰	۸۸ ۱۰	۷۰ ۲۵	۱۰۶ ۱۰	۱۰۷ ۲۵	۱۰۲ ۰۰	۲۵ ۸۵	} » مایس
۲۲۷۵	۲۶ ۹۵	۱۰۳ ۳۵	۹۴ ۶۰	۸۴ ۵۰	۶۳ ۶۵	۱۰۵ ۱۵	۱۰۵ ۹۰	۱۰۳ ۰۰	۲۰ ۹۷	
۲۲۴۲	۲۵ ۵۰	۱۰۲ ۹۵	۹۳ ۵۰	۸۹ ۶۵	۷۲ ۶۵	۱۰۴ ۲۰	۱۰۷ ۶۰	۱۰۲ ۴۵	۲۵ ۷۵	} » حزيران
۲۲۱۷	۲۶ ۷۵	۱۰۳ ۲۵	۹۴ ۳۵	۸۸ ۱۵	۶۳ ۶۵	۱۰۳ ۱۰	۱۰۴ ۲۰	۱۰۱ ۳۵	۲۱ ۲۰	

ديون عموميۀ ملل

	۱۲ مليار فرائق	۱۰۴ فرائق	نفوس باشنه	روسيه ده
	» ۶	» ۱۰۰	» »	جاهير متفقۀ آمريقادہ
	» ۲	» ۴۰	» »	آلمانيادہ
	» ۱۵	» ۳۷۵	» »	اوستريادہ
	» ۱۷	» ۵۰۰	» »	انگلترده
} يکون	» ۳۲	» ۸۵۴	» »	فرانسه ده
	» يارم	» ۴۰۰	» »	ايتاليادہ
	» ۷	» ۴۰۰	» »	اسپانيادہ
	» ۳	» ۶۱۵	» »	پورتوگالده
	» ۲ بچق	» ۳۵۰	» »	بلجيقادہ
	» ۷۵ مليون	» ۲۵	» »	اسويچرده

مقدارن بروجہ بالا ايسه ده ثروت مليه نسيبۀ بونلرک تأثيراتي تخفف ايلر. بناء عليه الك زياده بار ديون التندہ ايتاليا ايله اسپانيا کوريلور انگلتره و آمريقا اصلا تردد کوسترميور.

مواد اكلية اصليهك
مركباتي

موسيو غوتيهك قولنجه برانسانه ۲۴ ساعته
لازم مأكولات

اسامي	محتوياتي			تازه مأكولات			ملاحظات	
	قسم	قسم	قسم	قسم	قسم	قسم		
صووار	۸۷	۷۱	۷۷	۴۰	۲۸۰	۶۰	وجودك نشوونمائي	
اليومينو پيدوار	۴	۱۶	۲۰	۸	۱۷۰	۳۳	مساعي وجوديه به	
باغ واردر	۴	۱۲	۲	۱	۱۷۰	۳۳	تقابل ايجون	
شكر واردر	۴	۰	۰	۵۰	۴۵۰	۹۳	جمع انسانه لازم ولا	
طوز واردر	۱	۱	۱	۱	۲۸۰	۶۰		
شو حسابيه نظراً سود هر دولو مواد مغذيه بي حاوير . اتمكده اسه باغ بوئدر برآز اوزريشه ترياغى سورملى . بمورطه ده شكر بوئدر اتمكده برابر يلى كذلك دينيله بيلوركه بركيلو سوت ۷ بمورطه ياخورد ۲۵۰ گرام ات ديكر ر .				۲۰	۲۸۰	۶۰	۲۴۰	۸۳۰
				۱۰۷	۱۷۰	۳۳	۱۷۰	۳۶۰
				۲۸۰	۴۵۰	۹۳	۴۱۵	۱۱۹۰

هضم جدولي

بض جدولي

مدت هضم		نوع مأكولات	مدت هضم		نوع مأكولات	بض	رقيقه	انار
ساعت	دقیقه		ساعت	دقیقه				
۳۰	۲	بورك	۱	۳۰	۱	۱۳۰-۱۴۰	۱۴۰	چين ولادنده
۳۰	۲	بزليه	۱	۳۰	۱	۱۲۰-۱۰۸	۱۲۱	بر ايلق
۳۰	۲	شالغ	۱	۳۰	۱	۱۰۸-۸۹	۱۰۸	برياشنده
۳۰	۲	بنابر	۱	۳۰	۱	۹۰-۸۰	۹۰	ايكي باشنده
۵۵	۲	تازه استريديه	۲	۳۰	۱	۸۵	۸۵	اوج باشنده
	۳	حاضر لوب بمورطه	۲		۲	۸۵-۸۰	۸۵	بدى باشنده
	۳	يفتك	۲		۲	۷۵-۷۰	۷۵	كنجلكده
	۳	كلباصدى	۲		۲	۶۵-۶۰	۶۵	سن ككاده
	۳	نقه چوربه سي	۲		۲			شيخو خنده
۱۵	۳	قيون فرونده	۲		۲			
۱۵	۳	اتمك	۲		۲			
۱۵	۳	حاووج يشمش	۲		۲			
۲۰	۳	صالجهلى استريديه	۲		۲			
۲۰	۳	استاقوز	۲		۲			

رعد و عقام

چوديش ۱۹۸ پارچه كيكدن متشكل اولوب بروجيه آييد

پارچه	تعداد
عمود فترى	۲۴
اعضاي علويه	۲
اعضاي سفليه	۱
نقا	۸
چهره	۱۲
قبور فترى	۲۵
نقر و قوئلر	۶۲
ايانر و اجاقار	۷۰
جمعاً	۱۹۸

تغذت جدولي

اشبو جدول هچ برزدين قطعي اولمور . زيه ايشيه ضعيف و ياسمير ايلدنجيه زياده مقدارده تخلف ايلور . جدول تقريبيدير وقايشلر حقدنه اركندن زياده كيميدير :

تقريباً	كيلو	گرام	متره
۳	۲۰	۹۱	۱۹۶
۲	۱۸	۸۰	۱۸۲
۱۸	۵۸	۸۰	۶۲
۵۸	۷۶	۸۷	۸۰
۷۶	۶۲	۹۲	۸۷
۶۲	۶۲	۹۲	۸۷

موسيو ژرئلك قولنجه بر ايلدنجيه قانداك ساتيمتره ايله ارتقاي بور ساتيمتره ككيلوبه تعويلى اشبو . شلا بر متره شمش ساتيمتره قاننده بر ايلدنجيه كيلوبى جدول ايشيه ككدر .

ثروت فنون

مصور عثمانی غزته سی

۱۳۰۷ سنه سی مارتنك ۱۴ نجی كونی تأسیس اولنوب التجی سنه دور به سی اكل ايله بدنجی سال نشریاتنه داخل اولور . مسائل سیاسیة ، علمیه ، ادبیه و تجاربه دن باحث اوله رق هر هفته پنجشنبه كونلری ۲۴ صحیفه اوله رق انتشار ایدر .

تاریخچه — مصور ثروت فنون غزته سی بدایت انتشارنده یالکیز اون صحیفه درون وایکی صحیفه قباق اولمق اوزره جمعاً اون ایکی صحیفه دن مرکب ویا لکیز فنون وادبیان دن باحث ایدی . ایلک سنه انتشارینك برنجی جلدی یعنی آلی آلی شوشكلده دوام ایتمشدر . ایکنجی آلی آلی دن اعتباراً مندرجات اون ایکی صحیفه یه چیقارلمش ، اوزرینه درت صحیفه لك آری بر قباق علاوه قلممشدر . ثروت فنونك اشبو برنجی سنه سنده هیئت اداره بیک درلو مشکلاته مصادف اولدی . زیرا اوزمانه قدر استانبولده دواملی بر جریده مصوره انتشار ایلمدیکی جهتله شهریمزده ترسیم و حك صنعتلری كاملاً مفقود ایدی ؛ كذا لك حك اولنمش قابلری طبع خصوصنده مطبعه لرده وقوف دخی یوق ایدی . اشته شو سبیلره بناء غزته نك صاحب امتیازی محرر عاجز مختلف اصول حكاری كورمك و رسم لوحه لرینك نصل طبع ایدلدیكنی رأی العین مشاهده و تدقیق ایتك آرزوسیه آوروپایه بر سیاحت اجرا ایتش و معلومات لازمه استحصال ایتدكن صكره عودتله ثروت فنونه بر بشقه طرز ویرمشدر .

بورایه قدری ثروت فنونك برنجی دورمسی عد اولنه بیلیر . زیرا بوندن صكره مساعی مصروفه عبیدانه من لطفاً مظهر تقدیر هایون اوله رق غزته نك شان عثمانیه جسبان بر صورتده تزین و توسیعی فرمان بیورلمش اولدیفندن لطفاً ابدال بیوریلان عنایت مخصوصه جناب شهرباری سایه سنده ۱۳۰۸ مارتنه مصادف ایکنجی سنه دن اعتباراً ثروت فنون بر یکی كسوه مكفلیتله تزین ایتمشدر . غزته نك جمعی اون آلی بیوك صحیفه یه ابلاغ واك اعلا جنسندن مجلا و قالین بر كاغد انتخاب قلممش و رسملك عددی بر قاچ قات آریدرلمشدر . غزته ینه آریجه بر قباغی حاوی بولنیور ایدی . الطاف مخصوصه جناب پادشاهی جمله سندن اوله رق اوزمان آوروپادن بر حك معلمی جلب بیورلمش و مکتب صنایع نفیسه ایله ثروت فنون اداره خانه سنده حك صنعی كشادیله استانبولده شو صنعت نفیسه دخی تأسیس اولنمشدر .

مصور ثروت فنون كسوه جدیده ترقیسی ۱۳۱۱ سنه سی جزیرانه قدر محافظه ایله ایکنجی دوره سی بودردنجی سنه انتشاری اكل ایلمشدر . بوتاریخده غزته یه مسائل سیاسیة و حوادث

داخلیه و خارجیه دن بحث مساعده سی دخی اعطا بیورلدینی جهته له ۲۲۵ نجی نومروسندن اعتباراً برهفته لك توجیهات ، نشان ، مدالیه ، تبلیغات رسمیه دن ماعدا حوادث داخلیه و خارجیه لك خلاصه سندن متشكل اوله رق غزته یه سكر صحیفه مندرجات دهـا علاوه قلمش و بوكا مقابل فیثانجه هیچ بفرق كوسترله مشدر . مسائل سیاسیه و حوادث داخلیه دن بحث مأذونیتی غزته لك دائره نشریاتی توسیع ایلدیکی کبی ثروت فنون مصور برغزته دن ماعدا بر هفته لك توجیهات و اجرا ات رسمیه ایله خلاصه احوال عمومیه یی شامل و بناء علیه هفته ده بردفعه پوسته لری بولنان ولایات شاهانه خلقك احتیاجاتنه بك موافق بر جریده حالتی ده اخذ ایتشدر . واقعا ولایاتده ثروت فنونه آونه اولمقله یومی اوراق حوادنده کی حوادتك خلاصه سنه و توجیهات ایله تبلیغاتك عمومیه دسترس اولدوقدن ماعدا مکمل رسمله مزین ادبی و فنی برده غزته آلمش اولورکه فیثانك اهونیتی ده نظر دقته آلیرسه بوندن استفاده لی برشی تصور اولنه مز . ثروت فنونك قوه انتشاریه سنه کلنجه غزته ایلك سنه سی ۶۰۰ عدد طبع ایله باشلا یوب بش سنه ده تدریجی ترقی ایدرك الیوم ایکیبک عددی تجاوز ایتشدر . شو توسع انتشار ایله برابر رسملی ده اولسی حسیله برنسخه لك لا اقل اون دن کچمسی ثروت فنونك اعلا نچیلغنی دخی مهم بردرجه یه کتیر مشدر . الیوم استانبول اهل تجارتدن غزته مزه اعلان اعطاسیله تجربه ایدنلر شو جهتی تصدیق ایلر لر .

ثروت فنونك مساعی واقعه سنه . کفافة صاحب امتیازینه کوش لیاقت مدالیه سی ایله اولاً رتبه ثانیه صنف نایسی ، بعده ثانیه صنف تمایزی احسان بیورلمش و ۱۸۹۱ سنه سننده پارس مطبوعات سرکیسندن و ۱۸۹۴ سنه سنده دخی امریقاد شیکاغو سرکیسندن برر شهادتنامه ایله برر قطعه مدالیه اعطا قلمشدر . کذلک پارس مطبوعات اجنبیه مجلسی اتفاق ارا ایله ۱۸۹۵ سنه سننده ثروت فنونی اوراق معتبره اجنبیه میانته ادخال ایله مخار مخصوص مزه بر مصدق شهادتنامه ویرمش ودها سوکره مخار مزی مجلسك فخری اعضالغنه دخی قبول ایتشدر . هر سنه انتشار ایدن مطبوعات جهان سالنامه سنده [Annuaire de la Presse Française et étrangère] ثروت فنون حقدنه تفصیلات مکمله مندرج بولنیور .

(مندرجات و مسلك) ثروت فنونك مندرجاتی همان هر هفته استانبولك وقایع ذوقیه سنه عائد بر « استانبول پوسته سی » فی وعالم مدنیت ترقیاتنه متعلق بر « مصاحبه فییه » بی بعض انار منظومه نفیسه یی لا اقل ایکی مقاله مختلفه ادبیه و علمیه یی حاویدر . رسملك تعریفاتی ایله دائمی بررومانده بشقهدر . رومان خصوصنده ثروت فنون بر بیوك اثر ترقی كوستر مش و استانبولده ایلك دفعه اولمق اوزره ملی بررومانی مصور اوله رق نشر ویتشدر . ملی رومانك مصور نشری — مندرجاتی مصور رسملك اولاً رسملك طرفدن ترسیمنی ثانیاً حکنی استلزام ایتدیکندن — نقدر مهم و مشکل اولدینی تعریفه لزوم کوستر مز . ثروت فنون کچن سنه ظرفنده استاد محترم

عظوفنلو اکرم بك افندی حضرتلرینک « عربیه سوداسی » نام حکایه لرینی مصوراً نشر و اجمال ایش و شمیدی دخی عشاقی زاده خالد ضیا بکک « مائی و سیاه » رومانی ینه مصوراً نشر ایشمکه بولمشدر.

قسم سیاسیده برهفته نك توجیهاتی، تبلیغاتی و حوادث داخلیه و خارجیه سی و بورسه اعلانی داخلدر. ثروت فنونه معاونت تحریریه ده بولنان ذوات عالم مطبوعات عثمانیه نك مدار افتخارلریدر، اشته اسمیلری: رجائی زاده عظوفنلو اکرم بك افندی حضرتلری، توفیق فکرت بك، جناب شهاب الدین بك، ع. نادر بك، اسماعیل صفا بك، دو قنور بسیم عمر بك، عشاقی زاده خالد ضیا بك، قدری بك — بوذوات غزته نك همان دائمی معاونین تحریریه نندن اولوب دیگر اساتذۀ محررین عثمانیه نك همت معارف پرورانه لری منضم ده اولدینی کچی نورسیدکان اهل قلمه دخی صحیفه لری دائماً کشاده در. — غزته اره صره نوطه ورسم تابلولری دخی اعطا ایدر. غزته نك مسلکی صداقت و استقامت و ناموس و غیرت کله لريله خلاصه اولنه بیلیر. بو خصوصده غزته نك التي سنه لک جلدلری مکمل برشاهددر. غزته هر زمان ترقیات عثمانیه به ترجمان مصور اولق و منافع دوات و مملکتی محافظه ایشک دائر دسنده ایفای ایشریاته ساعیدر.

[تصاویر] ثروت فنونده بر مهم قسمی دخی تصاویر تشکیل ایلر؛ تصاویری علی الاکثر وقایع و مؤسسات محلیه به عائددر. جمله سی الک ماهر رساملر طرفندن حک و ترتیب اولنور. بهر نسخه ده لا اقل اون رسم وارددر. ثروت فنون رسم خصوصنده آفتو آلیته دنیلن تعقیب وقایع مسلکته خادمدر، بناء علیه هر هفته نك نسخه لری او وقتک شایان دقت رسملری و تصویرلری ایله مزیندر. [شرائط اشترای] ثروت فنونک استانبولده سنه لکی ۱۳۰ و لایانده ۱۵۰ غروش اولوب التي آیلنی ایسه ۷۵ و ۸۰ غروشدر. پوسته ارسالاتی منتظماً ایفا اولنور.

غزته نك التي سنه لک طاقی الیوم اداره خانه مزده موجود اولوب اون ایکی جلدیله ایکی بیک پارچه بی متجاوز رسمی و برجوق مباحث مهمه ادبیه و فنیه بی، تراجم احوالی و بکرمی بی متجاوز مکمل رومانی محتویدر. بهر سنه لکی مجلد اوله رق ۱۶۰ غروش حسابیله بش سنه لکی ۹۶۰ غروش اولوب طشریه پوسته اجرتی النقسزین کوندریلیر. ارزو ایدنلره سهولت اولق اوزره جلدلر آری آری دخی صاتیایر، تأمینات ویرلدیکی حالده جلدلر کاملاً تسایم قلنهرق بدلی مقسطاً دخی استیفا قلنور.

محل اداره سی: استانبولده باب عالی جاده سنده ۷۸ نومرولو اداره خانه مخصوصدر.





بوسنه کی کشفیات و اختراعات

* اجسام صلبه مک فوطوغرافیسی آلمغه مخصوص آلمانیالی دو قوتور رونتکن طرفندن کشف اولتان اصول بوسنه مک اک مهم کشفیات فیه سندندر . نوسالمزک قسم فیه سنده بو باده تفصیلات و تصاویر مکمله واردر . سالوبونی اسمنده بر عالم دخی (قریب توسقوب) اسمنده بر آلت ایجاد ایتمشدر که بونک سایه سنده رونتکن شعاعانی سایه سنده اجسام صلبه مک درونی کوزل کوزل کورمک قابل اولیور . فوطوغرافی به حاجت قالمیور . انکله رده میس بانفس اسمنده برزنکنن قیز کافه وجودینک رونتکن اصولیله رسمنی چیقارتوب اسکلتی تماشا ایتمشدر .
* لوسین مبر نام صنعتکار بخار ویا وسائط سائره ایله متحرک ماکنه لری آن واحده دور دیرمحق بر اصول بولمشدر .

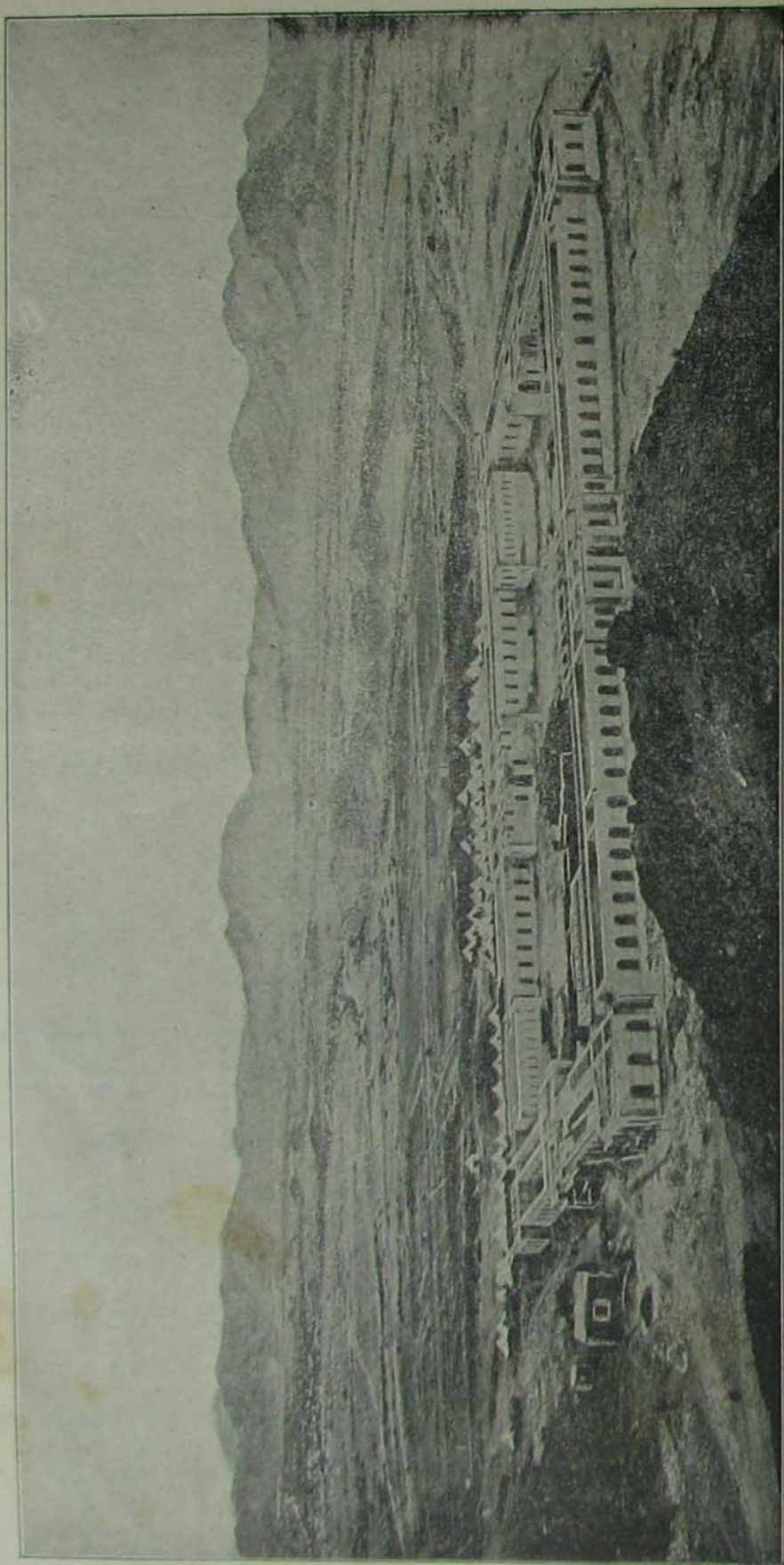
* قوه تنوریه سی موجود لانبالره نسبة اونش دفعه زیاده بر هوا غازی لانباسی ایجاد اولمشدر .

* فوطوغراف جامی فابریقه طوری لومبر و مخدوملری اجسام متحرکه مک مختلف طرزده متعدد رسملری آلوب بونلری بر طرفه عکس ایتدیره مک تحریک ایلمک سایه سنده اجسام مذکورمک حال حرکتنی کوستر . سینه ماتوغراف نام آلتی ایجاد ایتمشدر . بو آلت شهر مزده شهر اولندیسده ادیسون طرفندن و نیوسقوب اسمنده ده مکملی یابلمقدده در .

* فوسفور سز کبریت یابلمشدر . برمانعانات ده یوناس و قولودیون و کورتن مرکبدر .
* صنعی دری اعمال اولمشدر .

* بوکس صدا ایله نقل اصوات ایدر بر فونوغراف یابلمشدر .

* آسینیلن نسیمه اولتان یکی جسم ضیادار ایله فرانسده و اغونار تنوریه باشلامشدر .



مجازده آثار خیریه شاهانه

سال زراعی

مزروعاتی سموکلی بوجک و بوجکی حیوانات مضره دن وقایه ایچون بهر تارلانک اطرافنی دوت سانتزه عرضنده و بکرمی دوت ساعت کوز طاشی محلولنده دورمش عادی شرید ایله چویروب شریدی بره تماس ایتدیرمک کافی اولدینی ثابت اولمشدر — انکلتزهده بر متره ۸۵ سانتزه ارتفاعنده و ۱۴۷۸ کیلو تفلتنده بر جسم اوکوز یتشدرلمشدر — اراضیسی دروننه الکتریق جریانی صالیورلمش تارلالرده محصولک یوزده بکرمی فضله اولدینی تحقق ایلمشدر .



سال جغرافی

طونه اوزربنه کوپری یاپلمش ، چینده ، رومانیاده ، سبریاده شمندوفرلر یاپلمشدر ، ژاپونیاده مد و جزرک حرکت ارضدن منبعث شدتلی بر دالغهسی بکرمی یدی بیک کشتی تلف ایدرک قامش شهرنی کاملاً خراب ایتمشدر . افریقاده یوهانبورغده شمندوفر یاپلمشدر . قطب سیاحی ناسه ن عودت ایلمشدر .



سال سیاسی

(۱۸۹۵) ۱۱ اغستوس — انکلتزه رسماً هندستانده چترالی اشغال ایلمشدر — ۸ تشرین اول : قوردهده قاریشقلق ظهور ایتمشدر . ۱۱ تشرین ثانی : حبش محاربهسی ظهور ایتمشدر — ۱۷ کانون اول : امریقا ونه زوئلا مسئلهسنده انکلتزهیه ممانعت ایدر — (۱۸۹۶) ۱۴ شباط : بلغارستانده پرنس بوریس اورتودوقس اولور — ۱۶ شباط : بلغارستان پرنسی طرف سلطنت سنیه دن تصدیق بیوریلور — ۱۵ کانون ثانی : مارشال قامبوس جاب اولنهرق کوبایه ژنرال ویلهر کوندریلور — ۸ مارت : ایتالیاده رودینی قاینهسی تشکل ایدر — ۱۸ مایس : روسیهده تتوج مراسمی اجرا اولنور — ۳۰ مایس : موسقوواده قودنسکی میداننده انسان ازملک قضاسی وقوعه کلور ، ۱۳۶ تلفات اولور . ۱ مایس : ایران شاهی وفات ایدرک مخدومی قعود ایدر — ۱۷ کانون ثانی : آشتانی قبیلهسی رئیسینکلتزهده قبول ایدر — ۱ شباط : ترانسوال مسئلهسی ظهور ایدر ، دو قنور جیمسون توقیف اولنور .



سال ادبی

بتون برسنهك شتون ادبیه‌سی یازمق حوادث قلمیهك اك طورغون سنه‌لرنده بیله تعهدی مشکل بروظیفه‌در . موسم انتهایسنه یتشدیکمز سنهك شتون ادبیه‌سی ایسه برعصرده آنجق بر قاج کره کوروله‌بیله‌جک بر اهمیت حائرر: بوسنه ، ادبیاتمزه — بعضیارینه کوره هنوز برچوجوق ، بعضیارینه کوره صباح شبانه رسیده اولان ادبیاتمزه — یکی بریاش قازاندرمشدر . محصولات فکریه‌سی سرمنزل تکمله طوغرو اك زیاده سرعتله شدرحال ایدن اقوام فاضله‌ده بیله ادبیاتك آنجق یکرمی اوتوز سنه‌ده بریاش قازانمقده اولسنه نظراً سنه سابقهك تاریخ ادبیاتمزده بر صحیفه مهمه اشغال ایده‌جکی تخمین اولنه‌بیایر . بوسنه‌کی تفیض قلمی یکرمی سنهك استحضرات علمیهك نتیجه طبیعیه‌سیدر : میدانده دواوین معلومه‌دن باشقه برشی یوقکن شعبات عمومیه معارفده‌کی حرکات اتساعیهك همت مشترک‌سیله اورته‌یه تعلیملر ، زمزمه‌لر ، تفکرلر و بو آثار نفیسه‌ك حواهر و برادری اولان بعضی مخدرات ادبیه چیقه‌رق دائره تبع و تربیه آچیلمش ، ادبیاتك معنای حقیقیسی آکلاشلمش ، بزه آنجق بر طریق مزهرده بورومك قالمشدی ؛ خیابان بدایعك مدخلی بولمش ، کوسترلمش ، بزه : « ایشته ریاض کلفام ادب شوراده‌در ، ایشته رهنا ! » دینلمشدی . بز بومعلومات ثمنیه‌یی مستصحباً چالیشمغه باشلادق : دها چوق شیرلر اووقودق ، چونکه اووقونه‌جق دها چوق شیرلر بولدق ؛ ادبیات عثمانیهك صوڪ زهرات بدیعه‌سنی بر دسته چیچك کبی الدهه ایتدك ؛ ادبیات غربیه بزه پك ایرکنی مانوس ومعلوم اولدی ؛ هم‌ده بزم ایچون ادبیات عثمانیه مرتب دیوانلردن . . ادبیات غربیه رومانیکلرله قلاسیکلردن عبارت دکلدی ؛ بز غونقور برادرلرک ، رونیلرک ، بورژولرک آنارخی‌ده کوزدن کچیردك : فلسفه بزم ایچون ژان‌زاق روصونك مقالات مردم‌کریزانه‌سندن ، وولترک نظریات متهمانه‌سندن ، پاسکالك افکار مظلومه‌سندن باشقه شیرلر اولدی ؛ آلمان ، انکلیر ، اسپانیول ، ایتالیان ، روس ، اسوچ ادبیاتلری حقنده جزئی کلی بر فکر مز واردر . بو جهته بزم ایچون روش ادبیاتمزى تعدیل ایتك طبیعی ، ضروری ابدی : بوکونکی ادبیاتمز دونکی ادبیاتمزك مابعد هم آهنکی اوله‌مازدی . ادبیات حاضره‌مزك بکنیلدك ایسته‌نیلمین جهتلری شونلردر : الفاظ جدیده .. قافیه‌جه قیدسزلاق .. ترکیبارده‌کی یکیلک .. فکرلرک آثار غربیه‌دن مقتبس اولمسی ...

الفاظ جدیده استعمالك لزومنی ح . ناظم بك بر مقاله مخصوصه ایله بك کوزل اثبات ایتشدی ؛ او مقالهك مال جملی شوایدی : الفاظ ، افکارک وسائط تبلیغیه‌سی ، اشارات مادیه‌سیدر ؛ هر فکر یار لفظ ایله ویا بر قاج لفظ ایله یعنی بر ترکیب ایله ادا اولتور ؛ الفاظ محدود ، حال بوکه افکار غیر محدود اولدیغندن علی‌الاکثر تبلیغ افکاره لفظ واحد کفایت ایده‌میه‌رک تشکیل تراکیب احتیاجی محسوس اولور ؛ فقط بعضاً فکر اوقدر یکی ، اوقدر یکی



رشته ایستادگان

شامده صرّه هاپون آلابی و محل شریف

اولورکه او فکرک تبلیغندن بتون الفاظ و تراکیب موجوده عاجز قالیر .. اوزمان بر لفظ جدید استعمالی ضروریدر . بناءعلیه بر لفظ جدید استعمالندن اول اولفظک یرینی طوته بیله جک باشقه لفظ و ترکیب اولدیغنی ، لفظ جدیدک حرکات معتاده لساییه موافق اولدیغنی تحقیق ایتمک لازم کلیر .



در سعادتہ جلب اولیوب تعلیم ابتدائکدن صوکره عودت ایدن حمیدیه الایلیری ضابطانی

ایسته بر مطالعه که سلامتی غیر منکر در . « الفاظ جدیدہ » دینلوب علی الاطلاق رد اولنق
ایسته نین شیلری بومطالعه سلیمه ایله تدقیقندن صوکره حکم ایتملی : واقعا الفاظ جدیدہ آره سنده
یازومسز ویا آهنگسز ، حلاوتسز اولانلری یوق دکلدز ، فقط بوزلر آتجق اقلیت تشکیل ایدر .
هر لسانک ، بتون ملل عارفه لسانلرینک قاموس مانوسی هر کون یکی کله لک ، یکی لغت لک
تلاحقیه کنیشلیوب طورورکن بزم ذاتاً بالنسبه کوچک اولان محفظه لغاتمک کسب وسعت
و ثروت ایتمسندہ خوشه کتیمه جک بر جهت یوقدر ، صانیرم . الفاظ جدیدہ استعمالی ترویج
ایتمیلر ادبیات حاضرہ نک الفاظ جدیدہ ایله ادا ایتمدیکی فکر لری کلمات معلومه ایله افاده ایتمک
چالیشمالی ، موفق اولمالی ده اوندن صکره لزومسز لغتی دعوی ایتملی . ده اچکارده بیوک بر
محررمز الفاظ جدیدہ استعمالی مؤاخذه ایتمدیکی صیره ده شفاهاً بکا دیدی که :

— بز لسان تحریری بی ایندیرمک ، لسان شفاهی بی یوکساتمک و بوضورتله لسان وقلمی
تسویه ایتمک ایسترن سز هر کون اوله لغت لر ، اوله ترکیب چیقاریورسکسز که ویسیلرک ،
ترکیب لک آتارنده بیله کورلمه مش .

فی الحقیقه الفاظ جدیدہ بی ویسیلرک ، ترکیب لک آتارنده بولمق مشکلدز ؛ چونکه اونلر
سجع وقافیه خاطر یچون یکی کله لر آرابورلردی ، ادبای حاضره ایسه یکی فکر لری ، یکی
خیال لری ، یکی شعر لری آ کلاته بیلمک ایچون آرارلر که اعتقاد لر نیجه بوده لسانه بر خدمتدر .
ادبای حاضرہ نک قافیه جه اختیار ایتمکلری شی قیدسزلق دکل ، قافیه نک حقنه رعایتدر .
زیرا قافیه یا کوز ایچون ، یا قولاق ایچون ویا هم کوز هم قولاق ایچون التزام اولنور : لسانمزدہ
قافیه بی کوزله آرامق عبت اولور ، چونکه اوحالده مثلا صوک بهار معناسنه اولان « کوز » ایله
آلت بصر معناسنه اولان « کوز » کله لرینک .. « اولمق » و « اولمک » مصدر لرینک . — ماضی
نقلی ، ماضی شهودی صیغہ لری کبی — بعض مشتقاتنک مقفی صایلمسی اقتضا ایدر که بویله
قافیه لری قبول ایدن برشاعر فضولی زماندنبری کورولمه مشدر . « خایر ، قافیه هم کوز ، هم
قولاق ایچوندز . « دینله جک اولورسه قافیه ده حروف خفیفه ایله حروف ثقیله بی ، حرکات
ثقیله ایله حرکات خفیفه بی کوزتمک و بشاء علیه مثلا « دختر » ایله « صرصر » ی .. « بدن »
ایله « حدیقندن » ی .. « بتون » ایله « فزون » ی ثقیله ایتمک لازم کایر که آثار اسلافده
و حتی بوسنه به قدر یازیلان منظوم شیلرده اوله قافیلر اختیار ایدلمش یعنی ترتیب قوافیده
قولاعت حکمنه درجه لایقده رعایت ایدلمه مشدر . ده ا طوغروسی کچن سنه به قدر قافیه نک
نه اولدیغی ایجه آ کلاشیله مامش ، مهیم برمسأله کبی قالمشدی . صوکره استاد ادب اکرم بک
افندی حضرت لری :

« قافیه قولاق ایچوندز ! ، حکمنی ویردی که بوزجه طوغرو ، مقبولدر . بز بونی قبول
ایله بر قیدسزلق اختیار ایتمش اولدیغمزدن امینز : زیرا بوسایده بر طاقم یکی قافیلر قازاندق

اما بوكا مقابل — « آغاچلر » ايله « ايلر » كېي — برطاقم اسكى قافيه لردن ده واز كچدك ؛ قافيه يالكيز قيد سمع آلتنده قالمقده شعر قولايغنه دكل بلكه كوزلكه تقرب ايتدى ...

تركيبلر يكيلكنه كلنجه ؛ بر تركيب قواعد معلومه صرفيه به مخالف اولديغى ، ولو غريب اولسون بر معناسى ده اولديغى حالده يالكيز يكيلكى عفوى ممكنسىز بر قصور كېي كوسترلك پك آچيق بر حقسنز لقدر . مثلاً بر « ساعات سمفام » تركيبى كورونجه اولا بونك قواعد لسانه موافق اولوب اولديغى ، صوكره معناسى ، ده صوكره معناسنك حقايق خياليه ايله درجه مناسبتى دوشونملى ده قوباريله جق قهقهه تهزىلى اك نهايت قوبارمالى ؛ آكلابه مديغمز شيلرى تخفيف ايده جك اولورسه ق كندى خفت معلوما تمزى اعلان اتمش اولورز . شيمدى شو « ساعات سمفام » تركيب لفظاً ومألاً نه اولديغى دوشونم ؛ بو بر تركيب كه سقط لفظين آزاده ؛ معناسى ؛ سمن رنكنده يعنى بياض ساعتلر ... لفظاً دييه جك يوق ؛ مالى سوز كوتوره بيلير . بياض ساعتلر ؛ فى الحقيقه بودفعه غريب كورونور . فقط بر آز ملاحظه او غرابى دفع ايده بيلير ؛ « ساعت بر جره زماندر ، زمان رنك ايله توصيف قبول اتمز كه بياض ساعتلر ، سياه ساعتلر دييه بيله لم ؛ ايله اما « كيجه » نه در ؛ اوده زمانك بر جزئى دكله ؛ او حالده نصل اولوب ده « قارائق كيجه » به « ليل سياه » دييه بيلورسكز ؛ اكر زمانك الوان ايله توصيف قبول ايده ميه جكي دعواى انكار بسنده اصرار ايديورسه كز « ليل سياه » تركيب ده معناسلغنه حكم اتمه كز لازم كلير ؛ يوق اكر « ليل سياه » تركيب معنيدار اولديغى اعتقادنده ايسه كز « ساعات سمفام » تركيبى معناسلغله اتهام اتمه مليكز ؛ چونكه « قارائق كيجه » به « ليل سياه » ديديككز حالده على طريق القياس « آيدنلق كيجه » به « ليلي سفيد » ديمكده محذور قالماس ؛ ساعتلر ايسه كيجه نك اجزاسندن باشقه برشى دكلدر ؛ معلومدر كه كلك قبول ايتديكى عرضى جزءه قبول ايده بيلير ؛ بو حالده « ليل سياه — ليل سفيد » ديديكمز كېي « ساعات سياه — ساعات سفيد » ده دييه بيليرز ؛ « ساعات سفيد » تركيبى معنالى اولنجه تشریح ايتديكمز « ساعات سمفام » تركيبى ده اوقدر معنالى ، فقط اوندن ده آهنكلى بر تركيب مقبول اولور ... « ساعات سمفام » تركيبى كېي معناسلظن اولنان « لرزه روشن » ، « پوسه كلكون » ، « آنى ادبى » و امثالى تركيبلرده معنيدر ؛ فقط بونلر هپسنده معنای حقيقى آرامامالى ، بعضيسنده معنای شياضى آرايه جق قدر مساهله كار طاور اتمليدر ...

بويكى لفظلر ، تركيبلرله افاده اولنان شيلر بتون آثار غريبه دن مقتبس ايمش ؛ بزم يازدقار من بتون فرانسزجه دن مقتبس ايمش .. بونى كيم سويليور ؟ اكر تيسى فرانسزجه بيلمينلر كه معذوردر ؛ فقط بيلنلر ؛ ايله صانيورم كه فرانسزجه بيلدكلرى حالده آثار جديده ادبيه نك مقتبسات غريبه دن اولديغى ادعايدنلر بر كتابده مثلاً « Neige d'or » تركيبى كورمش اولدقلىغى نخطر ايده رك « برف زرین » منظومه سنك مقتبس اولديغنه ياخود « frisson lumineux » ترجمه سى



بک دیون گوپ دارمی

عنوانی بر منظومه مشهوره سنک : « نمانه یا قلاشان اختیار ، غروب ایدن کونشسه باقه قالدی ! »
 مآلنده اولان صوگ مصراعنی لوقوت ده لیل ، ادمون هاروقور ، آلسیدبونو ، هازی دوره نیه
 ودها کیم بیلیر کیملر باشقه باشقه طرز لرده منظومه لرینه قویمشلر : بونلرک هیج بری اتحال
 ایله اتهام اولندی . هم نیچون اولسون ؟ ادبیانده یکی برفکر ، بریکی تشبیه بولوق کیمیاده یکی
 بر جسم بولمقدن مشکلمیدر ؟ هرکس بیلیرکه فلوروفورمی عین زمانده بر آلمان ، بر فرانسز ،
 بر آمریقالی کیمیا کر ، اوت ! عین زمانده یکدیگرندن خبردار اولمقسزین کشف ایتدیلر . بر
 جسم کیمیونیک کشفنده واقع اولان بر توارد نهدن برفکر ادینیک کشفنده ممکن اولماسین ؟ بز
 آثار غریبه یه ، نه قدر اوزاقدن اولورسه اولسون ، تماس ایدن بر اثر عثمانی کورور کورمز فی الحال
 استراقه حکم ایدیورز : توارد خاطر مزه بیله کیلور ... بر کرده آثار جدیده ادبیه یی بر نظر
 بیطرفانه ایله مطالعه ایدم : یوز پارچه ده آنجق بر پارچه یه تصادف ایدر زکه اتحالی خاطره کتیریر .
 برده بو اتحالی مؤلفک کنديسنه اخطار ایدکز : نه یایه جقدر ، بیلیر میسکز ؟ ... دوشونه جک ،
 بر آرملق متحیر اوله جق ، « صاقین آلدنمش اولیه سکز ؟ » سؤالی ایراد ایدر کی بر مدت یوز کزه
 یاقه جق ، نهایت دییه جکدرکه : « بلکه ... عزیزم ، باق ، بن بوسنه سکسان پارچه قدر منظومه
 یازدم ، نه قدر پارچه نثر یازدیغی ده الله بیلیر .. اوفودیغمه کلنجه : مطلقاً یازدیغمک یکرمی
 اوتوز مثلته بالغ اولور .. فکرک بومشغله متادیه سی و طولایسیله عارض اوله جق تعب و کسلانی
 انساننده قوه حافظه نك رقت و نزا کتی اوقدر تزلزل ایدرکه بر آرملق ذهنه کلن بر خیال کندی
 قریحه زاد مزیدر ، یوقسه محفوظات عقلیه مزدمیدر ، بیله میز ؛ حتی بعضاً بر تردد سببیه افکار
 خصوصیه مزی فدا ایتدی کمز بیله اولور .. زیرا خاطر مزه کلن برفکر شاعرانه یی کاغده کچیرمه دن
 اول کندی مالز اولوب اولدیغنی دوشونورز . آنارینی اوقودیغمز هر شاعر فکر مزه یوز لرجه
 خیال کتیریر ؛ بعض خیال لرده واردرکه هانکی شاعرک خیالی اولدیغنی خاطر مرده قالماشدر ،
 یالکز او خیالک کندی مالز اولدیغنی بیلیرز . باق ، عزیزم ، بنم بوقدر پارچه منظوم اثرم وار ؛
 بونلر آره سنده سن بردانه سنک محصول اتحال اولدیغنی سوبلیورسک ، یالکز بردانه سنک !
 هایدی بونلرک عددینی بشه ابلاغ ایدم : کزیده یوزدن متجاوز نشیده قالیرکه بنم موقع ادیبی
 تأمین ایچون کافیدر . بوحالده منصفانه دوشون : بن تعمداً اوبش پارچه یی آثارم آره سنده
 قاریشدر برده قلماً کندمده تخمین ایتدی کم حیثیتی لکهدار ایدرمیم ؟ آثارم آره سنده بویله شیلره
 تصادف ایتدجه بکا اخطار ایت ؛ بونی سندن رجا ایدرم : اونلرک زیرنده کی امضای طی ایتدکه
 تردد بیله ایتیم ؛ حتی ، ایجاب ایدرسه ، بونی اعلان دخی ایدرم ... زیرا — صاقین غروره
 حمل ایتیم ، — بن امینم که طی ایده جکم پارچه لر یازد قلمک کوزلرندن اولیه جقدر .. زیرا کوزل
 برفکر ، کوزل بر خیال — شایان دقت درجه ده کوزلسه — دماغده صاحی ایله بر لکده محفوظ
 اولور ، اوزمان آلدانوبده اوفکر و خیالی بنسه مکه محل قالمز ... آکلادکی عزیزم ؟ ... »

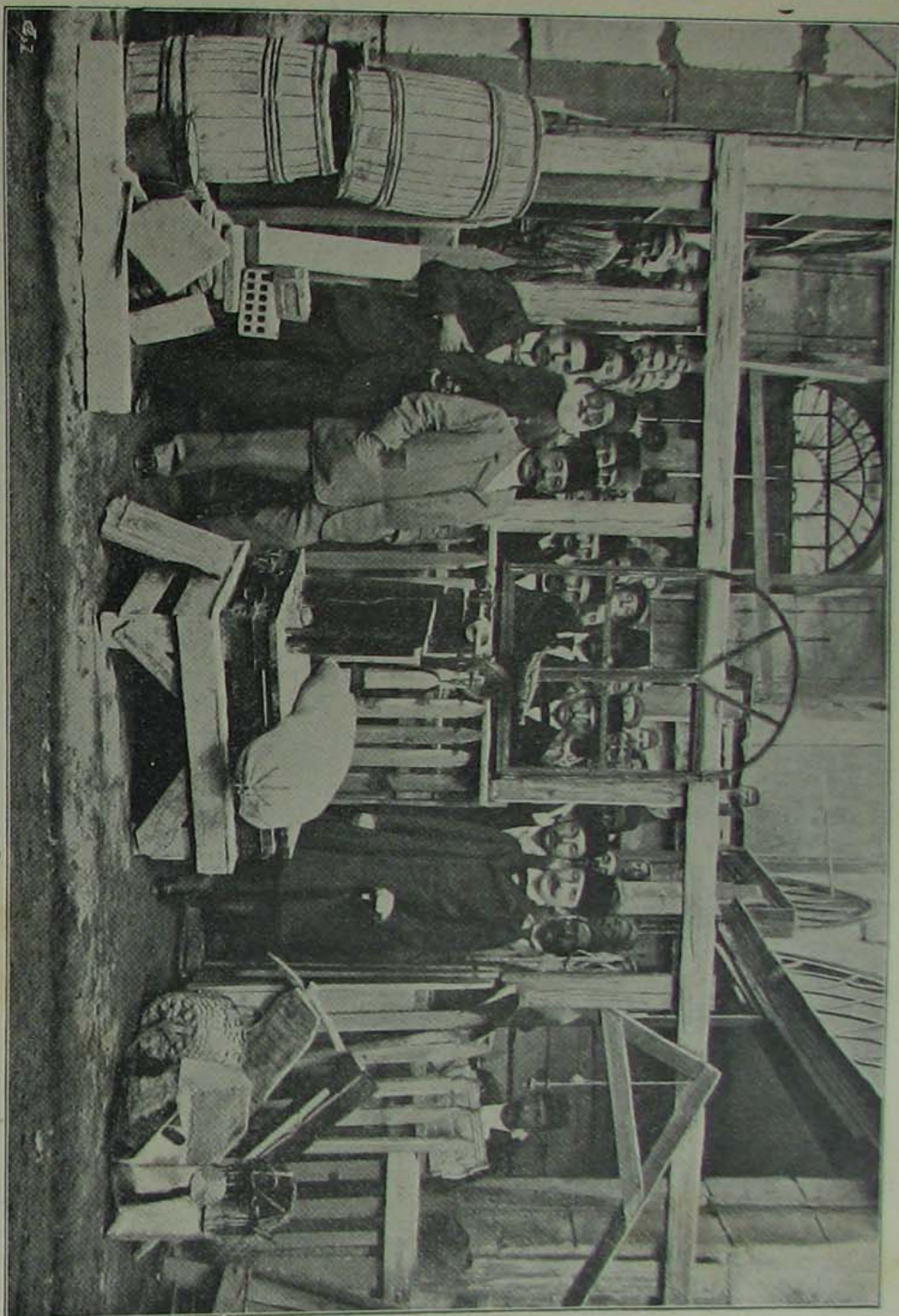
بیلیم، تیچون؟ بورایه قدر هب «بز» دیدم، جمع متکلم ضمیمی قوللاندیم؟ بک اعلی بیلورم که ادبیات حاضرده نیم موقع هیج یوق دینه جک قدر کوچکدر. بن «بز» دیمه ملی، «اونلر»، «اوزاتلر» دیملی ایدم. کیم بیلیر؟ بلکه بوسهوک سببی هوس، بلکه ده غبطه در؛ کندیمی اونلرک آره سنده تخیل اتمکده برغرور بولمش اولمالییم... کچلم!

..

بو قدر مناقشه لره اوغرایان بو ادبیات حاضره نك اساسی نهدر؟ .. روح و فکره تیبیع قلم، لسان عادی ایله لسان ادبک تمیزی، آثار ادبیه نك بوشله دن وقایه سی، محافظه نراحت، اسلوب ایله اساسک توفیقی، صنعت شاعرانه یه — اما صنعت حقیقیه شاعرانه یه — خدمت... باقکز، بومسلك جدید ادبک الحق واضعلرندن بری اولان ت. فکرت بر مصاحبه ادبیه سنده نه دیور:

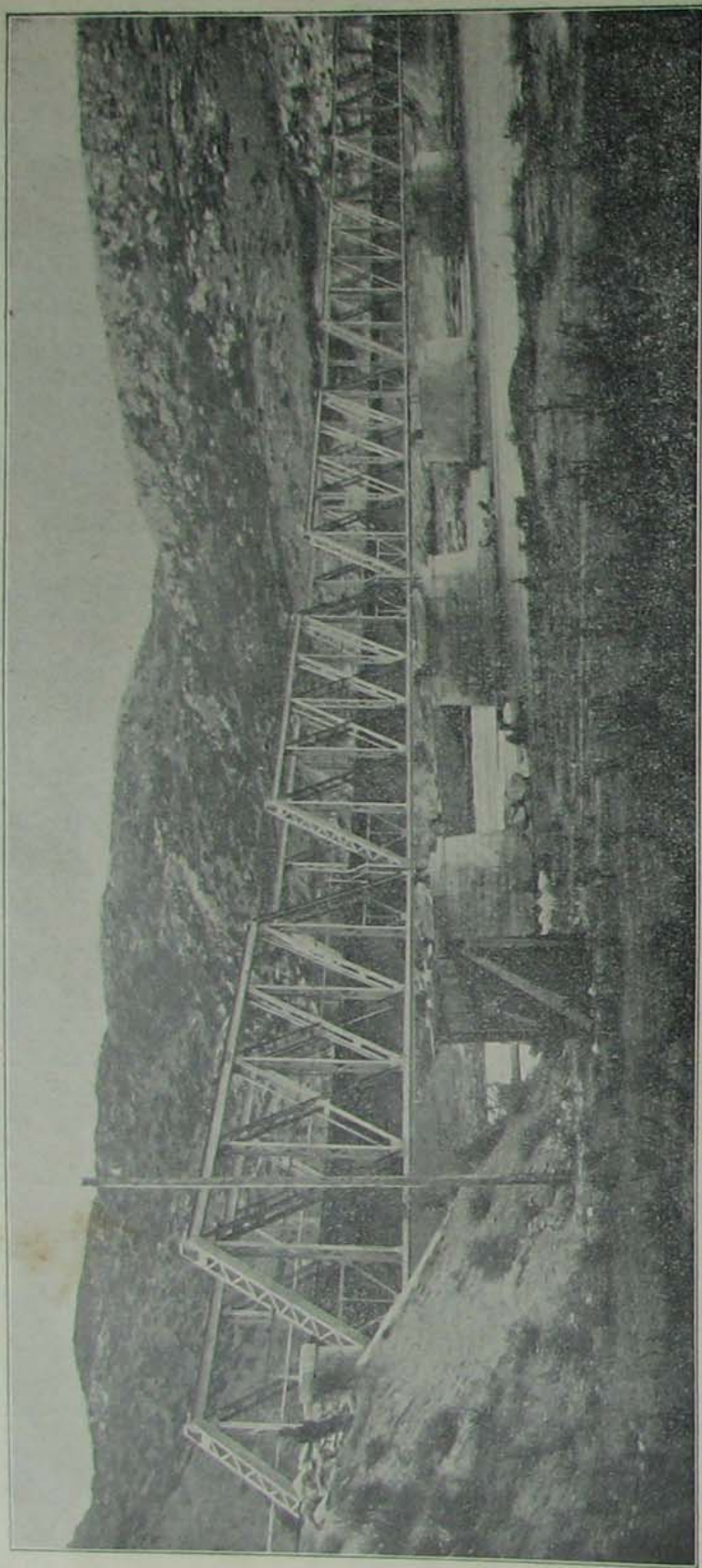
« قلمیزی قلمیزه ربط ایلرسه ک لسان شعر ایله افاده مرام ایتش اولوزز. » اوت، طوغرو! فقط قلمیز کرمی شعر والهام ایله مملو اولمق شرطیله. قلمیز حرارت ممتازه ادبیه دن محروم ایسه قلمیزک اوکا مربوط اولسندن نه چیقار؟ قلب بر طبل عضلیدن عبارتسه ضربات قلم آلتنده ویره جکی سس بر غمغه بهوده دن باشقه برشی اوله بیلیرمی؟ مع مافیله هیج اولمزسه اوله قلملرک محصولی صمیمی اولور، هیج اولمزسه بر قلب تهی به ترجمان اولورکه بوده برشیدر. اوت قلم قابه مربوط اولمالی، بوده تعبیر آخرله لفظ فکره تابع اولمالی، دیمکدر.

لفظ، فکره تابع اولنجه لسان ادب لسان عادی دن آریلیر؛ چونکه افکار ادبی افکار عادی دن دکلدیر. بر ادیب حقیقی کرک الواح طبیعت، الواح منظوره کائنات و کرک الواح مستوره قلوب و حسیاتده خصوصی رنگلر، کولککلر، بر طاقم خصوصی شیلر کشف ایدرکه انظار عادی به نهان قالیر. افکار عادی به مجهول، انظار عادی دن نهان قالان فکرلر، حسلر، خیاللر، رؤیتلر هر کسجه زبازد اولان بر لسان ایله افاده اولنه بیلیمکدن متعالیدر... ایشته تاریخ، ایشته جغرافیا! وجود ادبیاتی تصدیق ایتدیرمش بر ملت کوستریله بیلیرمی که ایکی لسانی — بر لسان عادی سی، بر لسان ادیبی سی — اولمالین. لسان ادبی بی لسان عادی درکسه ایندیرمه که چالشمق محاله مصروف بر همت، بر همت ضایعه در. بو ایکی لساندن بری حوایج ضروریه نك تهوینی ایچون موضوع، خسیس و محصور، تنک و لنک... دیکری فکر و قلبک اشتیاقات نجییه سینه ترجمان، اصوات امواج و ریاح کبی نامتناهی، پراهنراز و آهنگ، نزیه و علویدر؛ بری افراد ارضیه دن صو ایستمه که، دیکری اخوات غیر مرئی دن ریحق امید طلبنه خادمدر. بو ایکی لسان نصل بر اولور؟ حسیانیه رقت، ادبیانه رفعت کلدیجه بو ایکی لسان آره سنده کی مسافه آرنار. « بونلری برلشدیرمه! » دیمک « قلمیزی و کیلخرجه تسلیم ایدمه! » دیمکدر.



چارسوی کبیر انشاآتی وهیت تعمیر یادی

ادبیات حاضرہنک برمزیتی ده — بجه الك بیوك مزیتی — آثار ادیہنك بوشافنه خلا فکیر اولماسیدر . هر اثر ادبی یابر فکر ایله ، یا برحس ایله ویا — هیچ اولمزسه — بر خیال نوین ودلنشین ایله مملو اولمالیدر . هر تصویر نظر قارئده بررؤیت عارضیه به باعث اولمالی ؛ موضوع قارئه کوزی اوکنده تجلی ایدیورملی . همده نصل تجلی ، بیلیرمیسکز ؟ الوان کزین مستتی ، اشکل نوین دلپسند ایله ! شوراسی محققدرکه قلم تصویر عینی طبیعتدن عاجزدر ، چونکه طبیعتک الوان واشکالی نامتاهی . بوجهنله شاعر الواح طبیعیه یی مداد یکنک ایله ترسیم ایده مز ؛ فقط



سلائیك در سعادت التصاق خطنده كبرى

اگر حقیقه شاعر سه ، اورالردن برکولکه ؛ برخيال ، بروح آلیکه اولواحد بتون تأثیر
محاسنی جامع اوله بیلیر . فرض ایدکزکه بر منظومه او قویورسکنز ، سرلوحه سی : « صباح بهار »

یا خود « لیلۂ خزان » : او قویورسکنز ، او قویورسکنز ، او قویورسکنز . . . منظومه نصل
باشلادیسه او یله بیتور : نه قرار وار ، نه یکی مشاهده وار ، نه بر تشبیه بدیع ، نه تأثیر نه روح ! آکر
« صباح بهار » ایسه سما مطلقا مائی ، صاف ، کولکسز ، لکسز اوله جق : لاله لر بر پیناله کبی
پر شبم یا خود — بلکه دها آهنکلی اولور ! — پر ژاله : بلبلر کلره اعلان عشق ایدیور ؛
دره لر اوزاقده چاغلابور . . . صوکره ؛ شاعرک امضاسی ! ایسته بر بوش اثر بر بوش منظومه ! . . .
ادبیات حاضره تک بوکا تحملی بوقدر . ادبای حاضره ایستور که اثر لربنک بر قلمی ، برر حیاتی ،
برر مشمول نوبنی اولسون . بو امله وصول ایچون تلمیحیه ، کنایه یه ، ماهرانه ترتیب اولنمش بر
جناسه مراجعت ایتمزلر ، کله او یونجاقیلینی ایتمک ایسته مزملر ؛ حس ایتمک لرینی سویلر لر ، ایسته
بوقدر ! . . . یازدیغکنز شی حزین ایسه بر تیغ سرتیز کبی قلب قارنه نفوذ ایدرک بر دقیقه اولسون
اوراده خلیده قالمالی ؛ نشاط انکیز ایسه بر بادشیدای ربیبی کبی بتون اعصاب روحی رهین رقص
واهتزاز ایتملی . . . بوقسه بر منظومه ایله برابر واسقا سندی آره سنده فرق قالمز .

قلمک هیچ بر عذر ایله آریله میه جفی برشی واردر : نزاهت . . . لفظ و مأل ، فکر و اساس ،
هیسی هیسی پاک و تزیه اولمالی ؛ خال عذار یاری بال اوستنه قونمش بر سینکه تشبیه ایذن قلم بر قلم
ادبی دکدر . ادبیات حاضره بو نقطه مهمه یی اونو تمیزور ؛ یاذوق ایله منافرتی و بادآب ادبه مخالفتی
اعتباریله غتیان آور اولان خیالات ملوثه یی قلمدن دکل ، نفس امارد دن بیله کچیرمکه راضی
اولیور . آثار ادبیه قلبک ملفوظات صمیمیه سیدر ؛ قلب کبی صاف اولمق لازم کلیر . صاف
اولمایان قلملردن شعرک نبعانی امکانسزدر .

ادبیاتدن مقصود یالکز ادبیاتدر . قلمی اجرای احتراصانه آلت ایتمک ایسته یینلر ادبیاته
خادم دکدر . صنعته خدمت هر خامه ادبیک ایلمک و صوک اندیشه سی اولمالیدر که ادبیات حاضره یه
خدمت سودا سنده اولان قلملر بویله در . ادبیاته خدمت شوقیله روان اولان قلملرک قوه
محرکسی روحک حسیات نجیبانه سی ، قلبک بدایع و معالی یه قارشسی حس ایتمیک میل وانجذاب
اولمالی . قلبه تعلق اولمایان برامل سفلینک یا خود قلبک احتراصات مفسوده مرضیه سندن تولد
ایدن ملوث ، غیر طبیعی شیلرک سوقیله بوروین قلم ایچون مقصود حقیقی بر مرام مرضینک امکان
ترویج و اجراسی اولد یقندن محصولانک ادبیات ایله نسبتی قالماز . ادبیانک فکر ایله مناسبی آنجق
احکام منطقیه یه قارشسی انقیاددن عبارتدر ؛ بو جهته فنون پرستانه بر تصلفده تحملی بوقدر .
صنعت خدمت آنجق ادبیانه ، اما منحصر آ ادبیانه خدمتله نمکندر .

بو ادبیات جدیدنک ال جدیدی خادم لری نظمده ع . نادر ، ح . ناظم ، ت . فکرت بکارله
سیرت رسعاد بکار . . . نرده خالد ضیا ، سزائی بکارله محمد رؤف بکدر .

ع . نادر بك كوچك ، خرده شيلرده بيوك شعر لر كشف ايتدى : برچوجوق قيرچيچكي
 طوليليور ، برقيزغز كل صاتيور ، ديكيش ديكن بروالدهنك انه ايكنه باتيور ، برقاچ سرچه ،
 برقاناريه . . بتون بوموجودات عاديه ، بووقوعات عاديده برشعر مكنوز ايمش ؛ بوني بزه ع .
 نادر بك اوكرتدى ، كوستردى . علوى ، بيوك براساس اوزرنده ترتيب قوافي به بكنزه مز :
 بوكوچك ، بوعدى شيلرده كي اشعاري بولوب كوچكلهكه ، عاديلكه دوشمكسزين كوسترمك بيوك
 امابك بيوك برمهارتدر كه ع . نادر بك كبي جسيم برثروت ادبيهنك وارث نجبي اولمدجه مهارتك
 اونقطه برترينه يتشمك متمسدر . بومهارت مورونه سايهسنده نادر بك نظري ناقب شئونه قدر
 نفوذ ايدهرك برغواص بي نظير كبي ابحار حسياتك اعماق مجهولهسنده طولاشيور ، اورادن بردره
 شعريه بولمدجه نفس الميور . بويكي شيلردن بعضيلرينك يكي روزنه احتياجي واردى ؛ بونك
 ايجون بوزن ايجاد ايتدى كه سكتهلره متحمل ، آهنكللى ، اويناق ، رقصان : فعلن ، فعلن ،
 فعلن ، فعلن . . . ع . نادر بك آثار سائره سي كبي بووزنده اخلافه يادكار قاله جقدر .

ح . ناظم بك باشقه يولده شاعر ، باشقه يولده متفكر . . معلوماني غايت متين ، مطالعه سي
 چوق ، نظري فوق العاده نافذ ، محاكمه لرى على الاكثر ناقابل اعتراض . . اشعار تصويريه ده
 قلمي بي نظيردر : « اوكله مين » عنوانيله يازديغي ياز تصويرى ، « مختصر » نامنده كي منظومه سي
 مصون نسيان قاله جق بر اثر نفيسدر . شعبات معارفك اكثرنده او قدر ذى وقوفدر كه بومعلومات
 ايله — اكر بيوك برشاعر اولسه يدى — غايت بيوك برمنتقد اولوردى . فنون جديه ايله كثر
 اشتغالى قلبنك رقت نجيبه اصليه سنه طوقونمش اولمليدر كه حسي منظومه لرى تصويريلر درجه سنده
 يازمه ميور ، بر نظره كوره بونقيصه مدار مياهاة اولور . سوللى پرودومك اشعارنده بولى تكنيك
 قوقوسى اولديغي كبي ح . ناظم بك اسكى بر رياضيه معلمى ، اسپنسر ك بر قارء مداومى اولديغي
 آثارنده كي قطعيت منطقيه وجديت رياضت پسندانده دن استشمام اولنور .

ت . فكرت بك قدرت ومهارتى ، نزاهت وشاعريتى او قدر معلوم ومسلم براديبدر كه حقتده
 سويابه بيله حكيم شى تحير تلميدانه مى آواز استغرق ايله اعلاندن عبارتدر .
 سيرت ايله سعاده كلنجه : ايكي سي ده حساس ، تزيه الطبع ، حسن آشنادر . اثر لرى بوسنه بر
 حكم قطعى اصدارينه كفايت ايده بيله جك بر عده بالغ اولدى . شو قدر آكلاشيله بيلدى كه
 ايكي سي ده ت فكرتك جدى مقدرى ، جدى تلميندى . يال كز سيرت بك دها حس پرور ،
 سعادتك دها خصوصى . . كله جك سنه نك صحائف ادبيه سي بوايكي امضا اوستنده بك لطيف اثر لرى
 حامل اوله جقدر . سيرت بك دها چوق ، سعادتك دها آرزچالشقان اولديغندن آره لرنده بر مسابقه
 آچيليرسه بر ينك كيمت آثار اعتباريله غلبه سي محقق كيدير . بلكه اونه كي ده كيفيتله تلافى به
 اوغراشير .

خالد ضيا بك برشاعردر كه نثرى نظمه ترجيح ايمش . اوزان وقوافينك كلامه ويرديكي آهنك

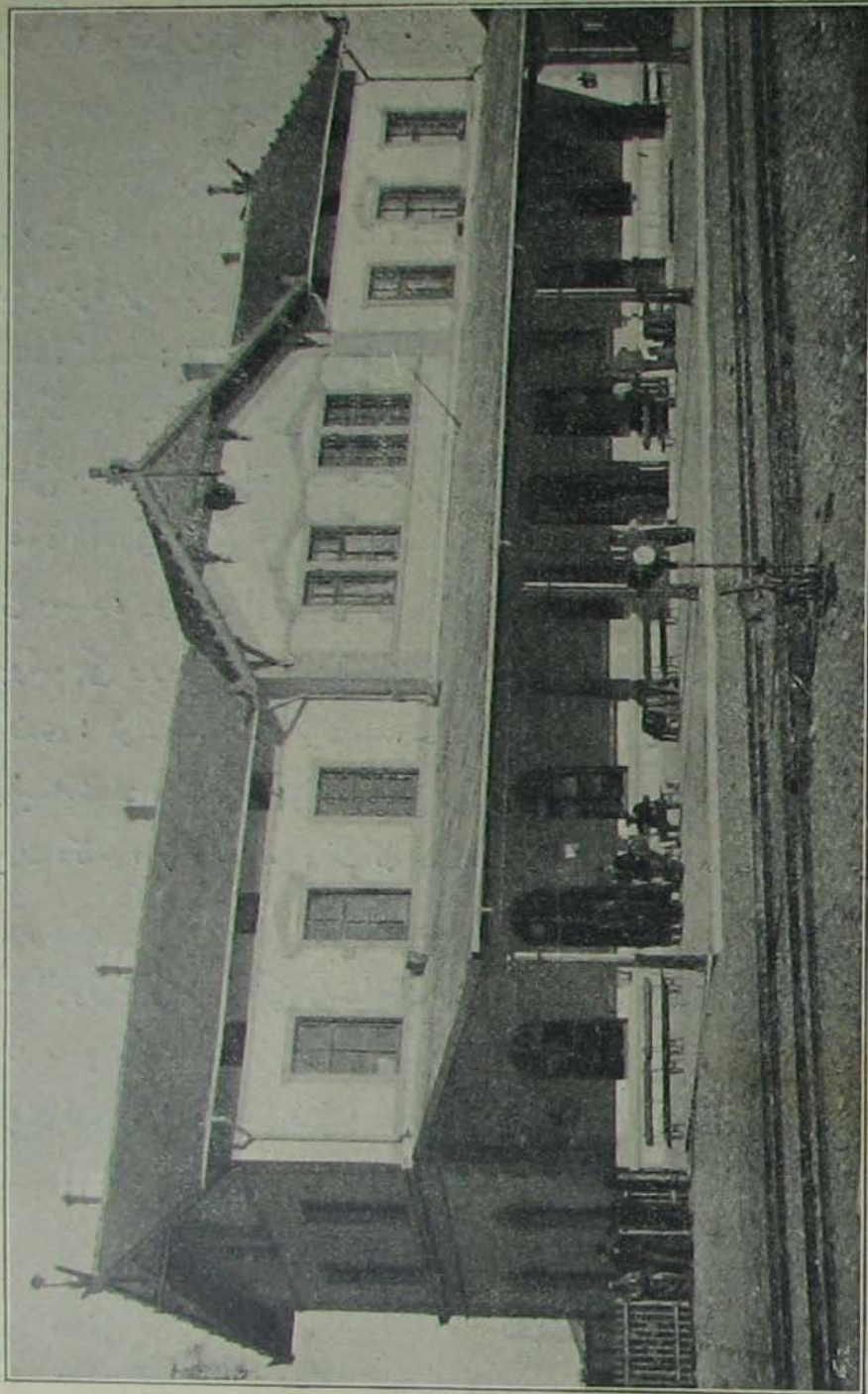


سلانیک در سعادت خطنده قره‌سو بوغازی

وزیاتی ده‌ای دانایسندن بکلمش، نثر مزنی نظم درجه‌سنه چیقاره‌شدر. لسانمزرده اوروپا لسانلرنندن برینه نقل و ترجمه‌یه شایسته بر اثر موجود اولمدیغندن شکایت ایدنلرک صیحات محقه‌سنی تسکین واسکات ایتش، یالکز اوروپا لسانلرینه دکل بتون السنه‌جهانه مع‌الغرو و انتقال ایده‌بیله‌جک اثر لر باز‌مشدر. خالد ضیابک شاعر، متنوع، متین، علوی، بی‌نظیر برداهیدر. اوده‌ای منورک — مائی و سیاه — هیکل ابدیسی اوله‌جقدر.

محمد رؤف بک — ده‌اچن سنه‌یه قدر بتون بتون مجهول براسم، — کچن سنه‌ظرفنده اوتوز قدر حکایه، بیوک کوچک حکایه‌لر نشر ایتدی‌که بونلرک هپسی کوزل، بعضیسی نفائس آثاردن ایدی. بز محمد رؤف بکی بوسنه طانیدق، بوسنه تقدیر و تسلیم ایتدک؛ آنارینی اوقویانلرده بزم حس و فکر مزه اشتراک ایده‌جکلردر، بوندن امینر. زیرا محمد رؤف بک خالد ضیابک اک جدی رقیبی‌در، آرهلرنده‌کی مناسبات دوستانه بورقابتی بر رابطه قویه مسلکداشانه حاله قوی‌مشدر.

بودانلر خارچنده ادبیات حاضره‌یه خدمتده دوام ایدنلر یوق دکلدر: از جمله سزائی، حکمت.



قونیهده یکی دمبر یول موقفی

صفوتی بك افندیلر وار. فقط بزیالكز اوزاتلردن بحت ایتدك كه حقلرنده بیان مطالعه به كندی میزی
مأذون کوروپورز .

سنه سابقه هنكامنده موقع انتشاره چیقان آنارك اك مهملری «بژمرده» «منسیات» «مائی
وسیا» در . برنجیسی استادمن آكرم بك افندی حضرتلرینك منظوم و منشور بعض آثارندن ،
ایکنجیسی ادبای جدیدنك اك مقتدری ، عادتا استادلردن بری اولان شاعر مادرزاد اسماعیل
صفابك افندیك منظومه لردن متشكل ، اوچنجیسی خالد ضیا بكك صوك اثری اولان روماندر .

بونلردن ایکی اولکلیر حقنده نه سویلنسه آزکلیر یاخود زائد اولور : شو قدر سویلیه لم که
اگر کندیمزده زیاده جه بر قدرت توهم ایتسه ک اونلرک مندرجات نفیسه سنی مقلدیه اتخاذ ایدر ،
اونلرکی یازمغه اوزه نبردک . زیرا مؤلفلر اسانده مسلمه دندر . بزنه دییه بیلیرزکه اکرم بک افندی
حضرتلرینک شان ادیبسنه بر تائیری اولسون ؟ یاخود صفا بکک شهرت قلمیه سنه بر شی علاوه
ایده بیلین ؟ . . « پڑمردہ » نکده « منسیات » کده نسخ موجوده لرینک بیتمک اوزره اوسنی
بزم قناعت وجدانیه مزه بر تصدیق مادیدر .

« مائی و سیاہ » کلنجه : بویزده هنوز مثلی موجود اولمایان بر اثر نفیسدرکه کرک « نیمده » یه
وکرک « فردی و شرکاسی » نه مرجح کورولیور . بواثر حقنده یازیله جقشی بیوک بر مطالعه نامه درکه
بومقاله نک اوکا تحملی یوقدر . شوراجقده بالکز بر توصیه ایله اکتفا ایده حکم : خالد ضیا بکک
فکر و قلمنده کی نفوذ و قدرتی ، تصویر و مشاهده سنده کی متانت و حلاوتی بدرجه یه قدر کورمک
ایترسه کز « مائی و سیاہ » رومانی اوقویبکنز !

بوسنه استانبولده یکی برسالة ادبیه چیقمدی . سلانیکده « مطالعه » نامیله اسبوعی بر جریده
ادبیه انتشاره باشلادی : کرک مسالک و کرک مندرجات اعتباریله کوزل بر رساله ؛ استانبولدن
صوکره ممالک عثمانیه نک اک مهم بر مرکز دماغیسی اولان سلانیکده اویله جریده لرک چوغالمسی
بزجه موجب حیرت دکلدر ؛ بز « مطالعه » نک کله جک سنه دهها منتظم ، دهها مکمل برحاله کله جکنی
تخمین ایدرز .

کله جک سنه ایچون شهر مزده ایکی رساله نک مژده انتشارینی آلدق : بری « یکی مجموعه »
دیگری « ثالہ » در . « ثالہ » نک پروغرامنی هنوز بیلیمپورز ، فقط « یکی مجموعه » ادبیات
حاضره نک طرفگیری اوله جق ، معلوماتلی ذکی ، عقیف کنجلرک النده بولنه جقدر . ومن الله التوفیق

منهج صائبی





خیرات سنیہ حجازیہ

بوسنہ کی نو-المزده پیرایہ سر صفحہ توقیر اولان
لوحة تصویر عیون ابہاجزی بحقِ تقریر و تنویر ایدہ۔
جک تمائیل مقدسہ دندر .

ہر قبضہ ترابی ، ہر سنکپارہ قدسیت نصابی بالجملہ دین و تقوی اربابی طرفندن :

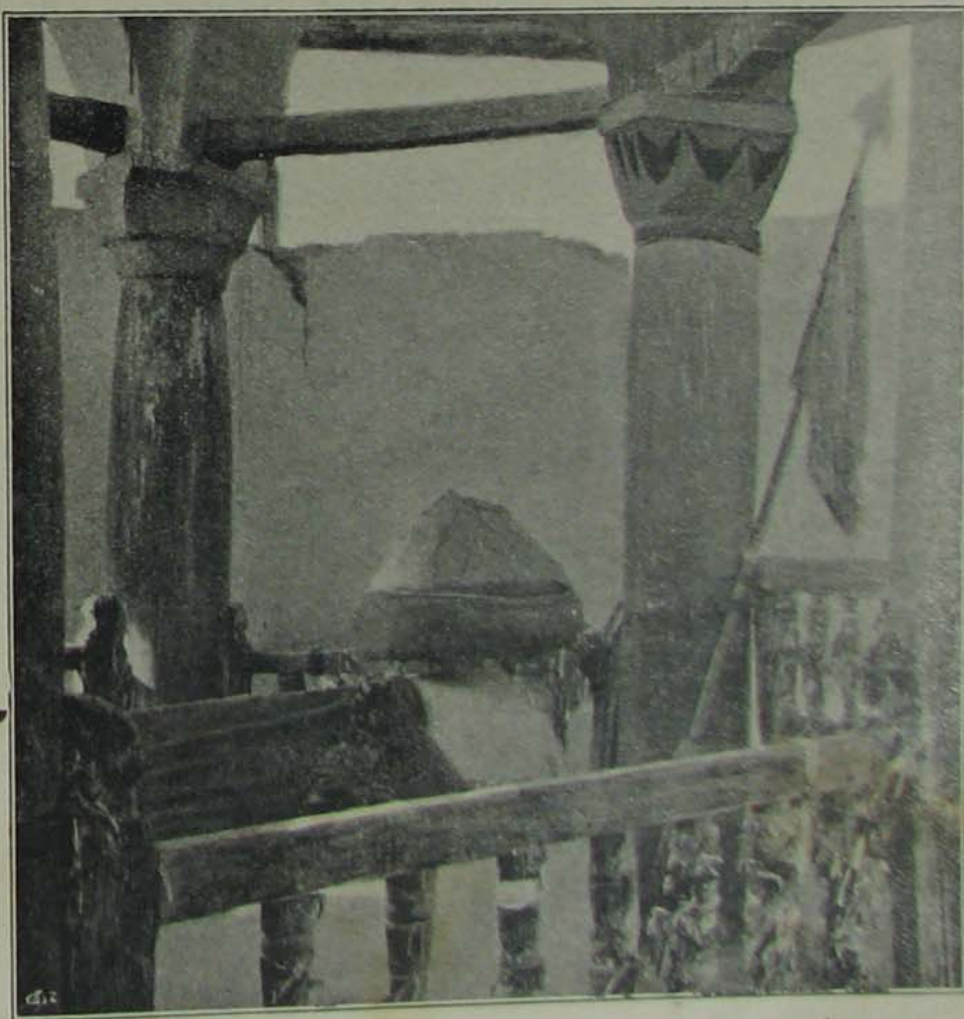
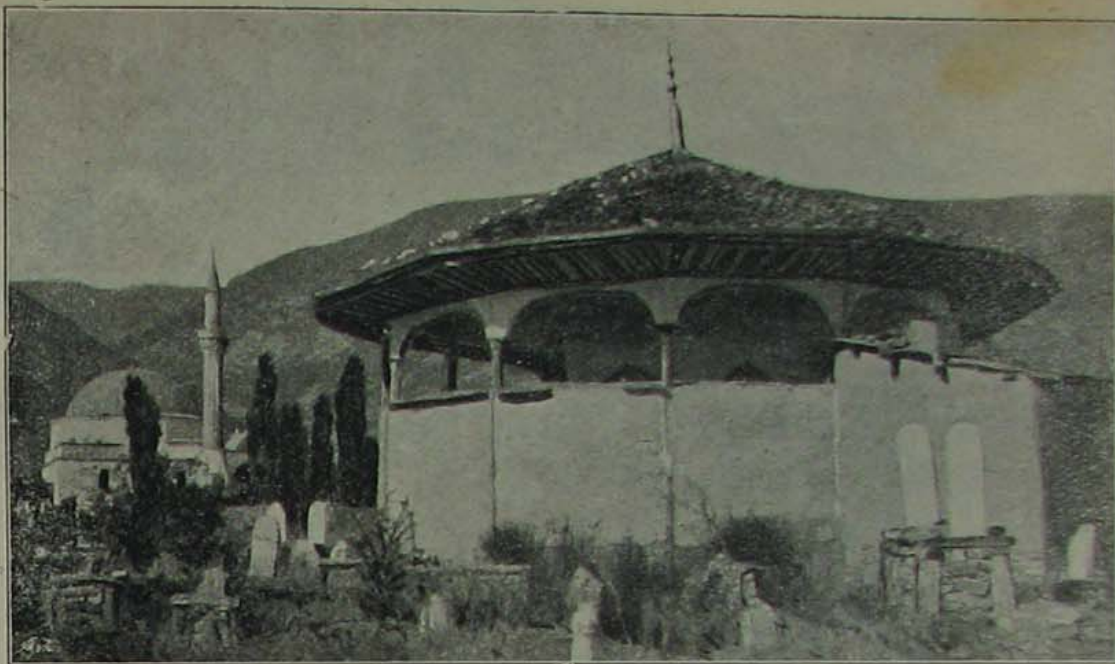
ای خاک پاک ! سجدہ گہ جانم اول بنم ،
کحل الصفاى ديدۀ امعانم اول بنم .
ای سنکپارہ .. ای کھر شاهوار فيض !
ہر لحظہ حرز سنیہ ایمانم اول بنم .

ترانہ اشتیاق پرورانہ سیلہ یاد و تلقی اولنان خطہ معظمہ حجازک بر قطعہ پرمسعدتی ؛ ہر عنایت
میثالی ، ہر لطف عال العالی کافہ اعظم و اعالی جانبندن :

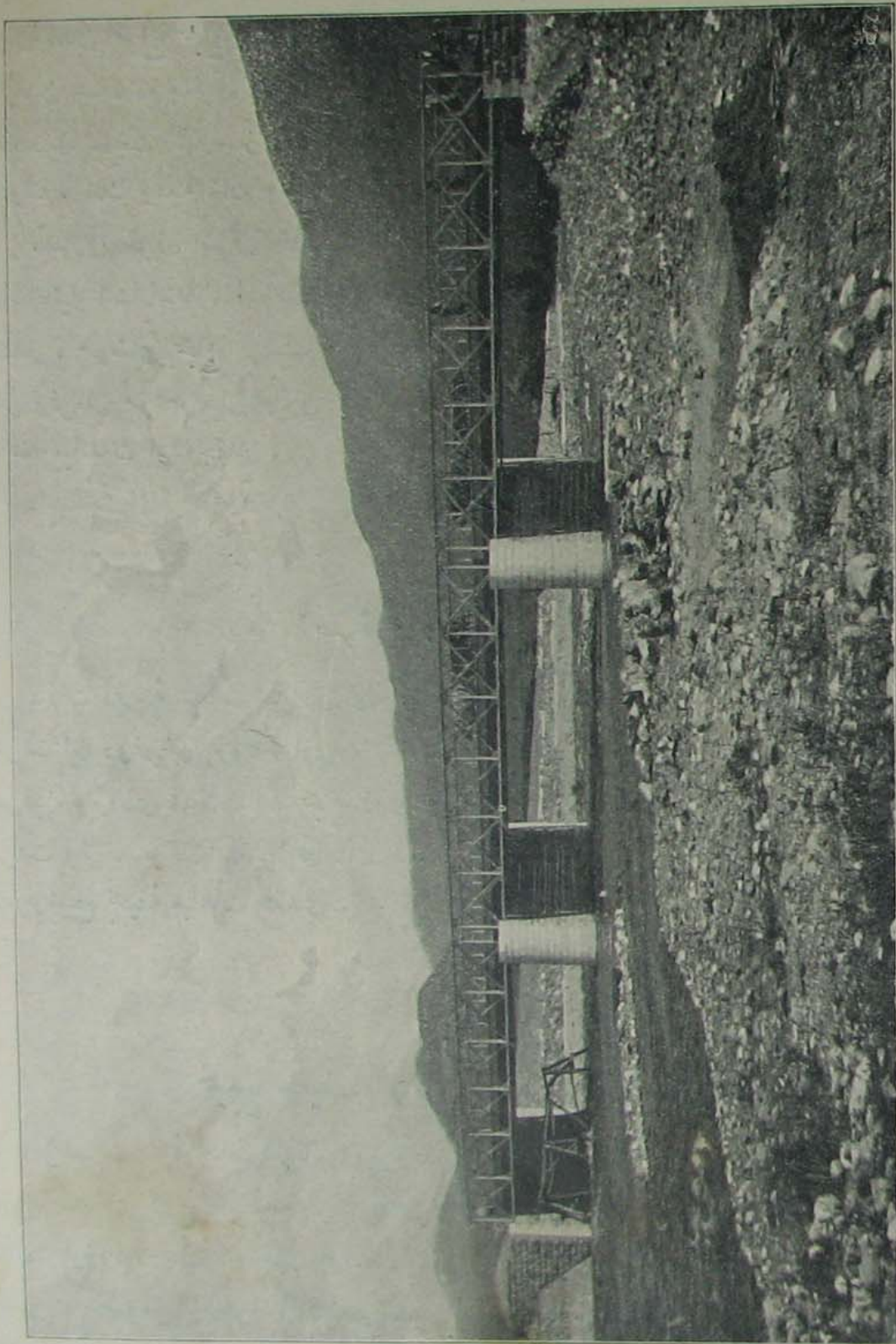
کورمشمیدر شو عاطفتک مثالی جهان ؟
ممکنیدر بیوکلکنی ایلمک بیان ؟
یوقدر جهانده مثالی اوفیضک ، اوقدرتک ،
شاهد بواد طامزہ سکان آسمان .

اقرار حقیقت دناریلہ آلقش-الانان مقام جلیل خلافت کبرانک — اعمیت مبارکہ موقعلہ
متناسب — برائر علو نیتی ارانہ ایدن بولوحہ غرا نہ مرتبہ مظهر تجلیل و تکریم ایدلسہ احرا
دکلیدر ؟

ممالک محروسہ نک ہر طرفندہ تعمیرآ ، تجدیدآ ، تأسیسا انشا واجیا واعلا بیورلمقدہ اولان
وحقیلہ تعدادی دکل ، حتی تخمیناً ایرادی کنجایش پذیر طوامیر امکان اولہ میسان جامعلر ،
تکیہلر ، مکتبلر ، چشمہلر کبی بیکلر جہ مبرات محاسن آیاتہ برضمیمہ نافعہ اوللق اوزرہ خطہ



خواجه نصرالدين مرحومك تربسنگ داخلاق و خارجاً منظره لری
مبارکده بناسنه مقدا اراده مالمیت عاده جناب خلافتناهی شرفصدور بیورلمش و کال کرمی



بروسه جوارنده انشا اولنان دلجای جسر آهنی

ایله دوام ایدن عملیات مهمه انشائیه سی — رسمده کورلدیکی وجهله — خیلیدن خیلی ایلریله مش اولان [مسافرخانه] اون بیک کشی استیعابنه کافی بر بنای جسیمدرکه مقصد تاسیسنده کی علویت خدا پسندانه پیش نظر امعانه کلدکجه مؤسس بالخرینه متدارانه عرض شکران و ثنا و عمر و دولتته تکرار بتکرار دعا ایلمک حج اکبر قدسیتنده بروظیفه عد ایلمه مک ممکن اوله ماز .

ایفای فریضه امنیه موحدانه و حقپرستانه سیله چار اقطار عالمدن سوی دلجوی کعبه اللهه شد
رحل ایدن افواج حجاج مسلمین ایچون بویله بر آرامگاهه - خصوصیه محافظه صحت نقطه
نظرندن - نه درجه لرده احتیاج اولدیغنی و بنساء علیه بو خیر جلیک قیمت و اهمیتنی تعریف
و تفصیله حاجت کوره میز . ذاتاً هانکی همت ملوکانه واردر که بر احتیاج مبرمی دافع و دین
و دولته ، ملک و ملت و خادم و نافع اولسون .

مصافی طرف اشرف حضرت ظل اللهیدن احسان بیورلمقده و بر هیئت مخصوصه نظارت
و وساطتیه انشا ایتدیلمکده اولان (خیرات سنیه حجازیه) ایسه یالکز بو مسافرخانه دن عبارت
دکدر : مرضای حجاج کرامک ایوا و تداو یسنه مخصوص خسته خانه و اجزا خانه لر تأسیسی ده
امر و فرمان مراحم بیان هایون جمله منیفه سندن اوله رق مسافرخانه نک ختامنده بونلرکده
بناسنه مباشرت اولنه جقدر .



صره هایون آلائی و الائی

عادات دیرینه سلطنت سنیه دن اوله رق هر سنه ربیع الاولده در سعادتدن صره هایون بحرآ
حرکت ایله دوغریجه بیروته ، اورادن شامشریفه کیدر : شامشریفدن دخی محافظین مخصوصه سی
معرفتیله و بر الائی مدبب ایله حجاج ذوی الابهاج حرکت ایله برآ جانب حجاز مغفرت طرازه
عزیمت ایلر . بو سنه صره هایونک شامشریفدن حین حرکتده انان رسم نوسالمزه درج
ایله توشیح صحیفه مباهات قلندی .



حمیده خفیف سواری آلائی امرای و ضابطائی

مؤسسات سنیه جناب ملوکانه دن اولوب کچن و اولکی سنه لر نشر اولنان نوسال لریمزده بر
خیلی رسماری درج صحیفه مفخرت قلنان حمیده سواری الایرندن بر طاقی بودفعه تعلیم و تنظیم
ایلمک اوزره در سعادتده جلب اولندی . بونلر ایوم داوود پاشا قشله هایوننده بونلهرق
الایرینه مخصوص بر طرز دلنشینده تلبس اتمش و تنظیم قلمشرایدی . در سعادتده ورود ایدن
الایک ارزنجاندن حین حرکتده انسان رسمی مخبر مخصوصه مز طرفندن کوندرلمش اولمقله
نوسالمزه نقل اولنهرق پیشگاه ارباب مطالعه یه تقدیم ایدندی . بو آلائی لر تعلیمدن سوکره مملکتارینه
اعاده اولمشدر .



ادرنه ده حمیدیه مکتب فیض مکتبک رسم کشادی

مکتب ایکی بیک مترو مربعی بر عرصه اوزرینه یاپش و انشاآت بر سنه دن زیاده دوام ایدرک - اسکی مکتبک انقازی دخی استعمال ایدلدیکی حالده - مصارف انشائیه سکز بیک درت یوز لیرابه بالغ اولمشدر . بونک آلتی بیک لیراسی ذاتاً حاصلاتی مکتبه تخصیص ایدلمش اولان مطبعه و لایتک واردات واقعه سندن ، بر قسیمی مکتبک موجود پاره سندن قسم دیکری ده معارف پروران محلینک اعاناتندن تسویه ایدلمشدر . بومبنا ی عالینک لطیف و متین بر طرزده انشا و تسریع اکالی خصوصنده والی و لایت دولتلو عارف پاشا حضرتلریله مأمورین کرامک همسات متوالیهری مشهود دیده شکران اولدی .

مکتبک تقسیماتی شو یولده در : قپودن کیریلنجه تقریباً اوتوز مترو مربعی بر مرمرک کورولور . بورادن ایکی طرفلی اوزر آباق مردیون ایله برنجی قاته چیقیلیر . صاغ وصول طرفلرده مأمورین اوطه لری ایله درسخانه لر و هر ایکی جهتدن ایکنجی قاته چیقان مردیونلر موجوددر . برنجی قاته قارشیه کلن ایکی طرفلی مردیوندن بینه ایکنجی قاته چیقیلدیگی کی بونک التنده بولنان بر دیکر مردیونلده بودروم قاته اینیلیر . بودروم قاتی یمکخانه لری شاملدر . ایکنجی قات برنجینک عینی اولوب بودروم قاتندن ماعدا بو ایکی قاته سکز قوغوش ، سکز اوطه و مشتملات ساثره موجوددر .



چارسوی کیر

زلزله هنکامنده دوچار خرابی اولوب ایکی سنه در مسدود بولنان چارسوی کیر بوسنه مجدداً تعمیر اولنه رق بر طرز دلنشینده کشاد اولندی . چارسونک هیئت عمومی ده دگشمه مشدر ، انجق خرابینک سبب اصلیمی اولان سققلرک انشاسنه زیاده اعتنا اولنه رق کاملاً فرنک کیره میدلری و دمیر بورولر تفریشیله بعدما یا غموردن ضرر کله مسی قطعاً تأمین و دکا کین یکطرز بر صورتده تزین و تلوین قلمش ، هر طرفی عرب اصولنده نقشلرله نظر ربا بر حاله کتیرلمشدر . نور عثمانیه و بات بازاری جهتده مکمل ایکی ده قپو یاییلوب اوزر لرینه بر تاریخ جلی و آرمه وضع اولمش ، نور عثمانیه جهتده قپونک صاغنه مصادف بر قاج دکان قالدیریلنه رق اوراسی میدان حالنه کتیرلمش ، کذلک بات بازاری طرفندن بات بازاری فسخ اولنوب بشقه



شاهزاده جامع كبرك تعميرائنه رسم مباشرت منظره سی

جهته نقل اولنمش واورانك منظره ثقلت آوری ازاله ایدلمشدر . چارسو بوصولته اسكيسندن
 بك زياده مكمل برشكله افراع اولنمش اولديغندن آز وقتده دكانلرك چوغنی طوتلمش و آچلمشدر .
 مصارف عمومیه قیمت املاك اوزرينه يوزده بش و كسور نسبتنده احبابندن تحصيل قلنيور .



استانبولك يىكى ريجىمىلر ئىزدن
قوۋە كۆي جەتتى

بووسىلە ايله چارسونك انشا آتتە مأمور اولان هيئتك رسملىرىخى دە ئوسالمىزە درج ايلدك .



ديون عمومىة عثمانیه دائره جديدهسى

خيلي سنه لردر انشا آتتە دوام اولان ديون عمومىه دائره جديده سنك بوسنە رسم كشادى اجرا اولندى . ديون عمومىه دائره جديدهسى شهر يىمىزك برنجى مدار زىنتلىرى اعدادىنە داخل

اولمشدر ، بنا عرب طرز معماریسندده اولهرق معمار شهیر موسیو والورینک پلانلری موجبنجه یاپلمش وسرپا غرابت طاشدن معمور اولوب داخلأ وسائط تنویریہ وتسخینه سی شرائط اخیرة فیه یه کاملاً مطابق بولمشدر . بناقالوریفهر اصولیله یالکز بریده آتش یانهرق ایصینیر . دیون عمومیہ دائره سنک سوقاقی جهتہ مصادف اولان قسمی دخی طبقی سلطان احمد جامع شریفی دیوارلرینی تقلیداً برطرز دلنشینده یاپلمشدر .

اداره استانبولک مختلف نقاطده بولان شعباتی اشوبو یکی بنا سایه سنده بر نقطه یه جمع ایلدیکی جهتله انضباط امور دروینسندن ماده تصرف دخی وقوعبولمش ، برطاقم مأموریتلر توحید اولنهرق خیلی تمتع ایلمشدر .



درسعادت - سلانیک التصاق خط جدیدی

جمله مؤسسات معموریت غایانندن اولوق اوزره بوسنه درسعادت سلانیک خطی دخی اکیال وکشاد اولندی . یکی خط دده اغاجندن باشلاوبو سیروز ، درامه ، کوملجنه کبی مشهور شهرلردن کچرک سلانیکه واصل اولیور ، دده اغاج دخی درسعادته دمیر یول ایله مربوط اولدیغندن شمعی آزمندده استانبولدن سلانیکه برآ کیدیله بیلمکده در . خطک برکوپریسی وکچدیکی بریوغازی ارئه ایدر رسمی درج صحیفه ایلدک ، آئیده دخی سلانیکدن استانبوله شمندوفرله گلش برذاتک مکتوبسندن مخرج معلوماتی درج ایلیورز :

شهر حال رومینک ایکنجی کیجه سی ایدی که قونوانسیونل تره نیله ادرنه دن مفارقت ودرسعادتدن کله جک سلانیک یولجیلرینی - دده اغاج خطک ایرلدینی قوله لی استاسیوننده - برمدت بکلدکدن سوکره علی السحر دده اغاجنه موصلت ایدیلوب اورادن ده ساعت بره طوغر و سلانیکه متوجهأ حرکت اولندی ؛ برایکی تونل ، متعدد استاسیونلر ، کوملجنه اسکچه ، کبی موقعلر کچلدی ؛ نهایت خطک شایان ذکر و تماشانا نقطه لرندن اولان اوچییلر استاسیونی ایله یکی کوی اراسنده کی قره صو بوغازی وتونلری پیش حیرتمزه آچلدی .

قطار قره صویک صول قیسینی تعقیب ایده رک بردنبره یالچین قیالردن متشکل مرتفع طاغیر اراسنه کیرمشدی . قره صو بو بوکسک طاغیر اراسنده صیقشمش وکندیسنه مجرا بوله بیلمک ایچون او قدر قوسلر ، ائخالر پیدا ایشددرکه نهرک قرق الی مترو عینی استقامتده جریانی کورمک تمکن دکدر .

صاغ طرفزده - کوندردیکم رسیده کورلیدیکی اوزره - طاش کومه لرندن ، یالچین قیالردن ترکیب ایش صعب الصعود طاغیر ، صولزده ایسه بو طاغیرک فضل مشترکنده ییلانقاوی جریان

ایدن قره صو اولدیغی حالده سرعتله کیدیوردق ؛ ده ا یکی سنه اول قره صو بوغازی ایله بو بوجه طاغلردن یابان اوله رق کچه بیلمک ممکن دکل ایدی . بو کون سعی بشر طاغلرک باغربنی یاره رق ، نهرک ساحنی کهر لر ، ریختمار ایله تحکیم ایدهرک بر قطارک مرورینه مساعد یول حصوله کتیرمش . بو یول متصل نهرک اعوجاجلی ساحنی تعقیب ایتدیکندن واغوندن ایلری باقینجه درت بش تونلک مدخلی کورولور . انسان بولطیف المنظر الواح طبیعتی طالغین طالغین سیر ایدر ایکن بردن بره بر ظلمته طالور ؛ اوراسی بر تونل .. بو تونلدن چیقار چیقماز یاریم دقیقه بیله کچمیور ، بر دیکرینه کیریلیور !

ایشته بر برینی تعقیب و بر ساعت دوام ایدن یکر میدن زیاده تونلر برر برر کچلدکن صکره ترقیات صناعیه نیک بر برهان مکملی اولان قره صو کوپرسنه کلدک . شرق تیمور یولسک بر کوپروسی استئنا ایدیلیر ایسه روم ایلی شاهانه شمندوفرلرینک اک اوزون ، اک متین کوپروسی بو قره صو کوپروسیدر .

یکی کوی استاسیونندن صکره درامه سیروز اووه لرندده قطار ده ا سرعتله کیتمه که باشلادی . اره صره ینه تونلاردن مرور ایدیه ایدیه ساعت برده سلانیک استاسیوننه واصل اولدق .

قونیه خطی

سایه معموریتوایه جناب شهریاریده بوسنه قونیه ولایتی دخی مکمل بر دمیر یول ایله پایخت سلطنت سنییه ربط اوله رق رسم کشادی دخی اجرا قلندی . قونیه خطی اسکیشهردن بدأ ایدرک کوناهیه قره حصار آقشهر وایلغین طریقله قونیه شهرینه واصل اولیور ، طولی (۴۳۰) کیلو متره اولوب ترن بویولی اون درت ساعتده قطع ایلیور . اسکیشهردن درسعادته وانقریه عائد اقسامک تفصیلاتی ایله رسملری ایلک سنه نوسالمزده مندرج اولغله بوراده تکراره حاجت کورمیز .

طرف عاجزانه مزدن یکی خط اوزرنده بوسنه بر سیاحت اجرا قلمش اولوب آتیده کی تفصیلات سیاحتیه متعلق اوله رق غزته ده نشر اولان مقاله دن نقل اولنیور :

قونیه موقفی شهرک اتکننده و کوزل بر نقطه ده کائندر ؛ موقفه عائد انبار ، دستکاهلر ، مأمورین دائره سی ، لوقوموتیف حفظنه مخصوص محللر وسائر ایله برابر اصل موقف بناسنک هیئت مجموعه سی حقیقه مه ایتیدر . رسمنده دخی کورلدیکی اوزره اصل موقف ظریف بر بنادرکه اول طرفی یولجیلری یاغموردن ، کونشدن محافظه ایچون اگلی بر صاحب ایله اشغال



کوری ۱۸۸۵

بلغارستان پرلوسی دولتو فضا مملو برلوسی فر دینا اند حضرت تلرینک در سعاد تده بولندینی آوانده معیتلری ومهماندارلری



یالوده طاغه قادين قاچروب دردست اولنان حیدودلر



ثروت فنونك فوطوغراف مسابقه سنده برنجيلىك قزاقان لوحه

اولنمش واقسام سائرمسى ، تزینات داخلهسى دخى نظرربا بر صورتده یابلمشدر . داخله بکلمه سالونلری و بیلت و اشیا محللری بك منتظم اولوب عرب اصولنده نقشلر ایله تزین اولنمشدر . دیدیکمز اوزره قونیه خطی اسکیشهردن دخى مرور ایلیور و بوسایهده مرحوم خواجه نصرالدینك تربهسنى زیارت قابل اولیور .

— قونیهده ایکن نصرالدین خواجهنک تربهسی حقنده صور دیغمز سؤالره کیمی : قصبهیه
 بر قاج ساعت مسافهده در ، کیمی : اطرافنی قبایلدر ، رسمی آلتز کبی جوابلر ویرمشیدی ؛
 آلدیغمز شو خبرلرک هیچ بریسنی تربهیی زیارتمزده حقیقته مطاباق بولهمدق . زیرا خواجه
 معروفک تربهسی شهرک مدخلنده کائن ایدی . خاندن چیقوب بر آرز یورودیکمز کبی بر مزارستان
 دیواری اوکنه کلدک که قبرلرک آرقهسنده نصرالدینک تربهسی کورینور ایدی .
 مزارستانک دیوارندن آتلادق ، خارجدن قبهسی مشاهده اولان تربهنک یاننه تقرب ایدرکن
 کولیوردق . زیرا آرقداشم عاصم بک خواجهنک حکایات معروفهسندن بر قاجنی تکراره باشلامشیدی ؛
 واقعا بونلر اویله حکایه لردرکه قاج دفعه ایشیدلمش اولسه ینه انسان دیکله مکدن اوصانماز .
 عجیبا خواجهنک تربهسی ایشیدیکمز کبی اویله درت طرفی آچیقده قیوسنده اومعهود جسم
 کلید آصیلیمی ؟ بویایده کی مراقز اصل شمیدی کسب شدت ایش ایدی . بر قاج آدیم دها
 آلدیغمز کبی هیئت مجموعه سیله قارشیمزه چیقان تربه بزه تعریفنک قسماً مخالفی بر منظره
 کوستردی . تربهنک اوزری التی گوشه لی و مخروطی بر طام ایله مستور ایدی ، گوشه لرک بریسی
 قویه منحصر اولمق اوزره دیکر طرفلرینی طامک سقفنه قدر وارامیان بر دیوار احاطه ایلیور
 ایدی . اویله که چاتینک کنار یله بو دیوار ییننده دائراً مادار بر آچیقلق وار ایدی . کرک دیوارک
 شکلی ، کرک قیونک حالی اکلایور ایدی که تربه نصرالدین بزم ایشیدیکمز کبی درت طرفی
 آچیق ایکن صوکره دن طامک استناد ایلبدیکی ستونلرک آره سنی بر قیصه دیوارله املا ایشلر !
 قصبه طرفه ناظر بولسان قیودن کیردک ؛ تربه ده ، مرقدده دقت واعتنا وحسن محافظه
 اثری بولندیغنی مع التأسف مشاهده ایلدک ؛ چانی ، دیوارلر ، قیو و پارمقلقلر حال خرابیده در .
 کرچله صیوالی اولان مرقدک اوزرینی یشیل بر اورتو ستر ایلیور ؛ اطرافنده اغاج پارمقلق وار .
 پارمقلقلره رسمنده کورلیدیکی اوزره برچوق بزلر باغلانمشدر . قویه ناظر جهتنه بر صره دستی
 دیزمشلر . ایچلری صو دولو . مرقدک اطرافنده طاشدن و قالین التی ستون دها وار . بونلرده
 طوانه منتهی اولیور . شو حالده خارجده کی ستونلرله چاتینک صوکره دن یاپلدیغنه واصل تربه نک
 مرقدی احاطه ایدن ستونلرله آره لرنده کی قیصه پارمقلقدن عبارت بولندیغنه حکم اینمک لازم کلیور
 مرقدک طاشنده شو عباره یازیلیدر :

هذه التربة المرموم

المقبره المحتاج الى ربه المقبره

نصرالدین افندی روم

فایده ۳۸۶

تاریخ نظر دقمیزی دعوت ایلبدی ، خواجهنک هجرتدن ۳۸۶ سنه صوکره وفات ایش

اولسی حسابات تاریخیه مزه قطعاً مطابق کلیور ایدی . صوکره دن تحقیق ایلدک که اصل تاریخ ارقامک ترس او قونمسیله حاصل اوله جق ایتمش ، یعنی ۶۸۳ ایتمش ! !
مرقدک باش او جنده برسینجاق معلقدر . یان طرفنده دخی خواجه مرحومک زوجه سی حبیه بنت محمد چلیذک قبری واردر . بونک اوزرنده نصرالدین مرحومک زوجه سی اولدیغنه دائر صراحت یوق ایسه ده بوبلده بزه تأمینات وردیلر .
تربه نك داخلأ وخارجأ رسملرینی آلدق ؛ خارجأ اولان منظره میاننده کوریلن جامع شریف « عمارت جامعی » در .

بن رسم آلیرکن مرحوم و مغفوری رحمتله یاد ایلور وعاصم بکک متصل تکرار ایلدیکی حکایه لره کولیوردم ؛ خواجه نك یالاندن اولوب کومولوبده قبر نشین بولندیغی زمان یاننده کی صودن کچمک استینلره : « بن صاغلغمده شورادن کچردم ! » دیمسنه هپ کولرکن عاصم بک علاوه حکایه اوله رق بکا :

— رحمتلی شمدی باشنی قالدیررده « بن صاغلغمده رسمی شو طرفدن آلیردم » دیرسه نه جواب ویررسک ؟

دیدی . بوکاده کولدک وتکرار رحمت او قودق .



دلی چای اوزرنده برکوپری

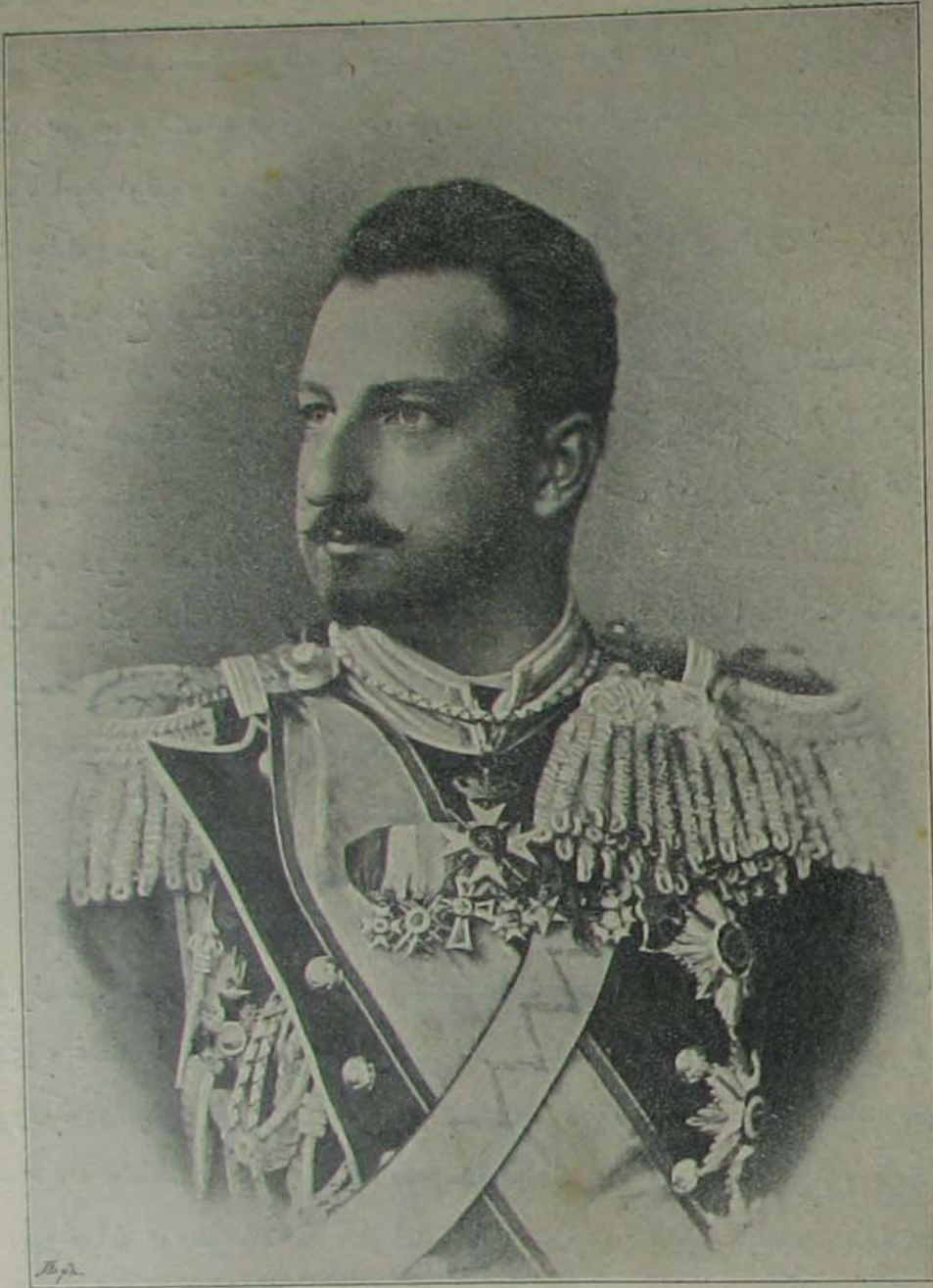
طرق و برمعا برك بر مملکتده عمران و ترقی بی تأمین ایدن اسبابک برنجیسی اولدیغی مسلم بر حقیقت اولوب سایه عمرانوییه جناب کیتی ستانیده ولایات شاهانه نك کافه سنده یوللرک انتظامنه و کوپریلرک متانتنه فوق العاده دقت واعتنا اولنمقده و ایجابنه کوره طرق جدیده کشاد اولندیغی کچی یکی اصولده و اخشاب کوپریلر رینه کارگیر و دمیر کوپریلرده یاپلمقده در . بوجه دن اوله رق خداوندکار ولایتی داخلنده بوسنه انشا ایدلمش اولان مکمل برکوپرینک رسمی انظار قارینه وضع ایدیوروز .

بروسه دن بدء ایله قونییه یه قدر کیدن بیوک جاده نك میدأنده ، کشیش طاغند آقوب کلن دره اوزرنده انشا ایدلمش اولان بوکوپری ظرافتیه برابر رصانت مطلوبه بی ده حائر در . کشیش طاغندن قارلرک اریمسيله وقت وقت طغیان ایدن دلی جای اوزرنده بوموقعه شمیدی یه قدر یاپلمش اخشاب کوپریلری دایاندرمق بک مشکل اولیوردی . بوسبيله متین و کارگیر ایاقلر اوزرینه بردمیر کوپری انشاسی تصور اولنوب بونصو کچن تشرین نائیدن اعتباراً موقع اجراه قونلمشدر . تشرین نائیده باشلانان انشآت بر آراق موسم شتا مناسبتیه تعطیل ایدلمش ایسه ده اخیراً ختام بولهرق رسم کشادی اجرا قلمشدر .



ایران شاهی شہامتو مظفرالدین حضرت نلری

کوپری بروسدن اون بر کیلومتر مسافده اوچ قسمدن عبارت اولوب هر قسم اون بش
 مترو اولدیغندن مجموع طولی فرق بش متروی بولور . کوپرینک کارکیر ایاقلری بتون چنتو و « شو
 ایدرولیک » ایله انشا اولمشدر . کوپرینک عرضی بش مترو اولوب تمل ایاقلری ده یدی مترو
 عرضنده در وزمیندن ارتفاعی درت متر اولدینی کی تملک قسم تحتانیسی ده درت مترودر .
 بو کوپرینک مصارف انشاییسی بوز اون بیک غروش اوله رق مالزمه حدیده ایریجه باجیقادن
 جلب اولمش و بونک ایچون آیریجه تیش بیک غروش مصرف اولمشدر .
 بو کوپرینک یانی باشنده وبالقی دره اوزرنده عین اصولده یاپلمش دیگر بر کوپری دها بولنمقدمه
 اولوب بونک مصارف انشاییسی دخی طقسان بیک غروش و دمیر مصارفی الی بیک غروش
 و طولی ۳۰ مترودر .



فخامتلو دولتو براس فرديناند حضر تلى

شام شريف جامع كبيرينك تعميرى

شام شريفك آثار مهمه عتيقه سندن معدود اولان جامع كبيرك بوسنه تجديداً تعميرينه بدأ
ومباشرت اولمشدر ؛ بويابده والى ولايت دولتو الحاج حسن پاشا حضر تلى نيك همت فوق العاده لى
ايله اهالى ولايتك معاونت دياتپور راهسى حقيقه شايان تذكاردى ، جامع نور لامع مذكورك
تعميرانه بدأ ومباشرت اولندينى زمان اساس ديركلردن برعدىنى محلنه وضع ايدركن باجمله
اركان ومأمورين ولايت ايله معتبران اهالى حاضر بولمشلر وتيمناً قربانلر كسمشلر وبو وسيله ايله

دخی ادعیه خیریه جناب خلاقیناهی بی تکرار ایتشلردر . اشبو رسم مباشرتی ارانه ایدن برقطعه فوطوغراف مخبر مخصوص طرفدن کوندرلمش اولمغله تبرکاً نوسالمزه درج ایلپورز .
جامعک امر تعمیراتنده فوق العاده غیرت ایدلمکده اولدیغندن کله جک یاز کاملاً ختامه ایره جکی قویاً امید اولنیور .

ولایت جلیله رسمی غزته سنک ویردیکی معلوماته نظراً اعانه اهالی یکونی تشرین ثانی غایه سنده ۴۹۰۲۸۶ غروشه بالغ اولمشیدی .

جامع شریفه لازم مرمر ستونلر شام قریبنده وادی العجم قضاسی داخلنده کی او جاقلردن چیقاریلوب شکلاً حقیقه شایان تماشا و غایت بوسک تکرارکلی محکم عربه لک قسم سفلاسنه تکرارکله آرسنه تعلیق ایدرک اون چفت او کوز قوشوب نقل ایلپورلر . ستون نقلیاتی مصور رسم غزته مزه درج قلمشیدی .

کله جک سنه نشر اولنه جق نوسالمزده جامع کیرک مزبورک ختام انشا آتیه متعلق رسماری درج ایلله بیلمک امیدله ختم کفتار ایدرز .



استانبول ریختملری

استانبول شهر شهری بوسنه ریختملرینک غلطه اقسامی کشاد ایدرک فوق العاده کسب زینت ایلدی ، غلطه طرفنک اسکی منظره سنی بیلنلر شمعی ریختملرک او ساحله بخش ایلدیکی لطافتی کوردکجه کندیلرینی درین برحس حیرت و افتخاردن قورناره میورلر . غلطه جهتی ریختمی طوبخانه عامره ریختمنک یاننده کی سوقاقدن بدأ ایدرک اولا دارجه صوکره غایت واسع بر برصورتده دوام ایله قورشونلی مغازه اوکنده عادتاً بر میدان تشکیل ایلپور . بعده کوپری به قدر امتداد ایدرک کوپرینک یاننده غلطه جاده سیله و کوپرله برلشیور . کچن سنه کی نوسالمزده ریختملرک بر قسمی ارانه ایدن منظره بی پیشگاه قارئنه تقدیم ایلمش ایدک ، بوسنه ایسه استانبولک اک مهم جاده سی حکمتی الان ریختملرک کوپری به چیقان طرفنی کوسه تریورز . رسممز تعریفدن زیاده قارئین کرامه اعطای معلومات ایلر .

الیوم واپورلرک بک جوغی غلطه طرفده ریختمه بناشیور ، بولجی و اشیا نقلیاننده سهولت فوق العاده کوریلپور . استانبول قسمه متعلق اولانلر دخی قریباً اکمال اولندیفی کبی شهر شهر استانبول دنیاک اک برنجی لیمانلری اعدادینه — تزینات و مکملیتجه دخی — داخل اوله جقدر .



پرنس فردیناند حضرت تلمری و مهماندارانی

خاکپای معالی احتوای جناب پادشاهی به یوز سورمک اوزره بوسنه در سعادت موصلت ایدرک بر هفته قدر شهر مزده مسافر قالمش اولان و جمله عواطف جناب ملوکانه دن عهده فخیانه لرینه رتبه جلیله مشیریت توجیه واحسان بیوریلان پرنس فردیناند حضرت تلمریک معیت فخیانه لری و مهماندارانی ایله برلکده حین انفکاکلرنده چیقارتدقلری فوطوغرافی مشارالیه حضرت تلمریک یادکار زیارتلری اولق اوزره بوسنه کی نوسالمزه درج اولمشدر . پرنس حضرت تلمریک صاغنده رئیس مدیران وصولنده حربیه مدیری بولنیور . رسمده باش طرفده سعادتلو محمد علی پاشا حضرت تلمری دور بیورلر ، متعاقباً صره ایله عطفوقتلو نیازی بک افندی حضرت تلمری ودولتو ذهنی وشاکر پاشالر حضراتی وسائر ذوات معتبره منظور اولیور .



یالوه اشقیاسی

اوراق حوادنده اوقوندینی اوزره بوسنه یالوه قایلیدجه لرینه کیدرکن بر طاقم اشقیا طرفندن طاغه قالدیرلمش اولان مادام براترو ایله رفیقه سی سالمآ تخلیص اولندی کی شقیلر دخی سایه سطوتوایه جناب ملوکانه ده حیا و میتاً در دست قلنمشلدر . حیدودلرک اخذ و کرفتدن صوکره ازمیده تابع چایر کوبنده چیقاریلان رسمنی درج ایلیوروز . بولردن بری میت اولوب دیکر لری زنجیر بند اوله رق کورولمکده در . مقتول یونانستان عسکری یوزباشیلرندن استیلودر . صاغده برنجی ارگریلی اسپرودرکه روسیه ده شقاوت ایدرک بو طرفه گلشدر . ایکنجیسی یونانی واسیلدر . اوچنجیسی لسقویکلکی خرسودرکه چته نک اصل مرتیدر . صولدن برنجیسی لامبرودر ، ایکنجیسی یونان یوزباشیلرندن اولوب بولندی ایلیک صدوغندن پاره سرقت ایدرک فرار ایتمش اولان یورکی پایا دوپلودر . اوچنجیسی ایسه پترو اسمنده دیکر برخیشدر .



مسابقه

ثروت فنون غزته سی بوسنه بر فوطوغرافی مسابقه سی کشاد ایلمشدی ، مسابقه ۱۳ × ۱۸ جسمامته قدر نه نستانتانه رسملره عائد ایدی ؛ برنجی درجه بی احراز ایدن رسمه برکوزل فوطوغراف ماکنه سی ؛ ایکنجی به برسنه لک ثروت فنون آبنه سی و اوچنجی ایله دردنجی و بشنجی به ذکر جمیل ورقه لری اعطا قلندی . غزته اداره خانه سنه یوزه قریب فوطوغرافی وارد اولدی . بونلر میاننده برنجیلکی احراز ایدن لوحه بی نوسالمزه نقل ایلدک ، عدلیه نظارتنده سعدی بگکدر . کله جک سنه ده بر بشقه مسابقه آچه جغز .



مظفرالدین شاه حضرتلری

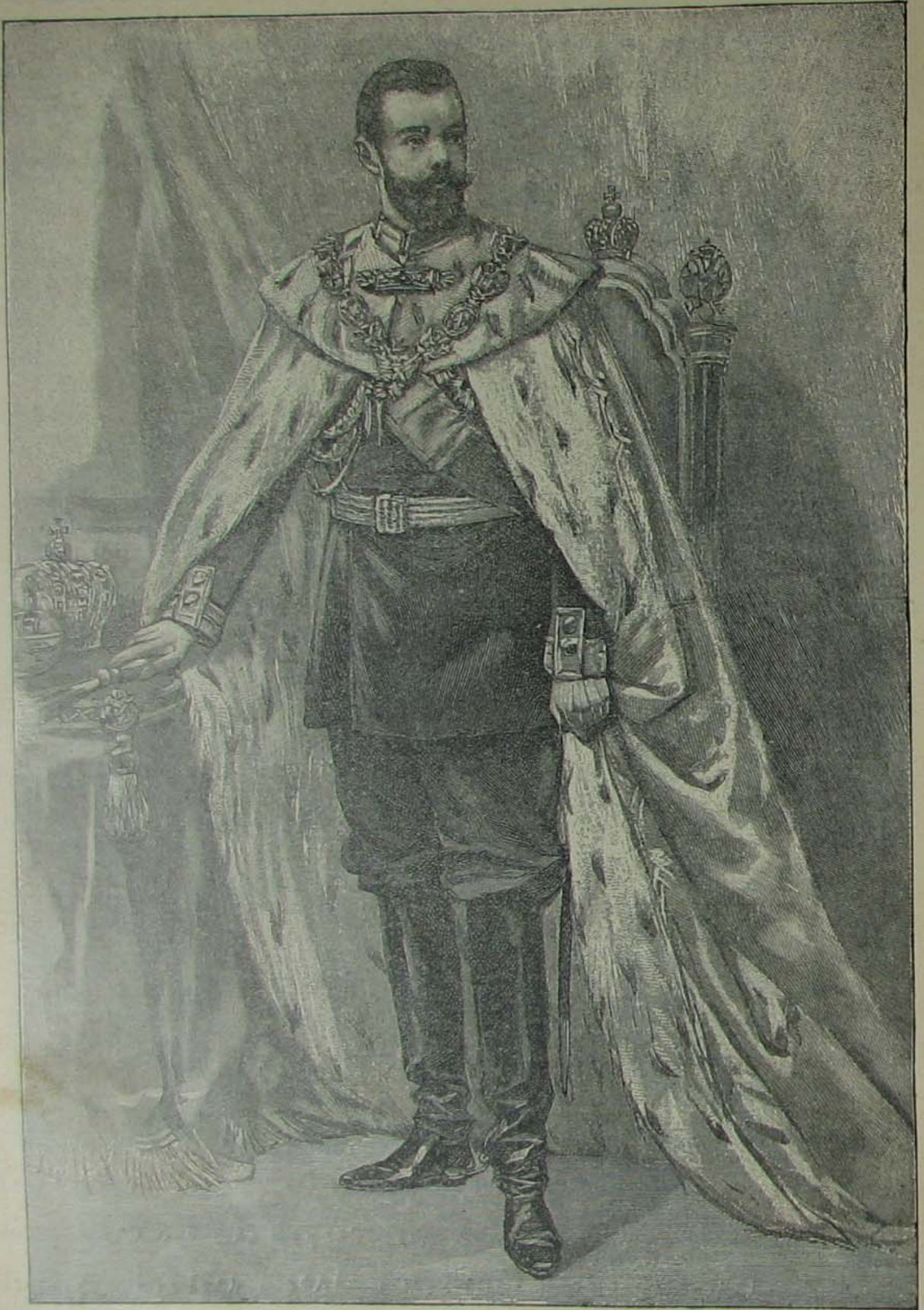
پدرلرینک وفاتی اوزرینه بو سنه شهر مایسده صندالی شاهیی به قعود ایتمشلردر. مظفرالدین شاه حضرتلری شاه مغفورک ایکنجی مخدوملری اولوب ولایات ایرانیه دن برینک والیلکنی ایفا ایلیورلر ایدی. ۱۸۵۳ سنه نده تولد ایتمشلر و کوزل تحصیل و تربیه کورمشلردر. زمام اداره یی اله الدقلری کبی برطاقم اصلاحات اجرا سنه تسبب ایله انفاریه یی و بعض اکابر طرفدن اهلیدن تحصیل اولنان ویرکولری لغو ایتمشلردر. بالاخره هیئت وکلایی دخی تبدیل ایلدیلر، ایوم متشکل اولان هیئت وکلا میاننده و خارجییه نظارتنده سابق درسمعات ایران سفیری اولوب مهارت و معلومات سیاسییه یی ایله مشهور محسن خان بوئمقنده در.



پرنس فردیناند حضرتلری

بو سنه بلغارستان پرنسکی تصدیق بیورلمقله برابر عهدله رینه روم ایلی شرقی ولایتی والیلکی توجیه اولنان پرنس فردیناند حضرتلری آوروپا خاندان حکمداریسنه منسوبدر. پدرلری ساقس خاندانندن ساقس قوبورغده غوتا ایدی، والدملری اورلثان و بوربون خانداننه منسوب پرنس قلمه ماتین بوربون اورلثاندر. پرنس ۱۸۶۱ سنه سی شباطنک ۲۱ نده تولد ایتمشلر و زوجه لری ماری لوئیزده بوربون ایله بوندن درت سنه اقدم تزوج ایتلشلردر. بالاخره اورتودوکس مذهبنه ادخال ایدیان مخدوملری پرنس پوریس دنیبقه برده قیزلری اولمشدر.

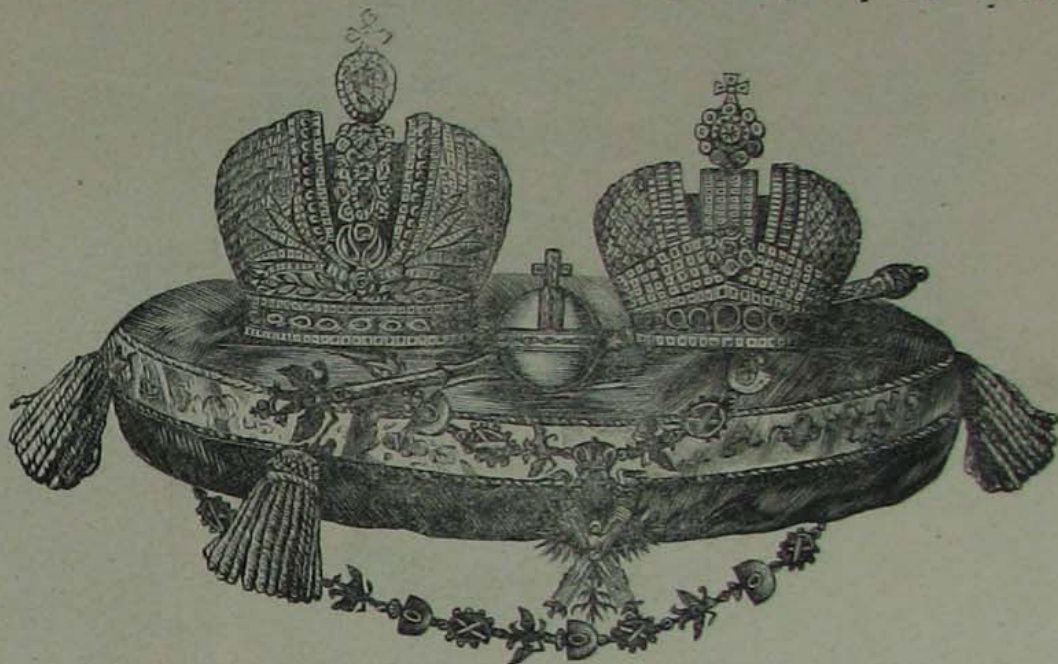




روسیه چاری حضر تتری

بو سنه نك وقایع سیاسیه سی میاننده روسیه نك رسم تتو جفی برنجی عد ایلیه بیلیرز. ایکی سنه

اقدام روسیه صندالی ایمبراطور یسنه قعود ایدن واولکی سنه کی نوسالمزده رسملری مندرج بولنان چار حشمیلو ایکنجی نیقولاً حضر تلری مراسم توجهرینی بو سنه مایسده موسقو واده برطنطنه فوق العاده ابله اجرا ایدرک برمدت ایچون آوروپانک انظار دقتی روسیه معطوف براقشلردر.



کافه دول طرفندن اشترک اولنان اشبو مراسمه متعلق منظره لرله تفصیلات نوسالمزده منظور قارئین اوله جغندن بوراده تفصیله لزوم بوقدر . چار ایکنجی نیقولاً حضر تلری ۱۸۶۸ سنه سی مایسک ۱۸ نده تولد ایتمش و ۱۸۹۴ سنه سی آشرین ناینک برنده قعود ایتشدر . زوجهرلی پرنس علیکساندر ا حضر تلرندن بر قیزلری تولد ایلدی، مشارالها ایوم تکرار حامله بولنیورلر .



ایمبراطور فرانسوا ژوزف حضر تلری

بو سنه کشاد اولنان پشته سرکیسی وسیله سیله نوسالمزده اوستریا بچارستان ایمبراطوری فرانسوا ژوزف حضر تلرینک بر قطعه رسملری درج ایلدیوروز. ایمبراطور فرانسوا ژوزف ۱۸۳۰ سنه سی اغستوسنک ۳۰ متولد اولمغله ایوم التمش یدی باشنده در. اون سکر باشنده بولندقلری زمان صندالی ایمبراطوری به قعود ایتشدر و ۱۸۵۴ سنه سنده الیزابت ده باویهر ابله ازدواج ایلشلا ایلدی. ایکسی قیز و بری ارکک اوله رق اوچ چو جقلری اولمش ایسده پرنس رودولف وفات ایتشدر.





موسقواده رسم تتوجك اجرا اولنديني كليسا

موسيو ماق كينه‌ي

بو دفعه آمريقا حكومته رئيس اولان ماق كينه‌ي ۱۸۴۴ سنه‌سنده تولدايمش و مشهور



ایمپراطور فرانسوا جوزف حضرتلری

د کمرکلر نظامنامہ سی ، ایله موقع سیاسی تأمین و اشتہار ایلمشدر . بریان نامندہ سیاہ یونندن بر دیگر ذالہ ریستہ نامزد اولشلر ایلی .

آمریقا حکومت منجده سی ۴۵ جهوریت و ۴ حکومتدن تشکیل ایلی ۱ بونلرک ہیئت عمومی سی مرکز حکومت اولان واشنگٹونده درت سنہ مدتلہ انتخاب اولسان بر رئیس و مر حکومتک ایکشنر مبعوثندن مرکب ۸۸ اعضالی بر سناتو و ۳۵۶ اعضالی بر مجلس عمومی جابندن اداره اولنور .

موسیو ماق کینلہی جنابلری امریقا حکومت منجده سنک ۳۳ نجی رئیسیدر .
امریقا حکومتک مساحہ سطحی سی ۷,۷۵۲,۸۱۰ کیلو متره مربعی اولوب بوراده
۳۰,۵۵۴,۳۷۰ قادین و ۳۲,۰۶۷,۸۸۰ ارکک اولاق اوزره جماعاً ۶۲,۶۲۲,۲۵۰ نفوس واردرکه



آمریقا رئیس حکومتی ماق کنای



قره طاع خارجیہ ناظری

وسطی اوله رق کیلومتره مربعه ۸ نفوس اصابت ایدر . حالبوکه بعض یرلرنده بومقدار کیلو متره مربعه ۱۲۶۸ عدد قدر چیقار .
بالاده کی ایستاستیق دوت سنه اولکی تحریر نفوسه مستند اولوب شمعی عدد نفوسک ۶۸،۲۷۵،۰۰۰ مقدارینه بالغ اولدینی تخمین قلمقده در .



پرنس دوناپل وزوجه سی

پرنس دوناپل ایله قره طاغ پرنسک کوچک کریمه سی پرنس نوله نیک ازدواجی بو سنه نیک وقایع سیاسی میانه داخلدر . رسم ازدواج تشرین اول افرنجی ایچنده اجرا اولمشدر . ایتالیا قرالی هومبرت حضرتلرینک یگانه مخدوملری اولان پرنس ویقتور امانوئل ۱۸۶۹ سنه سی تشرین نایسنده ناپولیده دنیا بکلش و بو حسابجه ایوم یکریمی سکریاشنده بولمشدر . پرنس امانوئل دوناپل اون بشچی فرقه نیک قوماندانیدر ، کندیمی طونوق تنلی ، قومرال صاجلی ، نارین یاییلی و قیصه جه بویلودر .

پرنس نوله نیک ایسه پرنس نیقولانک اوچچی کریمه سی اولوب ۸ کانون نانی ۱۸۷۴ تاریخنده چینه ده تولد اتمشدر .

پارسد لوتی لوغر ان مکتبنده تحصیل کورمش اولان و شعر و انشایه نسبت و مراقی بولان قره طاغ پرنسی نیقولا اوچی ارکک و آلبانی قیز طقوزچو چقدن مرکب عالمه سنک حسن تعالیم و تربیه نیک زیاده اعتنا اتمشدر . بوسه درسه اده کان قره طاغ خارجه ناظرینک دخی برقطعه رسمی اشبو وسیله ایله درج صحیفه ایلدک .

دیگر همشیره لری کی پرنس نوله نیک دخی بک کوزل تحصیل کورمش اولدقدن بشقه صنعت تصویر و تحریرده مهارت مخصوصه سی وارددر . منظومه لرندن بهضاری المان غزته لرنده کورلمشدر . کندیمی شمعی یکریمی اوچ باشنده اوله رق لطافت و جاذبه طبیعی به مالکدر . بر قاج لسان سویلر ، کوزل کینیر ، نوالترنده پارس موده سی ترجیها تطبیق ایلمش .



دوقور ، رونکن ، وکشی

دوقور ، رونکن ، وکشی نامی شمعی به قدر ارباب فن و اختصاصجه بدرجه به قدر معلوم و بر قاج آی

اولنه قدر هرکس همچون مجهول ایدی . فقط شمعی هرکس اوداتی طائیش و رسمنی کورمش .
ترجه حاله واقف اولمشدر .

دوقتور (روتکن) ک ترجمه حالی قیصه در . ۱۸۴۵ ده تولد ایتمش وهان بتون ایام حیاتی
تحصیل فنونه و تدقیقات فیه به حصر ایلمشدر ، سعی وغیرتک مکافاتی اوله رق کشف اخیرندن
طولایی عالم مدنیت نامنی حرمتله یاد ایتمش لایق اولدینی شهرتی کندینه ویرمشدر .
فن ومعرفتک بر مملکته انحصاری جائز اولدینی بودفعه ده تظاهر ایتمش ودوقتور (روتکن) ک
ذاتی وکشی فرانسده دخی تقدیراته مظهر اولمشدر .

(روتکن) اسویچرده زور یخ دالفنوننده اکیال تحصیل ایدرک یکر می بش یاشنه قدر
اوراده بولتمش ودوقتور دیپلومه نی ده اورادن آلمشد . ۱۸۷۳ سنه سنده ستراسبورغ دارالفنوننه
معلم اولوب بورادن صکره هوهنهایم ، کیزن دارالفنونلرنده تعلیم وتدریس ایتمش والان
وورچبورغ دارالفنونی معلمیندن بولمشدر .

بوذات کثیف وغیر شفاف جسمار دن مرور ایده جک برنوع شعاعات کشف ایله اشبو
سایه ده کوزیمزله کوره مدیکمتر بعض اجسامک فوطوغرافله رسمنی آلفه موفق اولمشدر که
هنوز برنام اخذ ایتمش اولان شعاعات مبحوثیه (اشعه مجهوله) دیورلر . شویکی کشف هم
ارباب فنی وهمده عمومی اشغال ایتمکده در . هر زرده اولسه تجربیه سی قابل اولدینی جهتله
اوروپانک مختلف محللرنده تجربه اولنیور .

دوقتور روتکنک بولدینی شعاعات الک دریسنی واتی کچوب کیکلرک رسمنی آلفه مساعددر .
پارسک دارالمعلمین مکتب عالیسی عملیاتخاه سنده موسیو (پرن) طرفندن روتکن اصولی
تجربه اولمشدر ، کذلک شهر مزده دخی عین تجربه یاپلدی . رسمنی مشاهده ایلدیککنز پاره چانطه سی
مکتب سلطانی ده اجرا اولنان تجربه دن منقولدر .

بواصول ایله شمعی همان هر طرفده متعدد تجربه لر یایلمقده اولوب بو تجربه لرده بعض شایان
تعجب جهتله کورلمکده بولمشدر . مثلاً بریوصله تک قبالی برقو طی ایچنده بولندینی حاله رسمی
آله رق رسمده پوصله تک ارسدی ونقباتی پک عیان صورنده کورولنیور .

والحاصل (روتکن) کشفی اهمیتله ومراقله کورلمکده وبوباید تجربه لر تعدد ایتمکده اولوب
ساحه فنده شمعی به قدر کیمسه تک فرق ایده مدیکی بوشعله احتمال که برچوق اسرار طبیعتی ده
انظار بشره منکشف ایلیه جکدر .

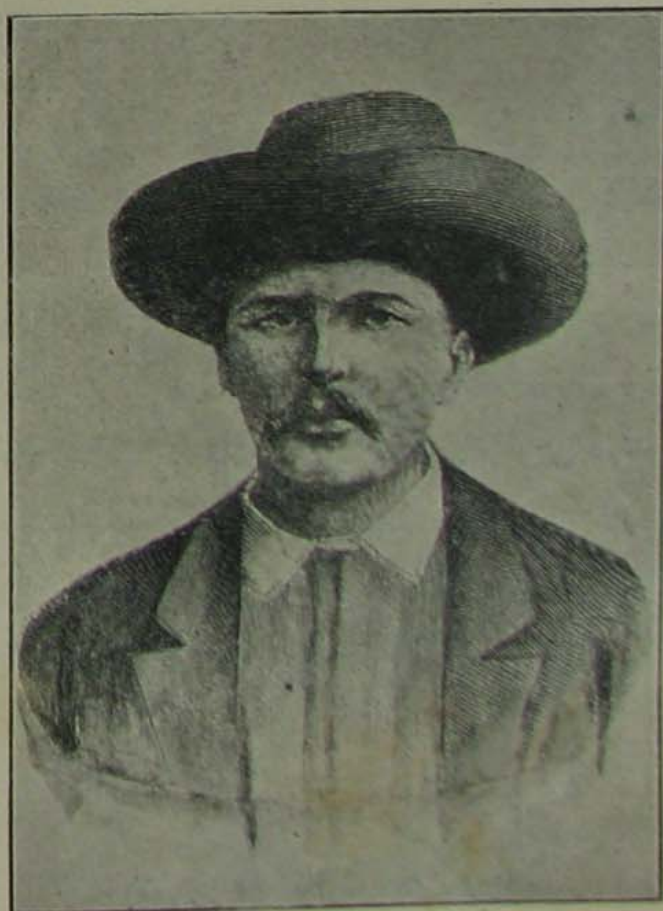


حبش قرالی منه لک ایله زوجیه سی

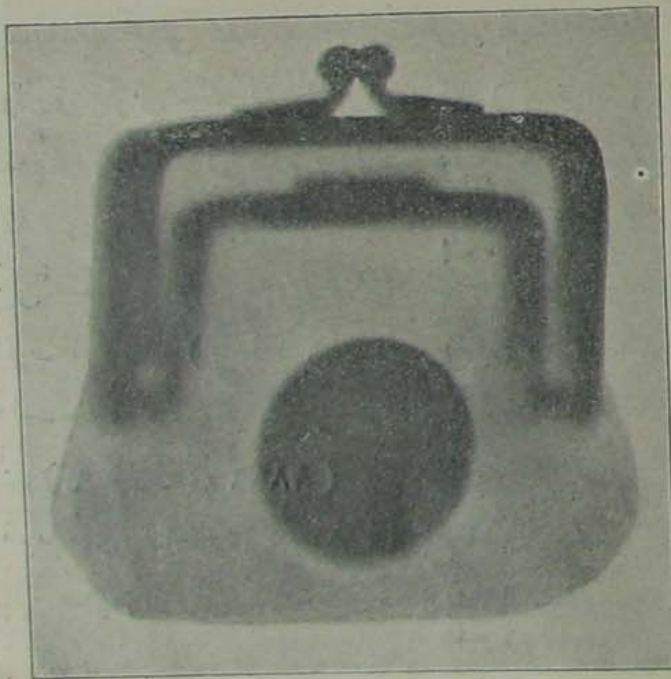
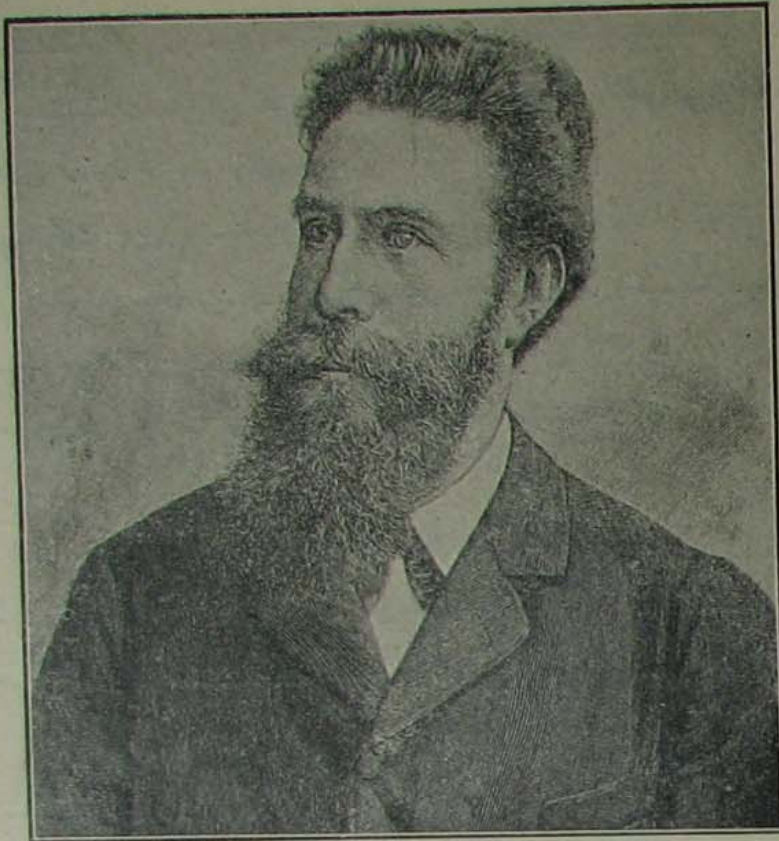
بوسنیه کلانجه به قدر عادتاً ممالک وحشیه دن عد اوله رق نظر اهمیتندن دور طوتیلن



پرنس دہناپل ایہ زوجہ سی



دوكتور جيمسون



دوقفور رونتکن ودرسعادتده رونتکن اصولیه رسمی چیقاریلن چانظه

حبشستانک اردولری وقوماندرلی ایالیانک منتظم ومکمل عساکرینی تارومار ایدرک احراز
غلبه ایدنجه آوروپا عالم سیاستک چشم دقتی آچلدی ؛ ایالیبا دخی حبش دیبورمکله کچدیکی
ملکت ایله بلاملاحظه باب مجادله آچمش اولدیغنه نادم اولدی .

حبشستان دنياك الك داغلق وصرپ بر مملكتيدر . سطح دريادن ارتفاع نقطه نظرندن
ممالك مرتفعه صره سنده برنجي درجه ي طوتيور؛ بعض مواقعده اوچيك مترودن زياده دكزردن
يوكسك بولنيور . حبشستانك نفوسي تقريباً درت بچق ميليوندر ، هواسي عموميتله ايني دكلدر ،
وسائط نقلية مدنيه دن قطعياً محروم بولنيور .

حبش نجاشيسي منهلك ١٨٤٢ سنه ميلاديسنده تولدايشدر ، دائماساده اثواب تابس ايدر ، باشنه
بريباض تاكيه كيهر ، اثوابي ساده ايسده رنكارنكدر ، ميدان حربده دائماً قاطره سوار اولور ،
بيوك برده شمسيه سي واردر . زوجهي كندندن طقوز ياش كوچكدر ؛ ميدان حربده تلف
اولان برجزالك متروكهي اولوب قرال طرفندن تزوج اولمشدر . قراليجهنك رنكي زوجنه
نسبه دها آچيقدر .

حبشك مقر اداره سي (آدي آبادا) نام قصبه دركه حبش لسانجه يكي چيچك ديمكدر .
حبشك پاره سي طالار تسميه اولنور ، دميردن سكه دخي واردر ، فقط معاملات علي الاكثر
مبادله اشيا ايله جريان ايدر . حبشستانك مذهب رسمي سي خريستيانلقدرد ، قادينلر اون ياشنده
قوجه يه وارر .

حبشستانه ايتاليانلرك ايلك مداخله سي بوندن ١٧ سنه اقدم وقوعبولمشيدي ، برنجي
مستملكيني ١٨٨٥ سنه سنده تاسيس ايلديلر ، بوسندن اعتباراً طرفيندن مخاصمه باشلادي ، بر
قاج مجادله لر دئسكده ايتاليا ايله نجاشي عقد مصالحه ايتديلر . فقط ايتاليا راحت دورمدي ، كچن
سنه مصالحه خلافته اوله رق يكرمي بيك كشيكل براردو ايله (آديغرات) (ماقاله) نام موقعلري
اشغال ايلدي ، بوسنه آوروپانك فوق العاده صورتده نظر دقتي جلب ايدن محاربه باشلادي .
حبش عساكرينك مقداري يوز قرق بشيك تخمين اولنيور ايدى .

برنجي مخاصمه كچن سنه كانون اولنده وقوعه كلدي ، توسلي اسمنده برقائممقام شدتلي
مقاومتدن سوكره مغلوب اولدي ، (آمبالاكي) موقعي ماقونن اسمنده كي ايتاليان قومانداني
ضبط وبعده غالباي اسمنده اولان بيكباشينك تحت اداره سنده بولنان ماقاله قلعه سني دخي
بالخاصره تسخير ايلدي (٩ كانون ثاني ١٨٩٦)

ايتاليانك باش قومانداني باراتيه ري عسكريني جمع ايدرك مارتده بر هجوم ترتيب ايلدي ،
ينه منهزم اولدي . ايتاليا حكومتي زترالي دكشدردي ، بالديسارا اسمنده برديكريني كوندردي ، او
دخي حبشاره قارشي اظهار غلبه يه موفق اوله مدي .

اشبو مغلوبيتنرك اسباب اصليه سي ايتاليانك تجاوزي اوزرينه نجاشي حضرتلرينك زير
اداره سنده اوله رق تكميل حبشستانك اتحاد ايلامي و ايتاليانلرك مشكلات طبيعه محليه يه غلبه
ايله مده سيدر .

ايتاليانلر (آدوما) منهزميتندن سوكره زياده تاثر ايلديلر ، هيئت وكلا دكيشه رك قريسي

قابینه‌سی موقع اقتداردن دوشدی ، موسیو رودینی رئیس وکلا اولدی . حکومت دخی حبش ایله مصالحه طرفدارلغنی بیان ایلدی . مصالحه الیوم عقد اولنش وایتالیایه خیلی بیوک بر رخنه آچمشدر .



جیمسون و ترانسوال

بوسنه هانکی غزته‌یه باقسهق « ترانسوال » کلمه‌سنه مصادف اولیوردق . اول امرده بورانک التون معدنلردن ، بحران مالی‌یه اولان دخلندن بحث ایدیورلر ایلدی که بوجهت کچن‌سنه نوسالمری اشغال ایلدی . بالاخره انکلتره آره‌سنده کی مسئله ، بوکا المانیانک بر صورت جدیدده مداخله‌سی سرمایه بحث مقال اولدی .

ترانسوال افریقای جنوبیده انکلتره‌نک « قاپ » مستملکانندن آریله‌رق تأسس ایتمش اوفاق حکومتلردن بریسیدر . فقط افریقانک بتون بتون جنوبنده و مشهور امید برونی جوارنده دکل ، شو قطعه جسیمه‌نک جنوب شرقیسنده وشویله‌جه مداعشقار جزیره‌سی عرضه مصادف برمنطقه‌نی اشغال ایدر ، ساحلی یوقدر .

قاپ مستملکاننک تاریخچه‌سی ، بربرندن ایکی بچق عصر فاصله‌لی ، اوچ دوره ارائه ایدر . بوراسی ۱۴۸۶ تاریخ میلادیسنده پورتکیزلی « بارته‌لمی دیاز » طرفدن کشف اولمشدر . پورتکیزلیلرک شو موقعی کشف ایتلمی دخی معلوم اولدیغی اوزره هندستانه دگردن بریول بولق تخریاتی اوزرینه‌در .

۱۴۸۶ سنه‌سنده کشف اولنان قاپک اوروپا مهاجرلریله اعمار واسکانی ۱۶۵۲ سنه‌سنده فلمنکلیر طرفدن باشلامش و بونلره اوزمان فرانسزلر دخی مشارکت ایتمش ایلی . حالبوکه اصل کسب معموریت و اهمیت ایتسی ۱۸۰۶ سنه‌سندن سوکره انکلیزلرک دست همتیله حاصل اولمشدر . اشته شو تاریخلر دیدیکمز اوچ دوره‌نی کوسترر ؛ اصل مهم اولان دردیجی دوره ایسه بوندن سوکره باشلارکه بوده افریقای جنوبی حکومتات صغیره‌سنک تشکلی و المانیانک انکلتره توسع نفوذینه میدان برافهمق تشبثاتیله شایان دقتدر .

انکلیزلرک افریقای جنوبیده بدایه طوندقلری طریق اداره پک بیطرفانه وعادلانه ایلی . فلمنکلرک ، فرانسزلرک خصوصی شرکت و مستقل بکلک حالنده کوستردکلری شدتلردن مضطر قالمش بولسان اهالی انکلیزلرک یکی اداره‌سندن پک نمون اولدی . فقط سوکره ایشک رنکی دکشدی ، انکلیزلر آمال تجاوزکارانه‌نی تزید ایلدیلر ، بو قیلدن اوله‌رق بو انکلیز شرکتی نامنه حرکت ایدن جیمسون تجاویزی و ترانسوال مسئله‌سی وقوعه کلدی . واقعا بوسنه غزته‌لری اشغال ایدن دو قنور جیمسون تجاویزی و ترانسوال حکومتنک یعنی بو ترسلرک مظفرتی‌ده اورالرده



زوجہ سی طوطی



جیش نجاشیسی منہک



قطب سیاحی ناسن

دوام ایوب کیدن انگلیز امال استیلا جویانه سنک دوامندن عبارتدرکه المانیسا ایمپراطوری
حشمتلو کیوم حضرتاری ، ترانسوال رئیس موسیو قروزره کشیده ایلدیکی تبریک مظفرین
تلفرافنامه سیله امال مذکوریه کوزل بره مقابله ارئه اتمشدر .

دوقتور جیمسون کندی اداره سنده بولنان ۸۰۰ کیشیک ودرت طویله مجهز بر مفرزه ایله هیچ برسبب معقول اولدینی حالده ترانسوالک حدودینی تجاوز ایدرک داخله کیرمش و مختلف شهرلر اوزرینه دوغری یورومشدر ؛ مقصدی : کویا اهالی محلیه اصلاحات داخله به تشویق اولدینی حالده اصلاح احوالنه دلالت ایتک و اوک آباق اولق استدیکی بوئر کلنلره اویوبده حکومت حاضره علیه قیام وانکلتره ایچون ترانسواله حق مداخله حاضرلیه جق یرده بیک بشیوز کیشیک بر مفرزه ایله کانون ناینک برنجی کونی مقابله کوستر مشلر ، ایکنجی کونی دخی شدید بر مجادله دن وسکساتی تلف ، دردینی مجروح ایلدکن صوکره رئیسلیری دوقتور جیمسون ایله برابر جمله سنی اسبرایلمشدر . شووجهله ایش امیدلره مخالف ظهور ایلدیکندن امید برونی والیسی تبدیل اولنش و دوقتور جیمسون انکلتره ده تحت محاکمه الیش ایسه ده مسئله هنوز کاملاً تسکین اولنمه مشدر . جیمسون الیوم تخلیه اولنشدر .

نآسن

فرام اسمنده کی سفینه سیله ایکی سنه اقدم قطب سیاحتنه چیقان اسوچلی نآسن بوسنه عودت ایدرک جغرافیا اربانی ممنون ایله جک خیلی معلومات کتیردی و مملکتنده غایت یارلاق بر حسن قبوله مظهر اولدی ؛ نآسنک خیلی زمانلر محو وهلاک اولنش ظن ایلدلسندن دولایی عودتیه ممنونیت طبیعیه تضاعف ایتمشدر .



پشته سرکیسندنه مأمورین دائره سی



مؤسسات مدنيه و فنيه

پشته سر کيسی

بوسه آفرانغه مایسک ایکیسندہ [پشته سر کيسی] آچلدی . دنیانک هر طرفدن کلش
 برجوق خلق سر کینک مانی جسیمه و ظریفه سی ایچنده ، باغچه لری طرح لری آره سنده
 طولاشه رق مجارستانک بیکنجی سنه دوریه سنی القشلا دیلر .
 مجارستانک اونجی عصر تشکلی ، یاخود بیکنجی سنه دوریه تأسی مناسبیله اوستریا
 و مجارستان حکومتی جانبدن اوستریا و مجارستان ممالکنک هر جهتده شنلکلر یاپلمسی و بونلره
 هر صنف خلق طرفدن اشتراک ایدلسی قرارلاشدیرلدیفندن کرک حکومت و کرک اهالی برخیلی
 زماندر حاضرلقده بولنیوردی . ایشته شهر عمومی بو آثار مسرتک اک شعشعلی اسبابندن اولمق
 اوزره مناسب کوریلهرک پشتهده [شتادرووکن] اورماننده ترتیب اولنمشدر .
 معلوم اولدیفی اوزره پشته شهری مجارستانک مرکزی اولدقدن باشقه زینت و مکملیتجه
 آوروپانکده اک مشهور بلادندن معدوددر . بونک ایچون سر کینک اوراده ، خصوصیه برمعظم
 یارق ایچنده بنا ایدلسی لطافت و قیمتی برقات دها تزید ایلدیکنده اشتباه ایدیله مز .
 مشهرک مشتملات و محتویاتی تامیله تعریف و توصیفه بزجه امکان اوله میه جنی جهته یالکز
 تقسیمات معماریه سنه دائر قارئارمزده ممکن مرتبه معلومات و برمه یی و جانبندن عد ایتدک .
 بوتقسیماتک اک نماز و سرافرازی تاریخ شعبه سیدر . بنا صوکنارنده و رومهن ، غوتیک ،
 رونه سانس اصوللرینک امتزاجندن متشکل برطرز غریب و مهیبه انشا ایدلمش و بیوکلو کوچوکلو
 قلهلر ، کورولرله تزیین اولنمش عظمتلی برشاتودرکه هیأت مجموعه سیله اوکنده کی لاقک را کد
 سولرینه عکس ایدهرک برباشقه لوحه مطظنه وجوده کتیرر . شاتودن صوکره [آرشیدوق

ژوزف [نامنه یاپیلان قصر کلیرکه بوده غایت ظریف بریولده انشا ایدلمشدر . مرکینک دیگر بعض شعباتی کوسترر تصاویری انظار قارئین کرامه وضع ایلدک . کرک کوشک و کرک شاتو ، ایکسی ده اسکی طرز زرده یاپلمش و بنسارین ازمئه تاریخیه عائد بولنش اولدیغندن آثار عتیقه مرقاپلارینک بک زیاده ذوقلرینه کیده جکی آشکاردر .

یکی اصول بنسار آرمسند [ایقلاوونیا] و [خروآستان] اشیا و مصنوعاتنه حصر و تخصیص قلمش اولان صنایع کوشکی اک اول نظر دقته چاربار ، اونی متعاقب حکومت دمیر یوللری شعبه سیله زراعت و معارف عمومیه دائره لری کلیر . شو صوک دائره یونان قدیم اصول معماریهی اوزره یاپلمش ، ستونلرله مزین برجیهی حائر و بک دلنشین بولنشدر .
نوع نوع ، رنگ رنگ بنالر اشجار بهارک نازه یشیلکلری آرمسند غایت شاعرانه برمنظره تشکیل ایللمش اولدیغنی سرکی بی کورنلر سویلیور .

نه کسپوزیسیونک مؤسس و مرتبلی از همت و معرفت لرینک مکملیت و ظرافتته خادم اوله جق شیلردن هیچ برینی نظر دقت و اعتنادن اوزاق طوتمامش و مثلا برکوزل نقطهیه جامع شریف انشا اتمه بی ، اویارلاق ، اومکلف کوشکلرک ، دائره لره آره رینه چارشیسيله ، بازاريله ، کلیسایه برقاچ مجار کویجکزی صقیشدیر یورمه بی ده اونوتمامشدر . حتی برده استانبول شعبه سی آجهرق شهر مرکز قایقچیلردن برقاچی پیاده لریله کورتوردیلر . مجارستانی تشکیل ایدن اقوام و طوائفک هر برینه مخصوص بردارمه بی ، برکوشکی ، برکویجکزی ، حاصلی بر نمونه صنعت و معیشتی سر کیده موجود بولندیغنی ایچون مرکینک انظار ارباب تماشایه مأمول فوقنده متنوع و شایان حیرت برچوق لطائف و غرائب عرض ایتمش اولسی طبعدر .

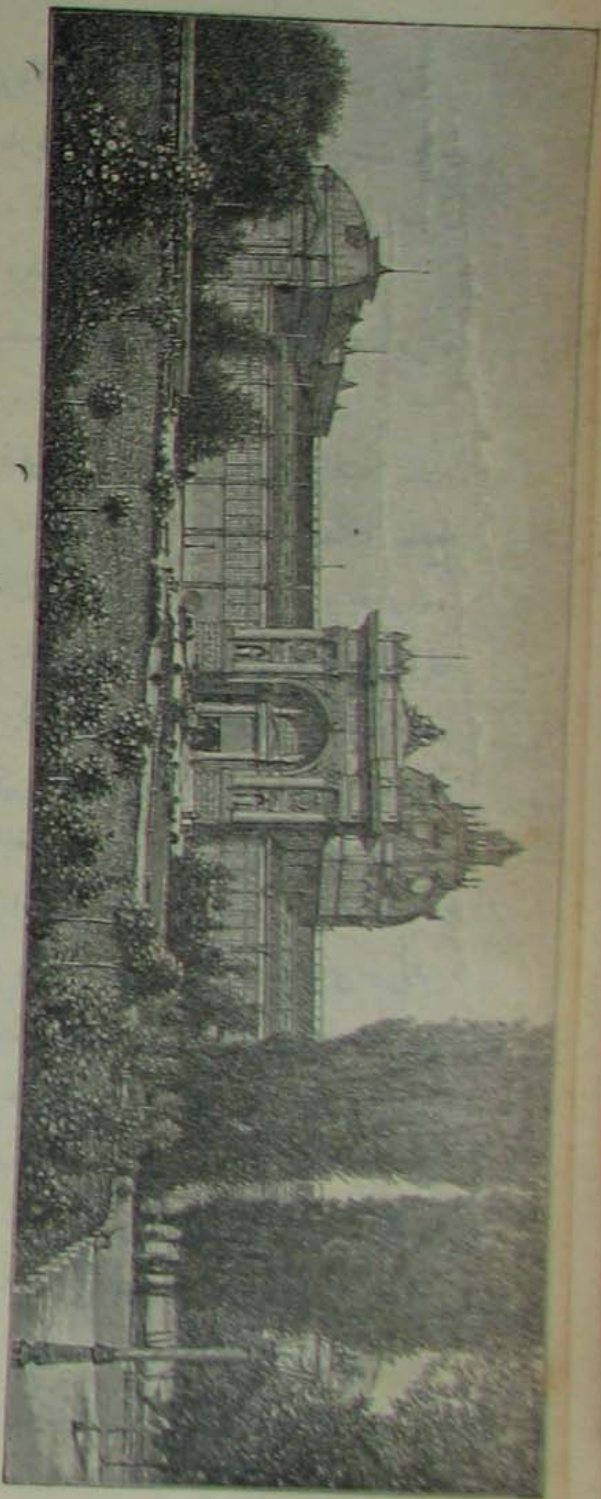
عن اصل شرق اهالیسندن اولان و بناء علیه آرایش و احتشامه میل طبیعی لری درکار بولنان مجارلرک بووسیله ایله بک طنطنه لی شندکلر اجرا ایتدکلرندن — سرکینک وضع اساسی کونندن صوکره — تخمین و مأمولدن زیاده بشته فوق العاده غلبه لوق اولمشدر .

سر کیده مجارستان — باخصوص یکریمی بش اوتوز سنه طرفنده — وجوده کتیردیگی ترقیات مدنیه و صناعیه بی انظار عالمه عرض ایلدی . منبع اصلی ثروتی زراعت اولان بر مملکتک آجدیغنی سر کیده محصولات و مصنوعات زرعیه نک بر بیوک موقع اشغال ایتدیگی آشکاردر .



برلین سرکیسی

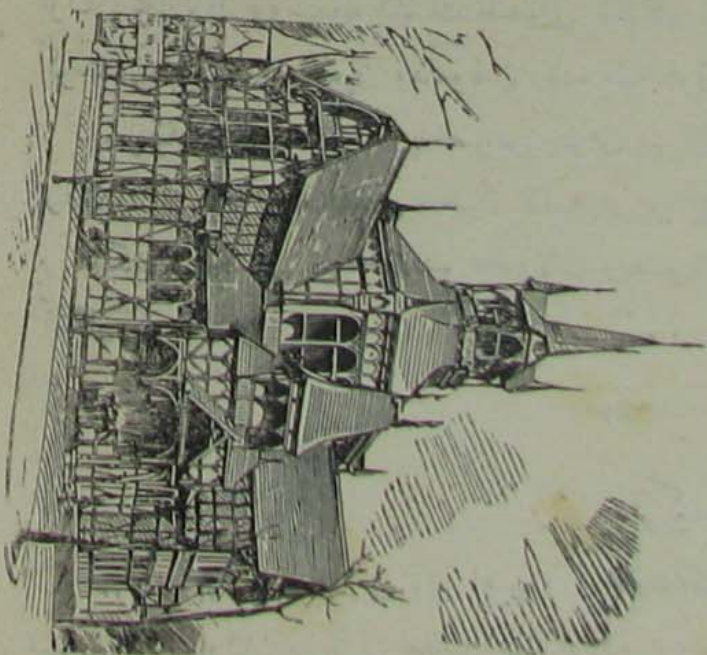
سر کیلر اوروپاده بر برینی ولی ایدیور . مجارستانک بیکنجی سنه دوریه تشکلی مناسبیله بشته ده کشاد اولنان سرکی بی تعقیب ایتک اوزره بو سنه برلینده دخی بر سرکی تأسیس اولنش



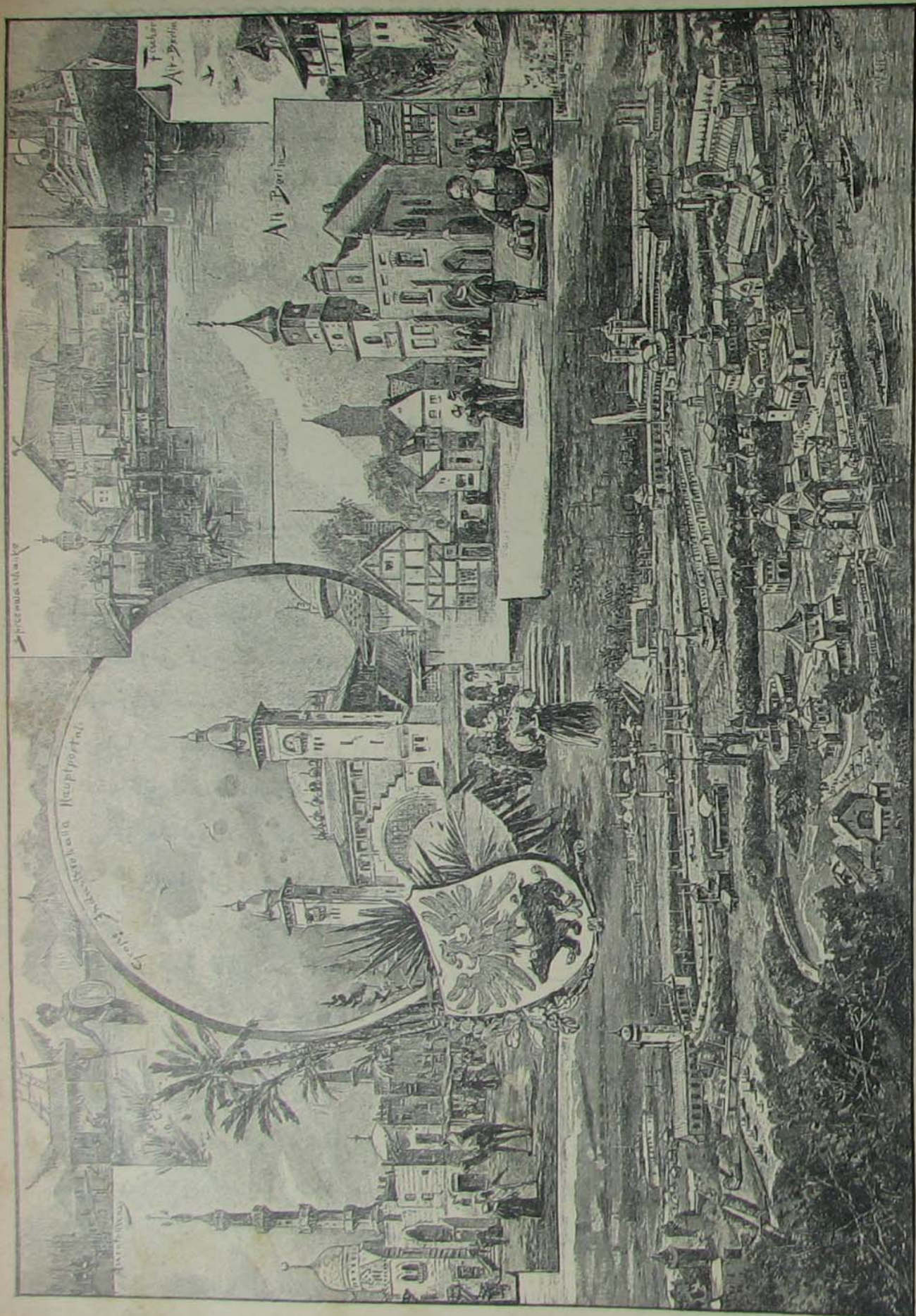
بشته سر کیننده صنایع نفیسه داره سی



بشته سر کیننده ما لشهر داره سی



بشته سر کیننده آرشدوق رودولف داره سی



برلين سرکيسنک هيئت عموميهسى

ويشته ده تماشای بدایعه باشلايان نظر لر بر آز سوكره بر لينه كچه رك اوراده اكال سيران ايلمشدر .
برلين سر كينك حين كشاندده متوفى ايمپراطور برنجى ويلهلم نامنه باييلان هيكلك رسم كشادى
دخى اجرا ابدلى . سر كينك منظره عموميه سيله متفرق بعض قسملرني حاوى بر لوحه پيش
انظار قارئين كرامه وضع اولندى . لوحه نك اورته سنده بردائره ايچنده مرتسم بنا صنايع كوشكى
اولوب صول طرفده بر مصر سوقاغى ، صاغ طرفده ده برلين شهرينك اسكى حالى كوسترر بر
منظره موجوددر .



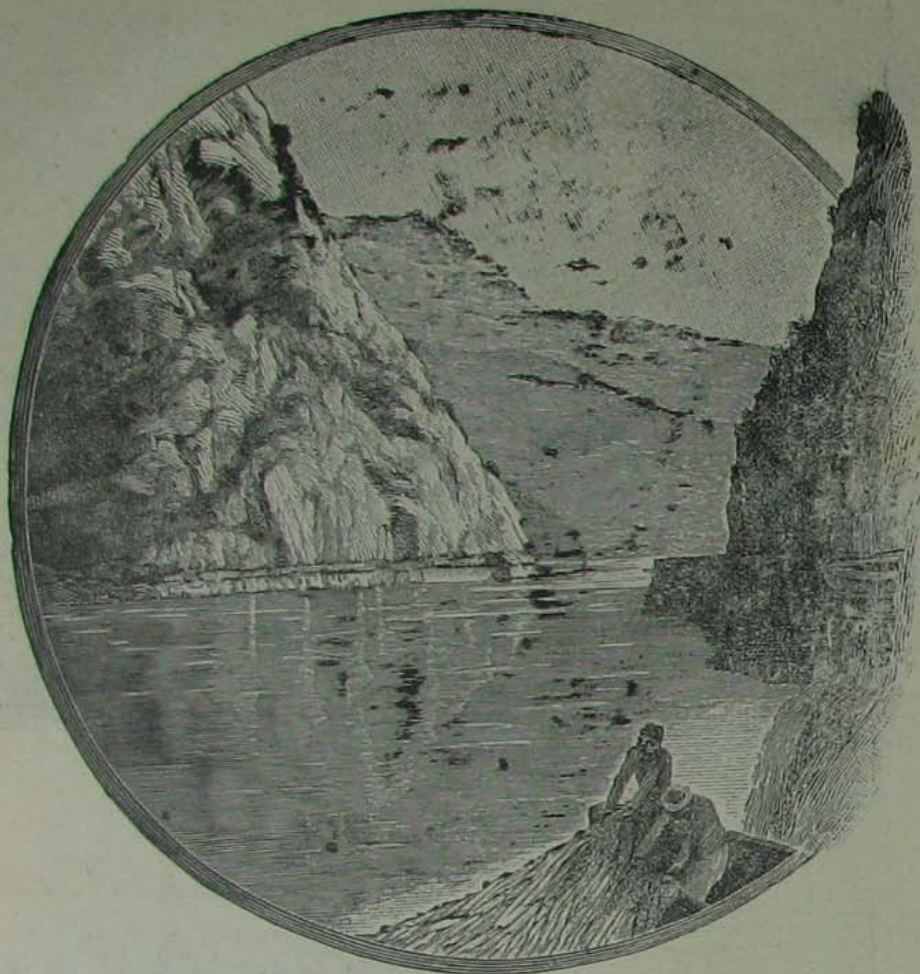
دمير قبولر قنالى

بو سنه نك موفقيات صنايعيه مى صره سنده طونه نك مشهور دمير قبولر قنالك آچلديغنى
اوراده كى عوارض طبيعه نك رفاعيله نهر مجراسنك مكملاً قابل سير وسفائى حاله كلديكنى
سويلمليز . طونه نهرى ، منبعدن منصبه قدر نظر دفته آلدنيغنى حالده ، اوروپانك نصفنى
اشغال ايلديكى جهته بو نهر اوزرنده اجرا اولنان عمليات مهمه ينه اوروپانك نصفنجه جالب
اهميت اولمق لازم كلير . ۲۸۰۰ كيلو مترودن زياده بر طولى اولان طونه نهرينك ثلثى المانيا
واوستريا داخنده ، ثلثى مجارستانده ، منصبى جهته ده اولان ثلث اخيرى ده قسماً صربستان وقسماً
رومانيا ايله بلغارستان حدودى اوزرنده اولديغندن نهر مذكوره متعلق اولان عملياتى اك زياده
اهميتله تلقى ايدمك اولاتلر دول مذكوره در .

نهر مذكورك دمير قبولر دنيلن نقطه به مصادف اولان قطعه مى ديديكمز اوزره عمليات مهمه نك
صحنه جريانى اولمش و بو عمليات صربستان ورومانيا قرالريله اوستريا و مجارستان ايمپراطورى
حضر تارينه وسيله ملاقات اولمشدى .

دمير قبولر قنالى ندر ؟ مجارستانك جنوب شرقيسنده طونه نهرى من القديم دمير قبولر
دنيلن غايت مدهش ، غايت بوبوك طاش بيغلريله دارلاشير . حتى بعض نقطه لرده صوبك
سطحنى متجاوز اولان طاش پارچه لرى او قدر مبدولدر كه بر ساحل دن ديكرينه كچمك ممكن
اولمليز . اشته بونلردن طولايى شمدي به قدر طونه نهرينك نقاط سائر سنده سير سفائى قابل
اولديغنى حالده دمير قبولره مجاور اولان يرلرده ممكن دكلدى . مهندس موسيو روپشيسن نهرك
مرضى تنقيص ايدن موانع مذكوره يى وسايط مختلفه تخريبه ايله دفعه مقتدر اوله رق طونه
نهرينك تاريخ زده اولور يقيه سنجه بيله حائز اهميت اولان دمير قبولر قنالى آچغه موفق اولمشدر .

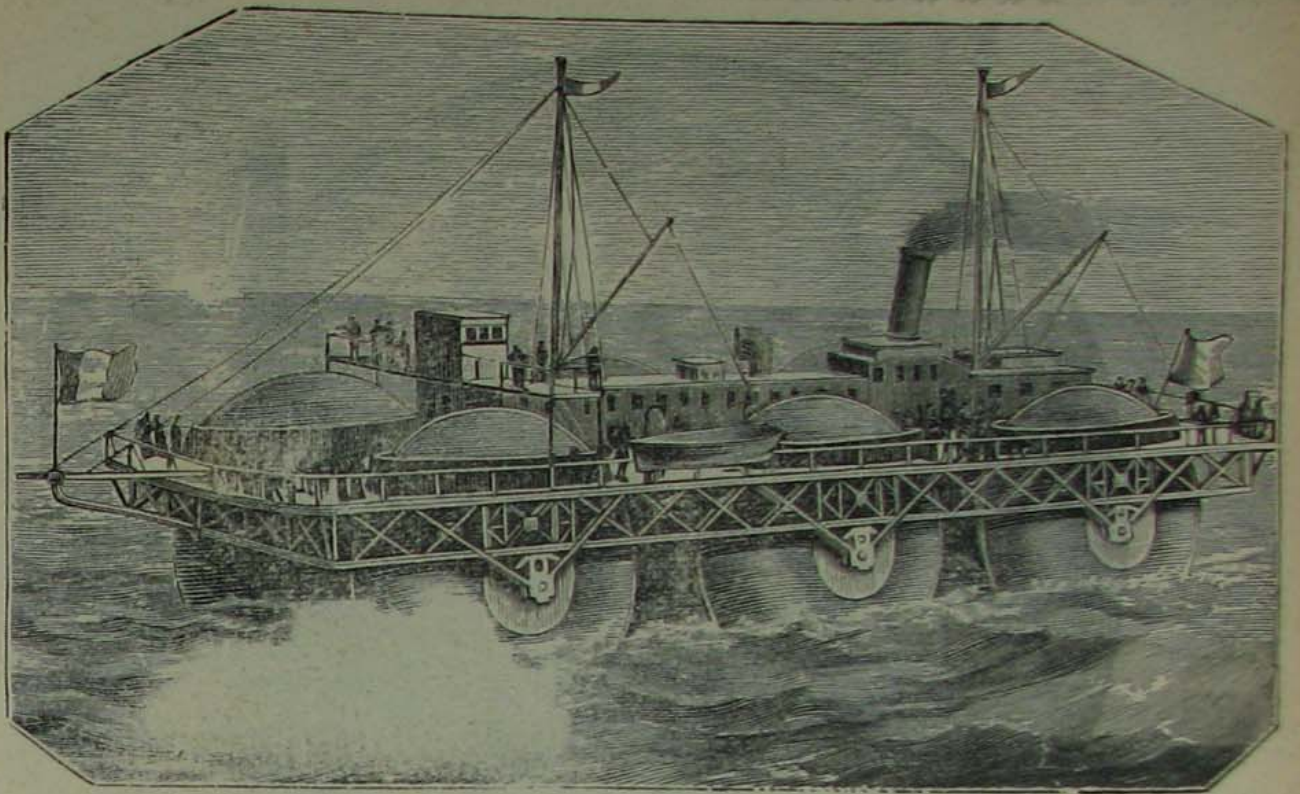




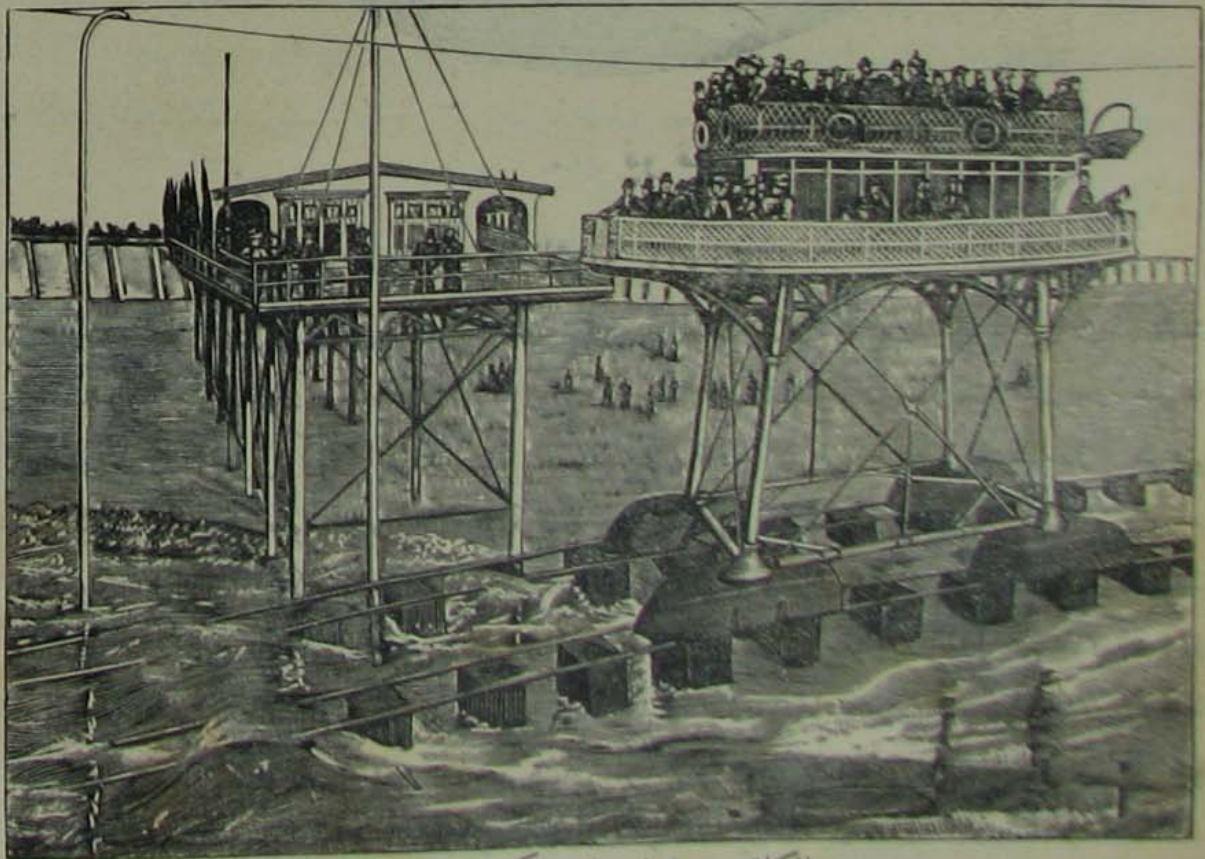
دمیر قنو قنالی

بازنک یکی واپوری

موسیو بازن شمدی به قدر اعمال اولنان سفائنه شکلاً مخالف یکی برکی تصور وانشا ایلمشدرکه بوکی کرک موجدینک و کرک امور بحریه به آشنا اولان ذوانک تحت تصدیقارنده اولدینی اوزره جزئی کمور احراقی سایه سنده سرعت کافیه ایله طی مراحل ایتمکده در . طرفینی شیشکین برتکرایی صویه باتیرکز ، بوتکرلکه ویره جککز حرکت دوریه نه قدر شدید اولورسه اولسون تکرک برقاچ کره دوندکدن صوکره توقف ایدرکه بوتوقفک سببی ده صویک دایکی ومقاومت مائیهدر . ایمدی بومقاومتک درجه سی نه قدر تحدید ایدیله برسه سرعت ابتدائی مستحصله دن او قدر آز غائب ایلمش اولور . ایشته موسیو بازه نک ایجاد وانشا ابتدیکی سفینه جدیده بونقطه نظر دن بریکیلیکی حاویدر . ایکی یوز سکسان طونیلاتو حجمنده اولان بوکی اوتوز سکز یچق متره طولنده واون ایکی متره اونسکز سانتیمتره عرضنده برصفه دن عبارت اولوب بوصفه عدسه شکلنده اوج چفت تکرک اوزرینه موضوعدر . هرتکرک اونسکز متره قطرنده اولوب محیطده دائره سی اوتوز بر متره قرق سانتیمتره در ؛ اک قالین اولان نقطه سنده کی مخنی اوج متره آلی



بازك يكي واپوري



انگلتزدهه يايان يكي دكتر تراموايي



دیوان محاسبات رئیس دولتو توفیق پاشا حضرتلری

سائیمتره اولوب داخلأ — طالعهره مقاومت ایدجك صورتده ترتیب اولنان — چلیك چوبوقلرله مفروشدر . تکرلکلرک ثلثی دکره مغطوس اولوب بونلره برخلزون اگاهسیله حرکت سیره آری برماکنه ایله بر حرکت دوریه ویرلمشدرکه برنجی حرکتی ویرن ماکنه بشیوز اللی بارکیر قوتنده وایکنجیسی یوز اللی بارکیر قوتنده در .
موجدك روایتنه نظراً بوکمی ایله هاوردن نوبورقه یوزساعتده کیدیله بیله جك یعنی بومدت ظرفنده ۵,۷۹۷ کیلومترده برمافده قطع اولنه بیله جکدر .

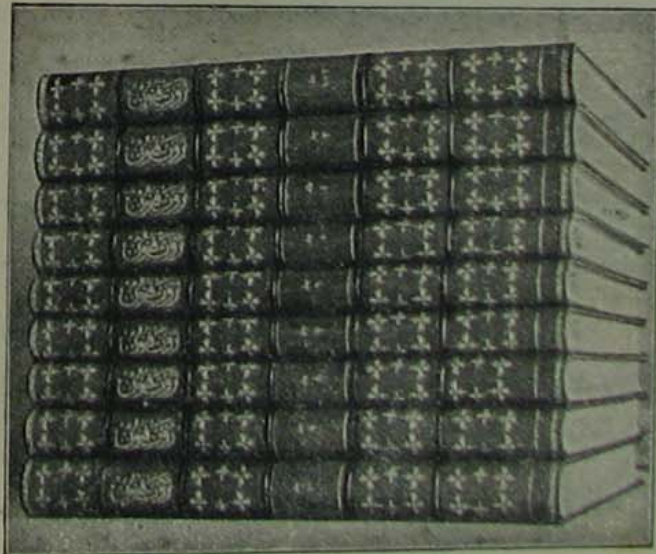


صو ایچنده حرکت ایدر الکتریقلی تراموای

انکلترده اخیراً انشا اولنان برایتون وروتینگام دکر حاملری مناسبیله بو حاملر آره سنده قالان طریقده برشمندوفر انشا اولمشدرکه حقیقه خوراق صنایعه دندر . صو ایچنده الکتریقلی

بر شمند و فردن متشکل اولان بو خطک عمومی پلانی کچن تشرین تائینک بکرمی سکزنده انکلتزده یابلمش و نتایج تجاربه سی بک منفعتلی ظهور ایتمشدر .
 بو خط آغیرلنکر لرله قهر مجره ربط و تثبیت اولنمش غایت رصین براسکله اوزرینه — یکدیگرینه قارشی چابلمش — درت اسطوانه ایله ، بو اسطوانه لر اوزرینه موضوع دمیر خطلردن عبارتدر .
 بو خطلر اوزرنده ایکیشر تکرلکلکی چلیک قاصه لر حرکت ایدیور و قاصه لرک تکرلکلکی عادی تره ن تکرلکلکی طرزنده اولوب ، بو قاصه لر اوزرنده کی درت ستون متین آره سنده بر عربه دن متشکل تره ن بولنیور . قوه الکتریقیه بر مجرای هوائی واسطه سیله وارد اوله رق تکرلکلکی اطرافده کی قادله — که رسده کوسترلشدر — توزیع اولنیور . اگر جزر زمانی ایسه خط صویه بک جزوی کومولش بولنیور ، مد زماننده ایسه درت بچق مترو صوا یچنده قاله رق واغونک مستند بولندیغی ستونلر صویه کومولیور .

تروت فنون قوللکسیون



خزنده من اشبو شباط نهایتده ایتجهی سنه واون ایکجهی جلدینی اکیال ایلنیور . شومدت ظ قنده بری ۱۶ صحیفه لی ۲۲۴ و بری ۲۴ صحیفه لی ۳۶ که جمعاً ۳۱۲ صحیفه نشر اولنمش اوله جقدر که هیئت مجموعه سی ایکیک پارچه دی مجبوز انواع تصاویر لطیفه یی و بر جوق مباحث و مقالات مهمه ادبیه و فنییه یی ، تراجم احرالی ، بکرمی مجبوز مکمل رومانلر ایلر ، قوللکسیون باشلی باشنه حقیقه مکمل برکتخانه دیکدر .

اداره خانه مزده خزنده مرک تکمیلدن ایوم الی قدر طاق موجودر ، بولر بالاده رسمی کورلدیکی

صورته مکمل مجلد اوله رق صاتیلیور ، بر سنه کی مجلد ۱۶۰ و اجرا ۱۳۰ فروشه اولوب طشره یه پوسته اجرئی آلتفسزین کوندریلیر . آرزو ایدنلره سهولت اولاق اوزره جلدلر آیری آیری دخی صاتیلیور . تأمینات و برلدیکی حائده جلدلر کاملاً تسلیم فلندرق بدلی مقسطاً دخی استیفا اولنور .
 مرجعی باب حال جاده سنده ۷۸ نومرولو اداره خانه مخصوصدر .



مشاهیر رجال عثمانیه

توفیق پاشا حضر تلی

بر دولتک مابه الحیاتی اولان حسابات عمومیه سنی تدقیقه مأمور اولان هیئتک درجه اهمیت و ارسته بیاندر . بو جهت جانب حکومت سینه دن دخی نظر دفته اخذ بیوربله رق بوسنه دیوان محاسبات ریاستی مشاهیر وزرای سلطنت سینه دن ریاضی معتبر نافع تاطر سابق دوللو توفیق پاشا حضر تلیینه تودیع بیورلدی . توفیق پاشا حضر تلی سلطنت سینه نک امور خارجیه و داخلیه سنده مکرراً مهم مأموریتلرده بولندقدن سوکره اخیراً مالیه و نافع نظر تلیینی دخی احراز ایلمش ایدی .



ذهنی پاشا حضر تلی

بالراده سنیة حضرت خلافتیناهی بؤدفعه تشکیل بیورلمش اولان مأمورین ملکیه قومیسینون عالیسی ریاستنه تعیین بیوریلان دوللو ذهنی پاشا حضر تلی باب عالی دن بقیشه رک صدارت عظمی مکتوبجیلانی زمستشارانی کی مهمان خدماتده اراز رویتدن سوکره مکرراً مالیه و بالاخره و اوقاف همایون نظارتلرنده بولمشلر و سلائییک و حلب و خداوندکار و لایتلری و ایلیکلرینی ایفا بیوروب اخیراً دخی کرید اصلاحاتنه مأمور اولمشلر ایدی . کندیلرینی زاکت و درایت فوق العاده مالک و عقیف ، مستقیم ، صادق بروزیر عالیشاندر .





دولتو عطاءالله پاشا حضرتلری

عواطف سنیة ملوکاندن عهدہ استیالربینہ رتبہ سامیہ وزارتله بغداد ولایت جلیلہ سی
والیلکی توجیه بیوریلوب ماه تموزک اون بشنجی کونی مرکز ولایتہ مواصلت و بمنہ تعالی امور
مأمورہ لرینہ بدأ و مباشرت بیوران دولتو الحاج محمد عطاءالله پاشا حضرتلری صدوردن کوا کبی
زاده محمد سعید افندیبنک مخدومیدر . بیک ایکی یوز اللی بر سنہ سنده در سعادتده تولد ایلمشدر .
پاشای مشار الیه بیک ایکی یوز آلتش اوچ نارینخنده اون ایکی یاشنده بولندقلری حالده
ملازمتله استانبول قاضیلکی وقایع قلمنه و مؤخرآ محفل شرعیاتہ و روم ایلی وقایع قلمنه دوام



دولتو ذهنی پاشا حضرتلری

ایتمشلهر واولا قضا ، بعده سنجاقل ، دها سوکره ولایات مرکز نیاتلرنده بولمشلردرکه بونلر
 میاننده سکسان طقوز سنه سی جمادی الاخره سی غره سنده بغداد نیاتلی اجراز بیورمشلردر .
 بعده طقسان بر سنه سی ذی الحجه سنک یکر می التیسنده حلب و سنه مر قومه ذی القعدره سنک
 اوچنده بغداد دیوان تمیزلری ریاستلرینه و طقسان یدی سنه سی شهر شعبانک اون ایکیسنده



سعادتلو جورجی پاشا حضرتلری

بغداد والی معاونلکنه تعیین و مرکز متصرفلقرینک تشککنده عنوان مأموریتی بغداد مرکز
متصرفلقرینه تحویلاً نصب اولمش، بش سنه ایقای وظیفه دن صکره بیک اوچیوز بر سنه سی رمضان
شرفنک اون ایکیسنده موصل ولایتده شهر زور و اوچیوز ایکی سنه سی ذی الحججه سنک سکرنده
طرزون ولایتده لازستان سجاقلری متصرفلقری عهده لرینه توجیه بیورلش ایدی.
پاشای مشارالیه حضرتلری التمش تاریخنده استانبول مدرسلکی رؤس هابونقی و سکسان یدی
سنه سنده مخرج مولوتتی احراز التمش و طقسان التی سنه سی ذی الحججه سنک بکر می آلتیسنده حر مین
محترمین پایه سیله اوچیوی و طقسان یدی سنه سی شهر شعبانده استانبول پایه سیله ایکیچی رتبه لر دن
مجیدی نشان ذیشان لرینه، بیک اوچیوز درت سنه سنده دخی اوچیوی رتبه دن نشان عالی عثمانی به نائل
اوله رق بیک اوچیوز طقوز سنه سنده عهده لیاقت لرینه اناطولی قاضیه سکر ایکی پایه فیضی توجیه
و تبذیرلاً برنجی رتبه دن مجیدی نشان ذیشان ایحسان بیورلشدر. بود فیه برنجی رتبه دن نشان عثمانی ایله
تعلیف اولمشلردر. اک صوک مأموریتلری بالفعل اناطولی قاضیه سکر ایکی ایدی.
دولتو عطا الله پاشا حضرتلری بالاده کی تفصیلاتنده اگلا شلدینی اوزره خطه ۳۳۳ مقرر اقیده
برچوق مدت ایقای مأموریت ایله احوال محلیه به مکمللاً وقوف پیدا ایشلردر.

جورجی پاشا

عہدہ لرینہ کرید والیلکی توجیہ بیوربان جورجی پاشا حضرتلری روم ایلی بکلبکی پایہ-نی
حازدر . بوندن اول سیسام بکلکنده بولنیورلر ایدی . کریده بویاز مواصلت ایله اوامر حکومت
سینه نک حسن اجراسنه حصر نفس ایده رک تأمین وادامه اسایشه موفق اولمشدر .



ارمنی بطریق و قائم مقامی

بطریق سابق استعفا سندن دولایی بوسنه اولا پارطوغمیوس افندی قائم مقام اولمشدر وبعده
معا کیا افندی بطریق انتخاب قلمشدر . هر ایکسینکده رسملری نوسالمزه درج ایلیورز .
پارطوغمیوس افندی میلادک ۱۸۳۸ سنه سنده قومقبو سمتده تولد ایتمشدر . اولا لنگه
ویطریقخانه ابتدائی مکتبلرینہ بعدہ صحافیہ مکتبنہ دوام ایدرک تحصیل علوم ایلدکدنصکره ارماشا
مناسهترینہ دخول ایتش و برمدت اوراده قلمشدر . درسعادته ورودنده او وقت ارضروم
مرخصه سی بولنان ذالک معینده برمدت خدمت ایدوب کسوه روحانیہ بی لابس اولمغه مأذون
اولمش و بونی متعاقب ادرنه وقلبه مکتبلرنده برقاچ سنه مملکده بولمشدر . اورادن درسعادته
عودتله ۱۸۶۰ سنه سنده کوی کلیسا سنده صحافیہ و بلاط کلیسالرنده بش التی سنه واعظک
مأموریتتی ایفالمشدر . ۱۸۶۶ سنه سنده روسه مرخصه لغه تعیین قلندیفندن عہدہ سنه اوچجی
رتبه دن مجیدی نشان ذیشانی احسان بیورلمشدر . روسه ده او توز سنه به قریب برمدت ظرفده
کمال صداقتله ارمنی جماعتی حسن اداره به موفق اولمشدر .

الیوم بطریق بولنان رتبتلو اورمانیان معا کیا افندی حضرتلری شهر تشرین ثانیده بطریق بقلق
مقامنه انتخاب اولمش و کیفیت انتخاب طرف سلطنت سینه دن تصدیق بیورلمشدر . معا کیا افندی
برقاچ لسان ایله تکلم ایلر قایت ذکی و غیور رؤسای روحانیہ دندر . برنجی رتبه دن مجیدی نشانی
حاملدر .





بطریق رتبتلو معاکیا افندی



رتبتلو یار طو مخموروس افندی



شاه مغفور ایران ناصرالدین

ناصرالدین شاه حضرتلری ۱۸۳۱ سنهسی نیساننک یکر میسنده ایران شاهی محمد شاهک صلبندن تولد ایلمشردی .

۱۸۴۸ سنهسی تشرین اولنک اون اوچنده بدرلرینک وقوع ارنحالیه مقام شاهی به قعود ایدرک بدرلرینک اوروپا ایله ایران آره سنده حصول حسن مناسبتدن عبارت اوله رق انخاذا ایتدیکی مسلك سالمده دوام ایله بالجمله ملل غربیه نك ایران حقنده جلب احترامنه موفق اولمشردر . یارم عصره بالغ اولان مدت حکومتلرنده ایران دولتی هپ صلح وصلاح ایله وقت یکیره رك ۱۸۶۰ سنهسندن اعتباراً عساکر ایرانیه نك فرانسز اصولنده تنسیقانه ابتدار اولندیکی کبی مؤسسات سائرۃ ترقیاتکارانه نك وجوده کتیرلمسنده تشبث اوله رق از جمله ۱۸۶۱ سنهسنده بالذات شاه حضرتلری حاضر بولندقلری حالد ایلك تلغراف خطنک کشادی اجرا قانمشیدی . ناصرالدین شاه حضرتلری ۱۸۷۳ سنهسی مایسنک اون ایکسنده اوروپایه سیاحت اتمک اوزره طهراندن حرکت ایشلر ایدی . بحر حزر و وولغا طریقله موسقوه وپترسبورغه عزیمت و بر مدت اقامت ایتدکن صکره المانیا ، بلجیقا . انکاتره قطعهریخیده دور و سیاحت ایدوب تموزک دردنده شربورغه واصل اولمشر وپارسنده تام اون بش کون قالمشردر .

پارسدن حرکتله اسویچره ، ایتالیا ، آوستریا طریقله درسعادته بالمواصله برهفته قدر قالدقدن صکره تفلیس طریقله ایرانه عودت ایدرک ایلوک آلتیسنده طهرانه موصلت ایلمشردی . بوسیاحت شاهی ترقیات ایرانیه نقطه نظرندن تأثیرات فوق العاده حاصل ایدرک مسکوکات ایرانیه تنظیم ، پوسته لر تشکیل ، اتحاد پوستهسی اصولی قبول ، طهران شهری هوا غازیله تنویر ، برشمندوفر خطی انشا وسائر تزینات واعمارات اجرا قلمشدر .



ناصرالدين شاه حضرتلری ۱۸۷۸ سنسنده کشاد اولنان پارس سرکیسی مناسبتیه ایکنجی دفعه اولهرق بردها اوروپاه سیاحت ایندکلی کبی ۱۸۸۹ سنسنده دخی اوچنجی برسیاحت دها اجرا ایدرک برارلرنده اکثر وکلا وکبری ابرانیه حاضر اولدینی حالده اوروپانک الک بیوک شهرلینی وباخصوص پارس سرکیسی زیارت ایتمشار ایدی .

زنکبار حاکمی

زنکبار حاکمی ابن تونی بوسنه اغستوسک ۱۳ نجی کونی ارتحال داربقا ایتمشدر . مشاهیر فضلالی شرفیوندن ایدی . خدوماری برلرینه قعود ایتمشدر .

درویش پاشا

درویش پاشا قابلیت مخصوصهٔ عسکریه سنی زمانیه بالتعین کواکلو اوله رق داخل اولدینی سلک جلیل عسکریده آز وقت ایچنده ترقیه باشلابوب صرمسیله قطع مراتب ایلیه ایلیه بیک ایکی یوز یتیم سکر سنه سنده رتبهٔ مشیری بی احراز ایتمشدرکه شو حسابه کوره اوتوز آلتی سنه لک بر مشیر ایدی دیمک اولور . سنی سکسان بش ؛ طقسان راده لرنده بولندینی تخمین وروایت اولنقده در . درویش پاشا ضابطلکندن بری بولندینی خدمات و محارباتک جمله سنده ابراز آثار فطانت و بسالت ایتدیکندن پک بیوک بر شهرت قازانمش وقازاندینی شهرته حقیقهٔ اثبات لیاقتده ایتمشدر . کرک محاربهٔ زائله ائناسنده و کرک دها اول قره طاع محارباتنده کوستردیکی یارارلقلر مزیات عسکریه سنک درجه سنی ارانه کفایت ایدر . بر قوماندان ایچون اک بیوک اوصاف خلقیه دن معدود اولان قوهٔ نطقیه سی ایسه معلوم و مشهور ایدی .

مشار الیه عن اصل لوفجه لی بر خاندانه منسوب اولوب امرای عسکریهٔ عثمانیه نیک اک مسن واک قدملیسی ایدی . متعدد قوماندانلق و بوسنه ، سلانیک ، دیار بکر کبی بعض ولایات شاهانه والیکلرندن و اصلاحات مأموریتلرندن باشقه حربیه و بحریه نظارتلری ، ارکان حربیهٔ عمومیه و دار شورای عسکری ریاستلری ، خاصه مشیرتی کبی خدمات مهمه و عالیده بولنش و سرعسکرلک مقام جلیله قدر ارتقا ایلمشدر . مؤخرآ روم ایلی فوق العاده قوماندانلقیه شان عسکریه سی تقدیر و اعلا بیورلمش ایدی . بالذات بولندینی محاربات عیدیه مخصوص مدالیله لرله دول و حکومت اجنبیه طرفندن اعطا اولنمش نشانلردن ماعدا مشار الیه مرصع افتخار ، مرصع امتیاز ، مرصع عثمانی و مجیدی نشان عالیبرینی ، امتیاز نشان فروع افشانیک آلتون و کموش مدالیله لرینی و آلتون لیاقت مدالیله سنی دخی حائز ایدی .

مرحوم نصرت پاشا

مشیران عظامدن التجی اردی هایون مفتشی نصرت پاشا تشرین ناینک ۱۴ نجی کونی بغدادده ارتحال دار بقا ایلدی ، نصرت پاشا (۱۲۸۹) تاریخنده رتبهٔ وزارتی احراز ایلمش شانلی برعسکر ایدی .

مرحوم سلیمان سودی

سلیمان سودی افندی نیک وفاتی ایله بر بیوک صاحب ناموس و استقامت ، بر منتسب فن و اخلاق غائب ایلدک . بوذاتک خلاصهٔ تاریخچهٔ حیاتی ناموس ، استقامت و حسن اخلاق کلمه لرله افاده



مرحوم زنگبار حاکمی ابن ثوبی

اوله بیلیر . کندیسى صوك درجه ده محویتکار ، عقیف و مستقیم ، جداً حکیم و خلوق ایدی . هر هانکی خدمتده بولمیش ایسه عفت و استقامتی رهبر حرکت اتخاذ ایتمش ، کندینی بیلنلرک کافهسی حسن اخلاقه و حکمت افکارینه مفتون اولمشدر .

شو صفات جیله سنه مکافاة منسوب اولدینی مالیه نظارت جلیله سنده مظهر رعایت و توقیر اوله رق پک جوق دوست و قادار قازانمش ایدی .

سایک سودی اقدی عالم تجردده تبعات فیه و حکمییه سیله مشغول اوله رق یاشسار ، کندینی زیارته کلن احبا و اوداسنه حصر ایتدیکی زمانلردن ماعداسنی مطالعه یه و مراق ایلمش اولدینی علم هیئت تدقیقاتنه صرف ایدر ایدی . اقامتگاه خصوصیتینه عطف اوله جق بر نظر شو سوزلی قطعاً انبات ایدر ایدی .



مرحوم درویش پاشا

بوکون ضیاع ابدیسنه کمال تأثر و تلهف ایله مرثیه خوان اولدیغمز حکیم ذی اقدار ارن
 کوینده اقات ایدر ایدی . اقامتگاهنک شکل و منظره سی استاد مرحومک حسن طبیعتنه شهادت
 ایدر . او جوارده یاپیلان کوزل بنالرك اک اسکیمی اولان گوشک مرحومک دست همته
 یتشمس جسیم آغاجلر ایچنه سوقولمشدر ؛ هر زمان آجیق دوران قیوسندن ایجری کیرلدیکی کبی
 — زیرا مرحوم فرط سخاسیله دخی بنام ایدی ؛ کندیسنه مراجعت ایدن فقرا و بیچارگانه همان
 جیننده نه وارسه چیقارر ویرر ایدی — حسن طبیعت و جدیت ایله متوغل برذاتک حجره گاهنه
 تقرب اولندینی درحال اکلاشیلیر ایدی ؛ مطالعه او طهرینه داخل اولوب کندیلریله برقاچ سوز
 تعاطی ایتک ایسه سلیمان سودی اقدینک علویت حیات و اخلاقی انسانه درحال تسلیم ایتدیرر ایدی .

سليمان سودی افندی مرحوم عربی ، فارسی و ترکیده تدقیقات جدیده ده بولمیش اولدینی کبی کوزل فرانسزجه بیلیر وانکلزجه به دخی آشنا ایدی . تدقیقات فیه لرینی اک زیاده منتسب اولدینی « علم مالیه » به حصر ایش اولدیغندن « دفتر مقتصد » نامنده کوزل بر اثر دخی نشر ایشدر .

غالب بک

صدر اسبق مرحوم ادھم پاشانک انجال کرانمنددر .

شو برقاچ وقت طرفنده عثمانلی عالم سیاست و علمندن برخیلی رجال غائب ایدرک غریق حزن و تأثر اولمشیدق ، هنوز بک کنج ایکن غالب بک افندینک وفاتی بوتأثری برقات دها تزید ایلمشدر . حقیقت حالده غالب بک مزیت ذاتیه و قدرت علمیه سیله رجال عثمانیه میاننده بحق تمایز ایش ایدی . علی الخصوص علم انار عتیقه دن مسکوکات قسمنه اختصاص ایش اولملری آوروپا محافل علمیه سنده دخی ناملرینی بنام ایشدر . ملکمزده منتسبین علوم و فنون میاننده فقداشی نظر تأسفله کوردیکمز بر حال واردرکه اودخی شعبات فنوندن برینه اختصاص تامدر .



اشته مرحوم غالب بک مملکت مزده نوادردن بولنان اهل اختصاصدن ایدی . تاریخ عالم مدنیت تنظیمی خصوصنده اهمیت فوق العاده سی بولنان مسکوکات عتیقه تدقیقاتنده صوک درجه ایلری کیشدر و ترقیات فیه به بیوک خدمتار ایشدر ایدی . بر بیوک اهمیت دخی تدقیقات عمیقہ لرینی حکومت اسلامیه مسکوکاتی دائره سنه حصر ایشدر ایدی . ایوم موزة هایونک سرمایه مفخرتی اولان مسکوکات قولکسیونلری هپ غالب بکک ثمره سعی و اقدامیدر . ذاتاً شهر مزک مدار زینت و اشتہارندن بولنان اشبو موزہ نک مرحوم مشار الیه ایله ایکی برادر عالیقدر لرینک هممات جدیدلری ایله میدانہ کلش اولدینی کیمسه انکار ایدہ مز . یعنی غالب بک متفنین ، عالم واصل ایدی . نائله جه عثمانلی عالم علم و سیاستنه خدمات مهمه ایفا ایش ذواتدن ایدی . مشار الیه بک بدرلری اعظم و زرای عثمانیه دن ایدی . برادر لرندن عطوفتلو حمدی بک افندی حضرتلری ماهر رسام ، جدی متفنین و عالی بر مأمورددر ، دیگر برادرلری سعادتلو خلیل بک افندی حضرتلری دخی مزیات علمیه و فیه ده همان آنلره مساوی درجه ددر .

مرحوم غالب بک اوتوز سنه در خدمات دولته بولنیور ایدی ، صوک مأموریتلری کرید ولایتی والی مشاورلکی اولمشدر .

استاد عزیز افندی

مشاهیر اساتذۀ موسیقیه مزدن عزیز افندی مرحوم یاد عثمانیایندہ دوچار آفت نسیان اولہ بحق ذواتدن دکلدرد . نصل اونوتیلورکہ ہرہانکی محفل عشاقده جدی بر فصل موسیقی اجرا ایدیلہ جک اولسہ مسامرہ موسیقی ترویج ایدہ جک بر قاج پارچہ انافس آثار صناعتی کندیبی قیمتشناسان صنایع نفیسہ بہ درحال اخطار ایدرک « ہی قوجہ استاد ! های اللہ رحمت ایلسون ! » سوزلرینی ہرکسک دہان شکرانندن اصدار ایلر .

نوسال « ثروت فنون » مز ، بویلہ کندی مسلکنجہ حائز درجہ علیا اولانلرک تصویرلرینی نشرلہ مفتخردر . اثرلری یاد امتدہ تأید ایلدیکی کبی صورتلری دخی ہر زمان زینتساز عیون متبعین اولیور .

مرحوم جمال بک

۱۳۱۲ اغستوسنک برنجی کونی ارتحال داربقا ایدن جمال بک مرحوم حقندہ ثروت فنونہ صاحب امتیازی طرفندن یازیلیمش اولان مقالہ بی عیناً نقل ایلدیورز :

جالک .. اوجسم ذکا و عرفانک ، اوشخص ناموس ووقارک نام معززینی یاد ، خاطرانی احبا ایتک ، تأثراتی اعلان ایلیمک اوزرہ بر قاج دفعہ لر یازی یازمق استدیکہ ہر دفعہ سندہ قلی کاغدی بر طرفہ فیولاندیم ؛ سرشک تاثرلہ دولان کوزلرم برشی کورمیور ایدی ! نہ بدبخت ایمم کہ جال کبی کافہ اوصاف جبیلہ بی حائز برووجود نادرک ، بر رفیق شفیقک عدم موجودیتہ انتقالی خبر وبرہرک حقندہ مرتبہ خون اولیق کبی آبی بر مجبوریت ایچندہ بولنیورم !

جال بچم ایچون نہ ایدی ؟ حسن اخلاقنہ ، علو حسیاتنہ ، درایت و ذکا سنہ ، محبت و وفا سنہ مفتون اولدییم بر ارقداش کہ قرداشدن پک ایلری . بوندن اون التی سنہ اقدم ، ۱۲۹۸ سنہ سندہ مکتب ملکیہ بہ ایلاک زمان قیدیمزدن باشلایان القتمز اوقدر جدی بر محبتہ ، اوقدر قیمتلی براخوتہ منقلب اولمش ایدی کہ مکتبہ پکیر دیکمز قبضہ مدتہ بردلو دوشونور ، بردلو قونوشور ، بردلو چالیشیر حالہ کتیبیک . واقعا مکتبہ کی درس ارقداشلغمز پک قبضہ اولدی : متفقاً چالیشوب برنجی سنہ امصانلرینی وبرہرک او برنجیلکی بن ایکجیلکی احراز ایلہ ترفیع صنف ایتشدیک ، سوکیلی ارقداشک صحتی اوزمانلر برکہ بوزولدی ؛ معلولہ اطبا تحصیلدہ دوامتہ راضی اولمادیلر ، جالہ آغلابہ مکتبی ترک ایتدیردیلر .

جال بک خارجیہ مکتوبی قلمنہ چراغ اولدی ؛ حال بوکہ اوجوہر فعال دوررمی ؟ ہنوز کشادایدلمش اولان لسان مکتبہ یازلدی . لسان مکتبندن صنفنک برنجیبی اولہرق شہادتنامہ آلدی ؛ ینہ دورمدی . مکتب حقوۃ داخل اولدی . اوج سنہ اول بومکتب عالیبدنہ علی الاصلی درجہدہ بر رؤس اخذبتہ اثبات لیافت ایدی . دنیادہ سعی واقدامندن بشقہ ظہیری اولیان خارق العادہ چوجق بوائنادہ درایت و اقتدار ی سایہ سندہ مسلک خارجیہدہ استحصال مراتب ایلدیور ایدی .

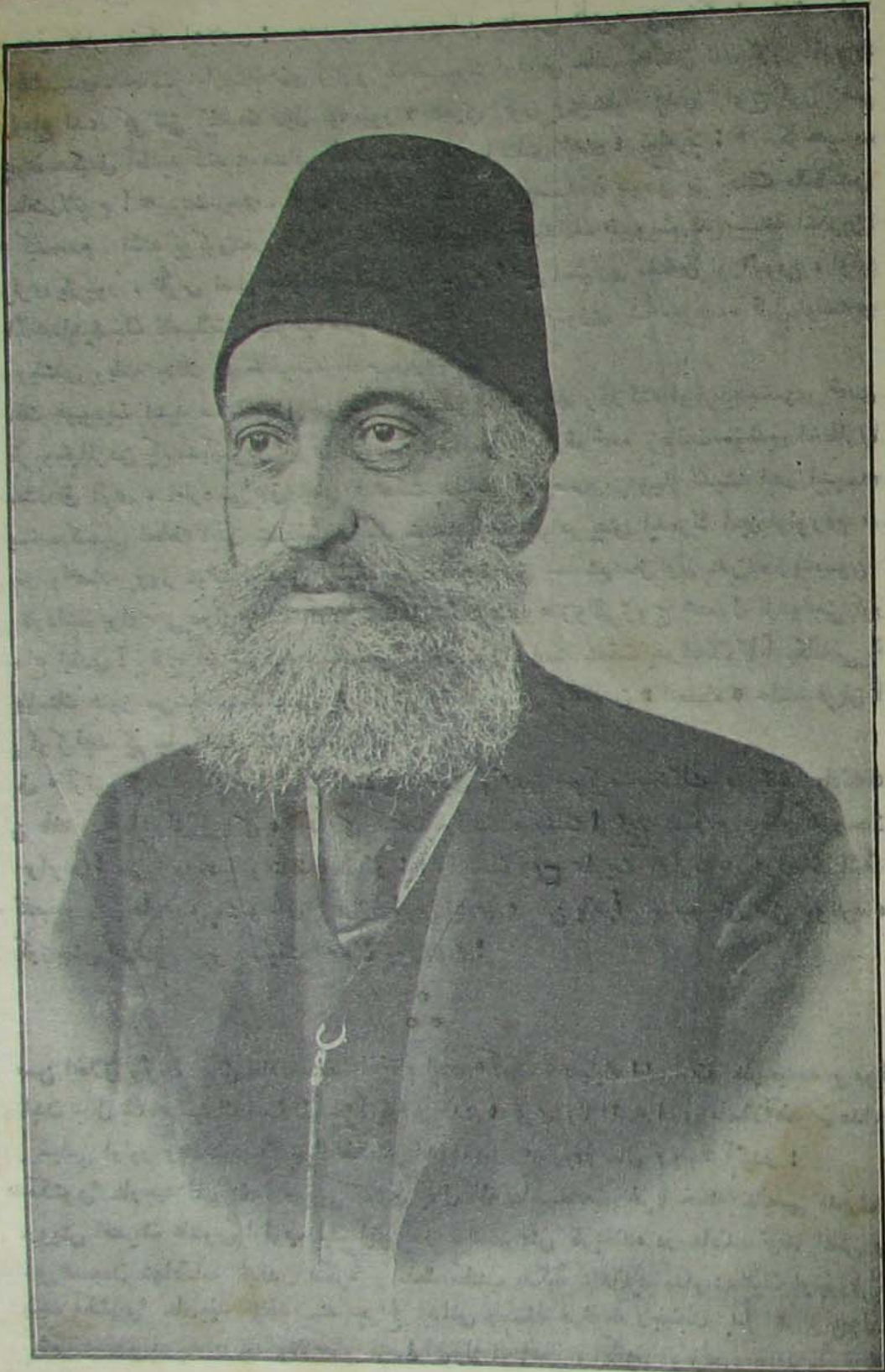
اشتہ جالک اول مکتب ملکیہ بی ترک ایتسی ، صوکرہ مختلف مکتبلردہ تحصیلدہ دوام ایلسی ایلہ مسیلمکلمریمزدہ کی تفاوت بڑی بر بریمزدن آبیومشیدی . اونک ایچون آرہ صرہ یکدیگر بڑی کوردیکہ مرور ایدن مدت افتراقک تلافی سنہ چالیشیر ، ساعتلرلہ قونوشور ایدک ! اوقات وجودلو ، بسوک فکری کسبکین نظرلر ، نازک طبیعتلی ارقداشک علو حسیاتنہ دائماً حیران اولور ایدم . بکا غایت حکیمانہ



مرحوم نصرت پاشا

مذقغه سوزر سويله دېکه «جال» عني کورمدن رېسې سوزکي دېکله نجره کار بر اخنبارک تدفقات
 حکامه سني ايشيدنيورم سائير ا «در ايدم ده بر جفت بلور آرفه سنده بلور دن زباده شهله دار اولان نظري
 دوداقرنده کي نېسي نظير ايدم رک — سقال يي خصوصنده طبيعتک حسنه اوغرامش اولسي آره مزده دانما
 پادي نظيره اولديني ايچون — بکا : « وقتيله ايکمز بر بويده بر شکرده اولديغمر حالده بني اوغاجق بر اقوب
 کيسه ايدک بر سوزي سويله مزده دکلن ؟ » جوابي و بر ايدى . آه ! بر اقوب کيدن يالکمز قالان عجب سا
 شمدى هانگيز . . .

حقيقت ا مکتب ملکيدن ايزله بني زمان يي مننده بيم بر امش ايدى اولنک نېبو بندن سوکره مشارکت



مرحوم سلیمان سودی افندی

حسبیت و محبت ایله دوام ایدن سیمی و غیرتمه کسل نگشیدی، آرنق سنه باشلرنده صنفک طبقات طایفه سنه چیمتی
نکده و سنده هیچ هوسم قلماشیدی. چالاک غیبت ابدیدی ایسه شمدی بنی عالم مودنده ینیم براقدی !

خبر وفاتنی ایلك آلدیغم زمان بر مدت مهوت قالدیم ، صوكره اینتاماق ایستدیم ؛ پیشگاهدن جالك هر درلو خیالاتی كذار ایتمكه باشلادی ؛ ده اون کون اول اداره خانه مزه گلش ، بزى ذكاسیله نشئسه سیله کندینه حیران ایتمشیدی . جالك اداره خانه مزى زیارتی بك س-برك اولدیغی حالده وفاتندن اون کون اقدم بالخاصه گلستی بروداع ابدی کی تلقی ایتمك قابل اوله میبور ؛ گلدیگی کون برپنجشنبه ابدی ، اوج کون صوكره کی بازار ایچون هکبه لی آطه یه کندینه مسافر گلدی مصرانه رجا ایلیش ابدی ؛ کوله رك ؛ « سکا هپ سودیلك یکلری حاضر لاتیریم ! » دیمشیدی . او بازار کونی والده مک بروسه دن عودتی بنی جالك ملاقاتندن محروم ابدی ، کیده مدم . اشته بو کون ده بر بازار ! نه فائده که برادر وجدانک غیوبت ابدیه سنه اشکر بز اوله رق شو سطرلری یازیور ، تأزیمی نصل خفیفلته جگمی بیه میورم ! غیر اختیاری مقالهی اوزاتیورم ، اوفویانلرجه بلکه زائد عدایده جک تفصیلات خصوصیه علاوه ایلیورم ، بر درلو سوزی کسه مبوم .. قابل اولسه بو هفته کی غزته بی برباشدن بر باشه جالك یاد خاطر آتته حصر ایلیه جگم .

جالك غیوبت ابدیه سندن بك زیاده متأثر اولیشمز برده ، بوبله بر فلاکنه اوغرایه جغمزی شمیدی به قدر هیچ خاطر و خیال مزدن یکیر مدیکمزدن ایلمری کلیور . زیرا سوکیلی ارقا شده بر صاقبت مؤله بی اخطار ایلیه جک هیچ خسته لی اثری ، اماره سی بوق ابدی . نجات بدینه سی اره صره بی دوچار اندیشه ایدر ایدیه ده عالم خصوصیه کنده بی احاطه بدن شفقت و محبت خالصه وجدیه بی در پیش ایدرک امین اولوردم . جمال آغوش ناز و نعمته پرور شیب اولدیغی آشیانته پدردن چیقهرق — شبهه سز اونی بندن ده زیاده سون — بر ایکنجه قارداشله بر ایکنجه پدرك نزدینه کیتمش ، تا هل ایلمشیدی . زواللی زوج محصول ازدواجنی کورمه دن حیاته وداع ابدی ! بر قاج آی صوكره طوفه جق بدیخت نوزاد ایسه شفقت پدرانک کلیکا ییکانه سی قاله جق زواللی باهاسنک هنوز سن شبانده کندینه در آغوش ایتمک موفق اوله مده دن « امعاء » علتنه قربان اولوب کیتدیگی اوکر نجه کیم بیلیر نصل تأثر ایدر جک !

اوف . آرتقی یازمیه جقم ، قارداشم ! مشاق تحصیل و تعادن صوكره حیاتک دورته سعادتته قدم نهاده اولورکن طاله وداع ایدرک افریاسی ، اودا کی بدیخت بر اقدک ، کیتدک ! هیچ شهبم بوفدر که رحمت الهیه سنکله برابردر ؛ سنی زیر جایه و عنایقنده طوتار ؛ زیرا سنک روح علویت مدارک هر درلو شائبه سیئات ولوت کذب و ریادن عاری ، پاک و صاف اوله رق طیران ابدی . سن یاندیقه جناب حق سنی سونلره ، سنک ایچون کوز یاشی دوکنلره صبر و سکینت احسان بیورسون !

*
* *

حسن اخلاق و تربیه فوق العاده سنه انضمام بدن مکمل تحصیلیه نظرسارت خارجه ده بر موقع مهم احراز ایدن جمال بك مرحومک استقبالی جدا پارلاق ابدی ؛ عری وفا ایسه ابدی مابه الاقضار مزه عدایده جک بر نامور سیاسی اولور و عملکننده بك بیوک خدمتله ایدر ابدی . ترجمه حالی بروجه آتیدر :

« مکتوبی خارجه قلمی مهمه مدیریتی معاوفی جمال بك در سعادت ضربا خسته خانه سی مدیری هنزلو حاجی درویش افندیگ بخدومی اولوب بک ایکی یوز سکسان بش تاریخنده در سعادتته تولد انلش و مکاتب ابتداییه و رشیده دن شهادتنامه الدفدن صکره بر مدت مکتب ملکیه شاهانه یه مداومته بیک اوچبوز سنه سی ربیع الاولنده مکتوبی خارجه او طه سنه چراغ ابدلش وسنه مرقومه رجبندن بدأ اله اوچبوز طقوز سنه سی شعبانته قدر درجه درجه و بالانهمان قلم مذکورک اوچبوی و ایکنجه و برنجی صنفلرینه ارتقا ایدرک و بومدت طرفنده لسان مکتبنده دوام اله علی الاعلی درجه سنده شهادتنامه الهرق بر طرفدن قلمجه مودوع ههده کفایتی اولان امور مهمه اله اشتغال و دیگر جهندن مکتب حقوق شاهانه یه دخی مداومته مکتسبات علمیه سنی توسیع و توفیره سنی « مال ایدوب مکتب عالی » مذکوردن دخی کذلک علی الاعلی درجه سنده بر قطعه رؤس « مایون اله مآدون اولمش و اوچبوز اون سنه سی جاذبی الاخره سنده قلم مذکورک بمیز اولکنه وسنه مرقومه شهر ریچب شریفنده دخی صوک مأموریتی اولان مهمه مدیریتی معاونکننده تعیین اولمش و ههده سنه

بيك اوچبوز يدي ذى القعدة سنده نالته ، اوچبوز اون سنه سي شوالنده ثابته ، اوچ بوز اون اوچ سنه سي ربيع الاخرنده اولى صنف ثانيه رتبه لري توحيه و اوچ بوز اون ابكي سنه سي محرمنده نشان عالي عثمانيك دردجى ، اوچ بوز اون درت سنه سي محرمنده دخی اوچجى رتبه لري احسان بيورلمش ابدى .

مرحوم عدنان بك

عدنان، حياتك انسانته كوچك فقط بيوك برهديه سي ابدى ، موت نابهنگام ايله قيرلدى . معرفتك سينه مادرانه سنده سنه لرحه پرورشياپ فيض اولان اوشباب خدا خند برخيال حزينه منقلب اوليويوردى . ترقى عدنانك املى ، عدنان ترقينك اميدى ابدى . ترقى دنيلان اوفيفانورد عرفانه برلحظه توقف اسنادى ممكن اولسه يدي دوچار اولديني بوضياع اليم ايله وقفه تحسيره دوشمش ديردم . لكن بيليورم كه رفقاى سعى مؤلم بو استغراق والهانه دن كونلرجه كنديلرينى قورتاره مديله . عدنان بكك مكتب ملكيه ده كى درجه تحصيلى على الاعلادر . مكاتبين نشأت ايندكدن صكره باب على اشتشاره اوطه سنه دوامه باشلادى . سعى واقتدارى وحسن اخلاق و تربيه سي كنديسنه اقرانى آره سنده بر موقع ممتاز قرانديردى .

عدنان بك حقوق كى ، تروت ملل كى حكمت مسديته متعلق علومده بك زياده بهره دار استعداد ابدى . بو علملرك مسائل دقيقه ونظريات عميقيه سنى ادراك واحاطه ده كى اقتدارى كنديسنى ابي طانيانلرجه مسلمدر ؛ ظاهراً سطحى ، دقتدن عارى كى كورينان فكر ونظرينك عمق ونفوذى ده كنديسنى بك ابي طانيامش اولانلري چوق دفعه دوچار حيرت ايتمشدر .

هله صنايع نفيسه يه وبالخاصه رسمه براستعداد خارق العاده ايله منهمكدى . تركجه فارسى بك چوق آثار نفيسه مطالعه ايتمش ، بك چوقلرينى حافظه سنده صاقلامش اولديني كى ادبيات غريبه ده كى تبعاتى ده فرانسه نك اعظم ادب سنى همان كاملا تدقيق ايتك درجه لرينه وارمشدى . مشاغل رسميه و خصوصيه سنه انضمام ايدن تنكى معيشت رسمه ايتديكى كى جدى اوله رق چالشمسنة ممانعت ايتمش اولمغله برابر از مهارتى اولان ياغلى بويا برقاچ لوحه يي الكماهر استادلر تقدير ايتديلر . صنايع نفيسه ده كى ذوق سليه حقيقه بك على ابدى . استعداد رسامانه دن خائر نصاب كللى برذاتدن ايتشتم ، ديوردى كه : ياغلى بويا بر رسم بايتمشدر ؛ عدنان بكه كوستردم . فورچه يي آلدى ؛ برقاچ يره دوكاندى ، قيمتى قات آرتدى . ابواه كه بو استعداد خارقه ، آثارينك محصولات جديهنسى ادراكه وقت بوله مدي !

مرحوم ضيابك

اساتذة محررين عثمانيه دن « ابوالضيا » توفيق بكك ضياى ، اولادى بوسنه وفات ايتدى ،



مرحوم جمال بك

ضیابك مكمل بر برك اولادى ، جدى بر تحصیك ثمره سى ، عالی بر قلبك صاحبى جوانمرد بردلیقانی
ایدی ؛ ضیاع ابدیسنه تأسف خوان اولیان قلمه مشدر .

ضیابك استانبولده تحصیلى ایفادن سوكره اوروپا به عزیمت ایدرك اكاله چالشوردی ، فقط
صدر غیرتنه نیجه غدرینی صوقان خسته لكدن ضعیف دوشدی ، بر خیلی زمان تبدیل هوا ایچون
ردوسده ، مصرده دولاشدی ، بر آركندینی طوبلادی ، فقط طباً فناً اجرا ایدیلن مداوات
جدیه و همت متوالیه فائده مند اولامدی ، اوعیه رثویه سنندن برینك قوپمسیله حیاته کنج یاشنده
ابدیاً وداع ایدرك کیتدی .

مرحوم حسین رمزى بك

حسین رمزى بك ۱۲۵۵ سنه سى محرم الحرامك اونجی كونی قاسم پاشاده قولاقسز



مرحوم عزیز افندی



مرحوم حسین رمزی بك



مرحوم عدنان بك



مرحوم ضیابك



مرحوم ثابت پاشا



مرحوم حسن پاشا



مرحوم حسین خاکی افندی



مرحوم رشاد افندی

مجلسنده فرون زقاعنده تولد ایشدر . بدری ترسانه عامره ایش باشیلرندن یوردم اوغلی امیر مصطفی ائانامنده برفقیر ایدی . یکریمی یاشنده ایکن مکتب طیبیه کیرمشدی .

اوزمانلر اعدادیه برنجی صنفی ایکی قسمه منقسم اولوب برنجی قسمه داخل اولانلر لیلی اولمغله برابر معاش والبسسه آلرلر . ایکنجی قسمده کیلر ایسه معاش والبسسه نائل اولمیوب ملازم نامیله دوام ایلر ایدی . حسین رمزی بک افندی ابتدا بو ایکنجی قسمه قبول اولمش . فقط اوچ آی صکره برنجی قسمده واقع اولان منحل ایچون اجرا قلنان مسابقت امتحاننده ارقداشلرینه تفوق ایدرک ملازمتدن قورتلمش ویکرمی غروش معاشه نائل اولمش ایدی .

معلم مشار الیه خاطرات ماضیه سنک نقلی صره سنده آوان صباوتلرینی ضرورت وسفالت ایچنده کچیردکلرینی وحتى مکتبک معاشلی طلبه سی اعدادینه ادخال اولندیغنی تبشیر ایچون ناظرک حضورینه چیقارلقدده آوقه سنده کی اسکی خرقه آباغنده کی بمالی پانطولونه هر کسک نظر حیرتی جاب ایلدکلرینی ، درس کتابلرندن بعضیلرینی معاش ایله تأذیه ایلمک اوزره مکتبندن آدقلری کچی بعضیلرینی دخی اله میوب درس مذا کره ایلدکلری کبرا اولادینک کتابلرندن او قودقلرینی وتوظیف اولندقدن صکره آدقلری یکرمی غروش معاشدن اون غروشله بهر کون کندیلرینه اون پارملق قاتیق وهر جمعه قرنداشلری ایچون اوتوز پارملق یمش آلمنی اعتیاد ایلدکلرینی و دیگر اون غروشنی قوندره تدارکی ایچون بریکدیردکلرینی وجیننده موم اله بیله جک فضله پاره سی اولدیغندن ارقداشلی ایله برابر براز او بودقدن صکره درسه چالشمق ایچون یالکزجه قالقوب قغوشده ینان قندیلی دولابنک اوستنه قویهرق « قالق » ترانپته سی زمانه دکن چالیشدقلرینی بیان ایدر ایدی . شو فقره نک ترجمه حاللری صره سنه ادخالنده بیان مساعده اتمش لدرکه بودخی علو اخلاقلرینه دلیلدر .

ایشته حسین رمزی بک افندی بونجه ضرورت آره سنده بویله بر غیرت مصرانه ایله چالیشدقدن صکره ۱۲۸۲ سنه سنده باشاهدنامه نشأته اوچنجی اردوی هایون طبابته تعیین بیوریلوب مناسره اعزام اولمشلر وایکی سنه صکره درسعاده معاودتله اجله رجال دولت علیه دن مرحوم عقیف بکک تدایسی مأموریتله ویانه نک « رایخشتاد » قریه سنه کیتمشلردر . محل مذکور دن عودت لرنده بحریه یه نقل مأموریت ایلیهرک بش سنه یی متجاوز برمدت جزایر بحر سفیدی طولاشدقدن صکره بیکباشلیق رتبه سنه نائل اولمشلردر .

۱۲۹۰ سنه سنده مکتسبات علم و عرفانه وسیله اولای مکتب طبیه شاهانه معلم معاوندکنه تعیین اولمش او آره لوق علم حیوانات معلمی بولنان خواجه شهر مرحوم عبده بکه ایکی سنه قدر وکالت ایتدکدن صکره اصالة تعیین بیورلمش و بوانتاده مکتب فنون حریه شاهانه ده بکیدن تأسیسی قرار کیر اولان حفظ الصحه درسی کندیلرینه احاله قلمشدر .

مسئله زائلده مکتبلرک ایام تعطیلیه سنندن بالاستفاده اطبای عثمانیه یه معاونت ایلمک اوزره واقع اولان استدعای اوزرینه منتهی صنف افندیلرله برابر نیش فرقه عسکریه سنه التحاقه مساعده اولمش وعودت لرنده آتی آی مرورنده رتبه لری قائم مقاملغه ترفیع بیورلمشدر .



ادمون ده غونقور



ژول سیمون



تریقوبی



برانس لوبانوف

مؤخرآ دارالشفقه مکتب فیض مکسبی طلبه سنه مجانآ علم حیوانات تدریسی در عهدہ
بیورمشار و بوسرده مکتب مذکورده برده موزه خانه تأسیسه موفق اولدقلری کبی مکتبک
امور عیینه دخی نظارت ایلمشاردر .

۱۲۹۴ سنه سنده مکتب ملکیه شاهانده علم حیواناتک چفلکله تطبیق درسی معلمکنه



متوفی موسیو هومان

تعیین وبالاخره مکتب مذکور ایله طبیئه ملکیه و بیطر مکتبلرنده علم موالید و علم حیواناتی
تدریسه مامور اولمشلردر .

۱۳۰۲ سنه سی رمضانی ابتداسنده بااراده سنیه حضرت شهر یاری طفیلات حیوانیه
ووسائل سرایت امراض ساریه و انتانیه وبالخاصه قودوز علتی و تدابیری عملیاتی کورمک
اوزره سعادتلو زوئیروس پاشا حضرتلرینک هیئتیه استاد شهر موسیو پاستورک دارالعملیاتنه
اعزام قلمشملر و التي ای اوراده قالدقن صکره عودت ایلمشلردر .

۱۳۰۵ سنه سی محرمک اونجی کونی میر آلیلق رتبه سنه نائل اولمش وایکنجی رتبه دن
مجیدی و اوچنجی رتبه دن عثمانی ذیشاننه مالک اولمش ایدی ، ضیاعلری حقیقه فوق العاده
موجب تأسفدر .

مرحوم حسن پاشا

حسن پاشا مرحوم ۴۲ سنه سنه اشقودرده تولد ایش و پدر لرینک ۴۵ محاربه سنه کی
حسن خدمت فوق العاده سنه مکافاة عهده سنه رتبه میر میرانی توجیه و احسان و ۶۲
تاریخنده میر میرانلی رتبه ثانیه صنف نایسنه تحویل بیوریلهرق مکتوبی خارجیه قلمنه چراغ
و ۷۲ ده اولی نایسی و ۷۴ ده اولی اولی رتبه لرله تلطیف اولنوب ۷۸ ده مدلی و سکسان
تاریخنده ردوس ، ۸۲ ده مستقل بیغا متصرفلغه تعیین اولنهرق تاریخ مذکورده بیغانک جزایر
بحر سفید ولایتنه مرکز اولسیله وارنه ، ۸۴ ده کوناھیه ، ۸۸ ده ازمید ، ۸۹ ده نیکده
متصرفلقرینه تعیین اولمش ایسه ده نیکده به عزیمت ایتهدن مأموریتی هر سک متصرفلغه
تحویل و ۹۱ تاریخنده فله متصرفلغه تعیین قلمش و ۹۲ ده رتبه بالا ایله اوتاریخنده مستقل
لوا اولان معمور العزیز سنجاغنه متصرف و ۹۲ سنه سی ذی الحجه سنه رتبه وزارتله وان والیسی
اولوب بوراده یدی سنه لاینتقطع ایفای وظیفه ایلیه رک اوچوز تاریخنده بالانفصال در سعاده
کله رک برسنه قدر معزول قالدقندن صکره اوچوز ایکی سنه هجریه سنه سلانیک والیلکنه ، ۳۰۴
محرمنده ملغا نافعہ قومیسینیونى اعضالغه ، ۳۰۵ محرم الحرامنده حلب والیلکنه تعیین اولنوب
ایکی سنه قدر خدمتدن صکره ۳۰۷ سنه سی رجب الفردنده انفصال و ۳۱۱ سنه سی ذی الحجه سنه
تکرار حلب والیلکنه بالتعیین سنه حالیه جمادی الاولاسنده ینه انفصال ایله در سعاده کلمشدر .

مرحوم ثابت پاشا

کچن اغستوس ظرفنده وفات ایدن طوبجی فریق شهیری ثابت پاشا بیک ایکوز التمش بش
سنه سنه در سعاده ایوبده تولد ایشدر . سلاک عسکری به دخولی بیک ایکوز التمش سکزده در .
صره سیله قطع مراتب ایدرک طقسان بشده طوبخانه عامره مجلسی تجربه دائره سی اعضالغه نقل
ایلمش و طقسان سکز مارتنده اشو تجربه دائره سی اعضالغی عهده سنه بولندی حالد میرلوالق
رتبه سیله باروتخانه لر مدیریتنه و اوچ یوز اوچ ایلولنده باراده سنیه حضرت پادشاهی رتبه سی
طوبجی فریقکنه بالتزفیع اوچ یوز درت سنه سی تموزینک اوچنده دخی مجلس مذکور حریبه
دائره سی اعضالغه تعیین بیورلمشدر .

مرحومک فرانسر ، انگلیز ، آلمان و ایتالیان لسانلرینه وقوف نامی وار ایدی .

مرحوم حسین خاکی افندی

کچن سنه کانون ناینیک سکزنده ارتحال داربقا ایتشدر . وفاتلرندن اقدم بک چوق زمان اسیر فراش اوله رق امرار حیات ایتشدردی . حسین افندی شرکت خیریه نیک ترقیاتنه فوق العاده صرف غیرت ایتش و نامنی طاتمش ایدی . بک چوق سنه لر شرکت خیریه مدیری ایدی .

مرحوم رشاد افندی

شهر اماتی محاسبه جیسی ایکن ارتحال ایدن رشاد افندی مرحوم قدمای رجال مالیه دن ایدی ، تدریجاً اخذ مراتب ایله رتبه بالایی احراز ایتش ایدی .

موسیو هومان

برلین موزه سی دیرکتور لرندن و علم آثار عتیقه متخصص لرندن اولوب کچن سنه از میرده ترک جامه حیات ایدن آلمانیالی مشهور موسیو (هومان) ۱۸۳۹ سنه میلادی سنه بروسیانک رهن ولایتنده (استله) شهرنده تولد ایلمش اولوب برلینده کی معمار مکتبده فن مذکور ی تحصیل ایتدکن صکره نخافت وجودیه سندن طولایی معتدل براقلمده یاشامسی اطبا طرفندن توصیه اولندیفندن ممالک شاهانه یه هجرت ایدره ک برمه ندرسلکه خدمت دولته بولنش و بوائنده برچوق شوسه لک انشا آتنده دلالت و موفقیتی وقوعه کلمشدر .

مؤخرآ آیدین ولایتنده دیکیلی - برغمه شوسه سنک انشاسیله مشغول اولدینی صروده برغمه قلعه سی اوزرنده شهر قدیمک آثار نفیسه سندن اولان قبارتمه رسملری کشف ایدره ک المانیا دولتی نامنه ۱۸۷۸ سنه سندن ۱۸۸۶ سنه قدر شهر مذکور داخلنده حفریات اجراسنه دوام ایله علم آثار عتیقه یه بک بیوک خدمت لر عرض ایتش و آثار عتیقه حفریاتنده آجدینی چیفر ایوم نمونه امتثال اولمده بولمشدر .

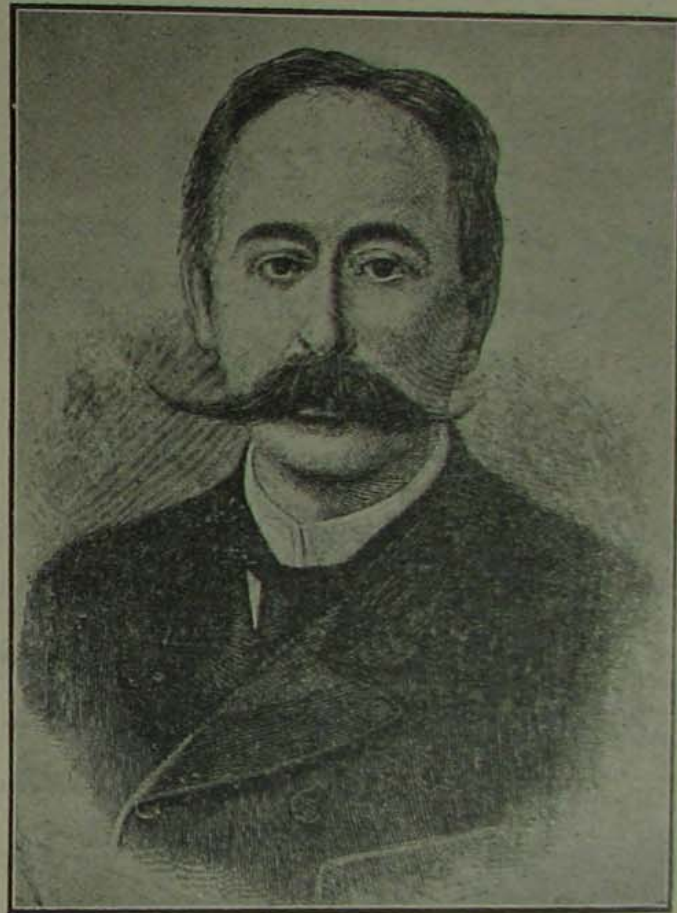
حفریات مذکورده ظهور ایدن آثارک برطاقی موزه هایونه نقل ایله موقع تشهره قونلمش ایدی .

بوندن سوکره برلین اقامه سی طرفندن انقره و دیار بکر و سوریه ولایتلرنده کی آثار عتیقه نیک تدقیقاتنه مأمور ایدیلره ک موزه هایون مدیری عطوفت لو حمدی بک افندی حضرتلرینک نمرود طاغنه سیاحتلری ائنده او طرفه عزیمت ایتش و ۱۸۸۴ سنه سندن برلین موزه سی دیرکتورلری اعدادینه ادخال ایدیلوب فقط کنیدیسی از میرده اختیار اقامت ایلمشدر .

۱۸۸۸ سنه سندن حلب ولایتنده واقع زنجیرلی نام موقعده (هیط) قومه منسوب بر شهر

قدیم خرابه‌سندہ برلین موزیسی نامنہ حفریات جسیمہ اجرا ایلمش وچیقان آثار موزہ ہایونہ نقل اولمشدر .

بوندن براز سوکرہ آیدین شہرندہ اجراسنہ حصر اشتغال ایلمش اولدیغی حفریاندہ غایت نفیس بر (اپولون) هیکللی قسماً کشفه موفق اولمشدر .



بارون هیرش

بونام بزجه بک معلومدر . زیرا معاملات مالیه مزده صوک زمانلرہ ککنجه به قدر بارون هیرش نامی دائمیاد اولنور ایدی . بارون اوتوز سنه اقدم اوفالجه برثروت ایله استانبوله کله رک روم ایلی شمندوفرلری ایشنه کیرمش ، ازوقده فوق‌العاده پاره قزانمش وپاره پاره‌یی کتیره رک نهایت اورویانک اک بیوک زکنینی اولمش ایدی . وفاتنده اولانجه زوتتی امور خیریه ایله زوجہ سنه براقمشدر ، زوجہ سی اخیراً روم ایلی شمندوفرلری مأمورینده برتقاعده ضدوغی تشکیل قلمق اوزره ایکی میلیون فرانق اعطا ایشدر .

ژول سیمون

فرانسہ نک اک بیوک حکما سندن ایدی ، انار متروکسی مهم وشایان تدقیقدر . ژول سیمون زریه اطفال وحسن اخلاقه دائر بک چوقائر وجوده کتیرمشدر ، دینیله بیلیرکه بو آدمک وفاتیلہ

فرانسه — حتی بتون عالم مدنیت — اک بیوک حکیمنی غائب ایلدی . ژول سیمونک وفاتندن
دولای دنیانک هر طرفندن فرانسه یه تعزیه لر یاغمشدر .
ژول سیمون وفاتنه دکن مطبوعاتنه متوغل اولور ایدی . کندیس اعیانندن ایدی .

ادمون دوغونقور

فرانسه نك طرز جدید ادبی تأسیس ایدن ارباب قلمدن ایدی . برادرینه مشترکاً وجوده
کتیردکاری انار سهل مُتَمَنَع نوعندن برر خارقه ادبیه در . اک زیاده رومانجیلقله متوغل اولمش
ایدی ، کندندن اول وفات ایدن برادرینک تأثر غیبوبتندن ادمون دوغونقور بردرلو متسلی
اوله مامشدر .

کندی نامنه بر اقادهمی تشکیل قلمق اوزره مهم بر ثروت ترک ایلمش ایسه ده هنوز وصیتی
اجرا اولنه مدی ، زیر ثروت مجموعه سی تشکلی ارزو ایلدیکی آقاده می به کافی کله میور .
قوجه ادیب حسابه بنده یا کلمش وار قامده ایتدیکی خطا بر مدت ایچون ارزوسنک حصولی
تاخیر ایلمشدر . ادبانک محاسبه کده کی خطاسی معذور کورولور دکلی ؟

پرنس لوبانوف

روسیه خارجییه ناظری اولوب چار ایکنجی نیقولا حضرتلری آوروپا سیاحتنه چیقده قلمی
اثناده فجأةً وفات ایدن پرنس لوبانوف بو عصرک مشاهیر سیاسیونندن ایدی ، وفاتی روسیه یی
یک متأسف اتمش حتی بر چوق و قتلر کندینه خلف بولمقده روس حکومتی متردد قاله رق
خارجیه نظارتی وکالت صورتیه اداره ایتدیرمشیدی ، انجق سال جدید ایتداسنده دانیمارقه
سفیری ، وراویف روسیه خارجییه نظارتنه تعیین قلمدی . یکی خارجییه ناظرینک پرنس
لوبانوفده کی افکار سیاسییه طرفداری اولدینی سویلنیور .

تریقوپی

تریقوپی یونانستانک برنجی ارباب سیاستندن معدود ایدی ، شمدی رأس کارده بولنان دلیانی
قاینه سی پولتیقه سنه دائماً معارض بولنور واشبو ایکی آدمک ریاستی تحتنده کی قاینه لر متوالیاً موقع
اقتداره کایر ایدی . تریقوپی فرانسه ده تبدیل هواده ایکن وفات اتمشدر .

بوسنه اسپانیایی صورت فوق العاده ده اشغال ایدن کوبا مسئله سنک اوراق
حوادثه سرمایه دائمه اولدینی معلومدر ، مسئله نك حدوتنه سببیت ویرن رئیس
ماسه ئو بودفعه وقوعبولان بر محاربه ده تلف اولمش اولدیغندن کوبا مسئله سی



[ماسه ئو]

بشقہ رنگ آلمشدر : مع مافیہ جزیرہ بہ ہنوز سکون کلمہ مش وامریقانک مداخلہ سی دخی
محمل بولمش اولدیغدن ایلروسنک نہ رنگ آله جنی بیلنہ میور :

انکلترہ قرالیچہ سنک دامادی اولوب بوسنہ وفات ایدن پراس ہاری دہ
باتبرغ آوروپادہ اهل ثروت وساماندن ایلی ، وفاتی انکلترہ خاندان
قرالینسی زیادہ متأثر ایتمشدر .



پرنس باتبرغ

بوغاز وقولاق خستہ لقلرینک طبیب مختصی اولان فرانسه لی دوکتور فوول
بوسنہ وفات ایلی . اشبو خستہ لقلردہ بر اختصاص نام پیدا ایتمش اولان
دوکتورک وفاتی اوروپا عالم طبی بک متأثر ایتمشدر .



[دوکتور فوول]

فرانسہ مشاہیر محرریندن ایلی ، بوسنہ وفات ایلی ، آرسن ہوسسایک
حکمیاتہ و اخلاقیاتہ عائذ بک چوق آناری واردر . «خاطرات» عنوانی اثری
بک مشهوردر .



[آرسن ہوسای]



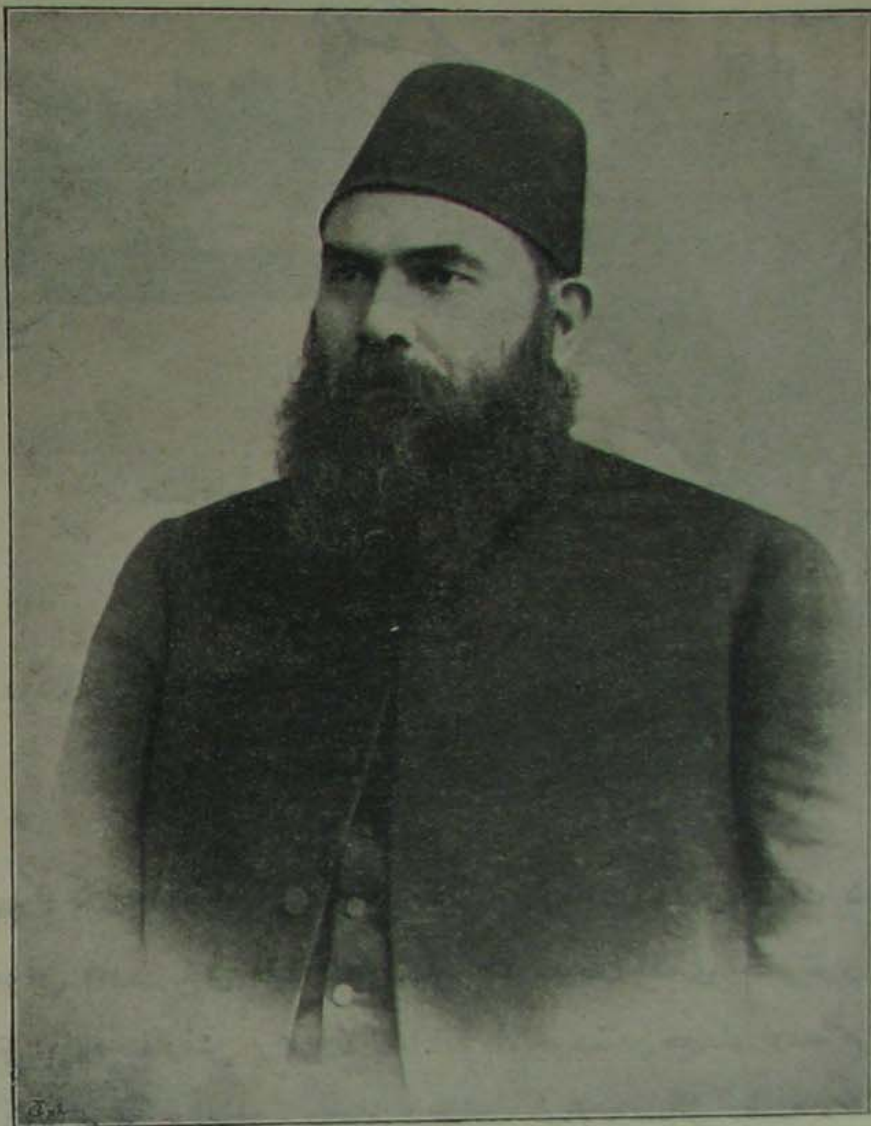


مشاهیر محررین عثمانیہ

احمد مدحت افندی

حکیم شہیرک کبیت آثار اعتباریلہ بالکمز عثمانلیلر آرہ سندنہ دکل دنیانک بتون ارباب قلمی
 آرہ سندنہ بر موقعی واردر . فی الحقیقہ عطاوقلو احمد مدحت افندی حضر تلمری قدر متوع ،
 اونک قدر کلیتی یازی چیقارمش بر محررک دها الیوم موجودیتندن خبردار اولدیغیمز کبی همان همان
 یوقلغنه قانع کبی بز . فن ، فلسفہ ، رومان ، فقرہ ، تاریخ ، مسائل دینیہ ، شئون متنوعہ ،
 مباحث لسانیہ . . بونلرک هیچ بری حکیم شہیرک خامہ تعب ناشناسندن قاچہ مامش ، ہدیہ اوقلم
 آہنن اوکنده کردنشکستہ مقاومت قالمشدر .

احمد مدحت افندی حضر تلمریک ایکی مزیتی واردر کہ غیر قابل انکاردر : بری بزجہ مجهول
 اولان برجوق طرق معارفک ابواب ابتدائیہ سی آچمش ، وعلی الخصوص رومانجیلاق ، فقرہ
 نویسلاک ، فلسفہ حاضرہ نہ اولدیغنی بزہ اوکرمش ، فنون متنوعہ نک طریق تعیمی کشف
 ایتمش ، بزم ایشمزہ یارایہ جق یکی برغز نہ جیلک کوستر مشدر . ایکنجیمی احتیاجات زمانیہ بی ہرکسندن
 ایی تقدیر تعیین ایدرک افراد عثمانیہ بی قرائتہ آلیشدیرمق چارہ لری دوشونمش ، اولار رومان
 کبی سهل القرائتہ لطائف وخیلات ایلہ ایشہ باشلاہر ق بعدہ یواش یواش تاریخہ ، فنہ ، فلسفہ بیہ
 انتقال ایتمش وعاتنا قارئلری اوزرندہ — اصول تعلیمی بک کوزل بیلن — بر معلم خصوصی
 وظیفہ سی اجرا ایشدر .



احمد مدحت افندی حضرتلری

برکره کندیسنه بووظیفه بی تعیین ایدینجه آرتق اسلوب عالی به رغبتی بی فائده کوره رک بر
افاده ساده ایله افهام مرام ایتمش ، و بوندن طولایی بعض ادباتک هدف تعریضی اولمش
ایسه ده قارئین عیدمه سنک منت متزایده سنی قزانمشدر .

اوچ یوز جلده — اوت ، اوچ یوز جلده ! — قریب اولان آثاری آره سندده « سلیمان
موصلی » کبی رومانلار ، « مدافعه » کبی اثرلر و علی الخصوص یرکلیات تاریخیه واردرکه قیتملری
الحق بیوک ، بک بیوکدر .

« بشار » و « نزاع علم و دین » اک مهم اولان آثار اخیره سندندر .



اکرم بك افندی

یکرمی سنه اولکی آثار قلمیه مزده بیوک بر تأثیری کورولن رومانیزمدن محصولات شاعرانه سنی حکمت ادبه موافق بر اعتدال ایله وقایه ایدن یالکز اکرم بك افندی حضرتلری اولمشدر . بر آره لوق کندیسنده بر نقیصه کبی کورولمک ایسته نیلن بو کیفیتک جدی بر مزیت اولدیغی آنجق بو کونلرده آکلاشدی ؛ زیرا محافظه ایتمدیکی اعتدال قلمی ایله اکرم بك افندی بالآخره رومانیزمه عارض اوله جق تعدیلاتی دوشونمش ، کشف ایتمش اولدیغی اثبات ایتمدی . بو نظر ابعاد محیطانه سایه سنده آناریخی حوزة حال و آتی به نقله ، عصر حاضر عجزی به ادخاله موفق اولدی . اکرم بك ، ویقتور هوغونک لسان عینفه فرانسوا قویه نك لسان رقیقی ترجیح ایده رک ادبیات حاضره نك حق جدی ابوتی قازاندی . بو کون کله لری بری برینه چارپشدره رق برقععه تضاد حاصل ایتمکدن عبارت بر شعبده لفظیه کبی کورونن رومانیزمه تنقیص اعتبار

ایدلجکه آثار نفیسه استادك موقع قبولی وجدان ادباده وسعت ومكانت آلیور . بوکون مکتبرده تدریس ادبیات ایله مشغول اولانلرک اکثر مستشهداتی زمزمه دن ، تفکر دن اقتطاف اولونیور ؛ چونکه بواثر لر حال ادبی ایله آتی ادبی آره سنده بر فصل مشترک تشکیل ایدر . تعلیم ادبیات مؤلفی نه مشکلیسند ، نه قاعده شکندر : لسانی شعر وادبه یاقلاشدیرمق ایچون صرف ایدیان مساعی مقبوله آره سنده برایکی کهنه قاعده ک ازیلوب کیدیبورمنسه مع الممنونیه قائل اولور ؛ یکی بر فکر تزهک افاده سیچون استعمالی التزام اولنان یکی بر لغتی — اکر مجهولی ایسه — قاموسده ویا برهانده آرامق کلفتی جانی صیقل مقسزین درعهده ایدر . تجدد ادینک آثار سابقه قلمیه ایچون بر ستره نسیان حاضر لامسی ضروری اولدینی حالدده استاد اکرم ترقیات ادبیه نی قلبی بر نظر فخر وفرحله تماشا ایدیور ؛ زیرا شواوچ شیدن امیندر : اولاً تجددات قلمیه نک مساعی نسیانکسترانه سه اک دواملی بر بسالته مقاومت ایده جک آثار ادبیه کنديک کیلدر ، ثانیاً کندي آثاری نه قدر اختیار لاسه یکی آثار اوزرنده کی حق ابوتی پایدار اوله جفندن ذات استادانه سنه قارشی بر حس منت وحرمت باقی قاله جقدر ؛ ثالثاً استادک کندي آثارندن اول ، کندي آثارندن زیاده سودیکی شی ادبیات اولدینی ایچون کندي حسیات قلمیه سنی محافظه قیدیه حیات عمومی ادبیاتی تعقیب اتمک الندن کلیور وکلمه ملیدر . اکرم بک افندی حضر تری حال ایچون جالب تحیر بر دهای ادبی ، هر زمان ایچون شایان احترام بر خادم جدی ادبیاتدرکه تعلیم ادبیات هیکل نام وشاننه بر کرسی ابدی اوله جقدر .

عبدالحق حامد بک افندی

شرق دن وباخصوص مائر ابرانیه دن روکردان اولان ادبیاتمیزک اقالیم غریبه ده کی مجراسنی تعیین ایدن ، بر آره لقی متردد و متحیر قالان قلملره : « ایشته شوپله حرکت ایده جکسکز ! » دین عبدالحق حامد بک افندی اولمشدر . اعتدالسز ، بعضاً متهور ، بعضاً غشی آلود ، علی الاکثر مستغرق بردهای عظیم اولدیندن آثاری یکدیگرینه بر رسته منطقی ایله مربوط بولنه مامش . . بتون یازقلری بری برینه هیچ بکزمین اخوات جمیله کی قالمشدر ؛ فقط هپسنک قهرنده عین روح متلاشینک خلجان غیر مطردی محسوس اولور . بر کره « طارق » ی ، بر کره « صحرا » ی ، سوکره بر کره ده « مقبر » ی اوقوملی : سنه لک اوروح مستغرقی نصل دیکشدریدیکی فی الحال بر اعجاز حیرتفرمود ایله تعیین ایدر .

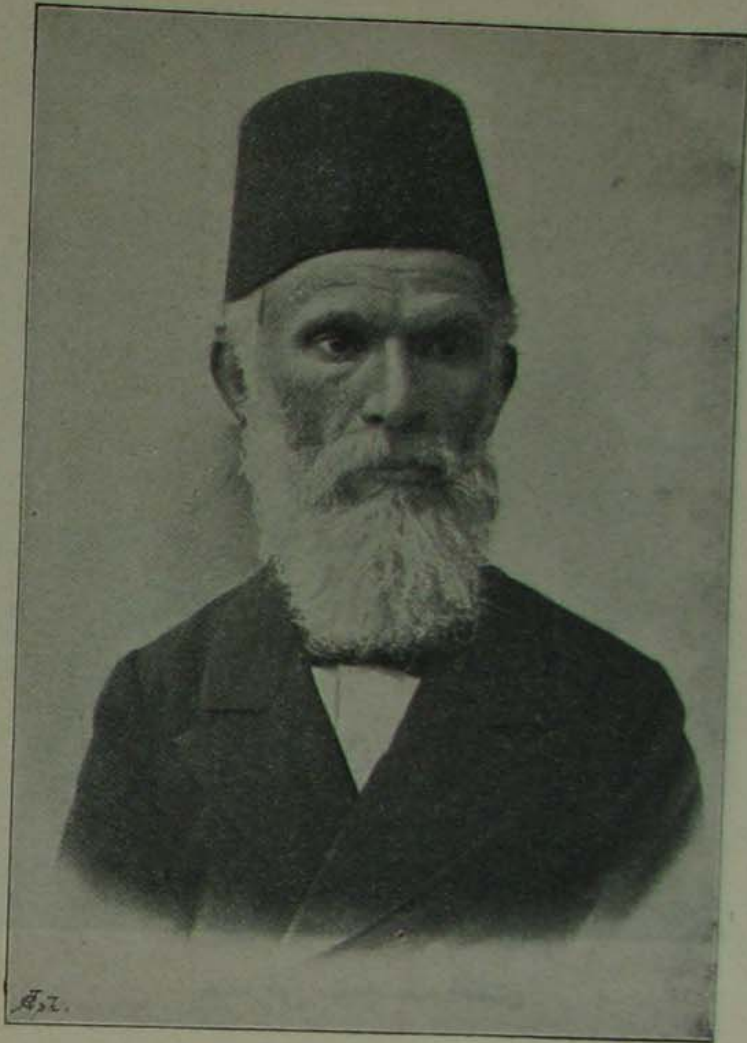
شمس الدین سامی بک افندی

بعض اسمار وارددرکه یادی روحه بر حس احترام تلقین ایدر : شمس الدین سامی نامی



عبدالحق حامد بك افندی

بونلردندر . اوزاقدن یقیندن معارف عثمانیه نك یكرمی سنه ك حركات اخیره سنی تعقیب وتبع
ایدنلر آره سنده هیچ کیمسه یوقدرکه قانوالاعلام مؤلفی طانیاسین . برطرفدن شهرتك یك
بیوک برآفت اولدینی ، دیگر طرفدن سامی بك افندی نك آفاقکیر اولان آوازه اشتهاری
دوشونیلور . . برده سامی بکک بوشهرتنه ، شهرنك بو طبیعتنه رغماً هیچ بریدیلدن — قاموس
فرانسوی مؤلفنك نامی اوزرینه — برتفوه هجو و تقییج دوکولدیکی کورولمه مش اولدینی کوز
اوکنه کتیریلیر ایسه « سفیلار » مترجمك یاپك مسعود و محتیار و یافوق العاده اخلاق فاضله ایله
مفتور و ممتاز اولدیغنه و یا خدمات قلمیه نك السنه اغیاری مجبور سکوت ایده جك قدر بیوکلکنه
حکم ایتمک ضروری اولور . فی الحقیقه صو ك یكرمی سنه ظرفنده نشر اولسان اك مفید اثرلردن
اکثرینك قابنده ، نام مؤلف و مترجمه مخصوص اولان یرده « شمس الدین سامی » نام محترمی
کورولور . شمس الدین سامی بك افندی حضر تلری غیرت و قدرتی نسبتده ذکایه مالک اولدیغندن
احتیاجات فکریه مزنی تعیین ایتمش و مرور زمان ایله اونوتولوب کیده جك شیلرله مشغول اولیه رق
هیچ اواز سه دها برعصر ایچون شدتله محتاج اولدیغمز ، مفید — اما حقيله مفید — اثرلر
وجوده کتیرمشدر . کندیسنه من کل الوجوه ناقابل انتقاد برمسلك قلمی تخصیص ایتمش ،



شمس الدين سامى بك افندى

دنيا به چالشمق ، اوكرتمك ايجون كلش كى او مسالكدن ذره قدر انحراف اتميهرك وظائف رسميهسى خارجنده يالكز دارلاشتغالى ايله مطبعه لرى طائمشدر . ايسته بونلردن طولاي جدير ومظهر احترام اولمشدر كه بومظهرتى هيچ كيمسه ك كنديسنه چوق كورمه مسى ده آريجه بومظهرت خارق العاده در .

اسماعيل صفا بك

بر شاعر كه مادرزاد ، ديديار ، چونكه بر چوجوق نه طبيعتيله سوز سويلمكه باشلارسه اسماعيل صفا بك ده اويله جه شعر سويلمكه باشلادى . بز كنديسنه استاد ، ديرز ؛ چونكه ايلك شعر لرى بيله ضرورى كورونن لكنت ابتدائيه دن آزاده در . بر پرده ده ايديكمز وجهله ميدان ادبده شاعر مادر زادك راه متخذى بر خط مستقيم اولمشدر : نصل باشلادى ايسه اويله



دوام ایدیور واوله دوام ایدوب کیده جکی
قویاً محتملدر. برتیه چیمق ایستین تره ناز
نصل حس ایتدیرمکسزین یوکسلیر، نصل
آهسته آهسته نطع ارتفاعات ایدرسه صفا
بکده جیسال تکاملی اوله جه طی ایدره ک
قارنلرینی بر دواره راقیه ایله اخبار ایتدیرمکسزین
شاهقه بدایعه چیقاریر. اوقورسکز، دائماً
عین لسان، عین ادا، عین سلاست...
ظن ایدرسکزکه دائماً عین روحدر، دائماً
عین نقطه ده سکز. فقط روحکزی تفتیش
واستنطاق ایدکز: درحال آکلارسکزکه
یوکسلمش، اوله ارتفاعه کلشدرکه اوراده
روح محاسن وبدایعه ماس کبی قالیر؛ صفا بک
سزی یردن آلمش، بر اویقوده کبی، حس
ایتدیرمکسزین آفاق استغرافه چیقارمشدر.

اورادن تره لری تماشا ایده جکسکز؟ بونی صفا بکک آتاز آتیه سی کوستره جکدر. شمیدین
اخبار ایده بیله جکمز برجهت وارسه اوده شودرکه صاریشین بر شاعر کوروله جک: یپراقولره
اوبنایان باد هوسکذار کبی قافیه لرله اوبنایور، همده نه قافیه لر؟ مقید، مرصع، عادنا برر طریقه
دها! بونلری آلیور، نوازشکارانه برر ضربه قلمیه ایله شو مصراعک نهایته فیولاتیور، بو
اعتبار ایله عادنا بر طفل مسرف!... صوکره اوچ قافیه آراسنه رقیق، صمیمی، شاعرانه بر فکر
صیقشدریور، نهایت بونلرک هپسینی بروزن لطیف وبر آهنگ ایچنده مست ورقصان ترک
ایدیورره ک باشقه قافیه لره، باشقه فکر لره، باشقه وزنلره کچیور. فقط دائماً مهارت، دائماً شعر،
لاینقطع رقص و ترانه! یالکز بر آره لوق بر بولوط، بر طالغه، برسس، ره بیچ او طفل هوسکذارک
دهان بر الحاننده بر انفعال بوکومی حاصل ایدیور، غالباً بر آزده کوزلری یاشاریور، اوزمان
آهنگ دیکشیور: بر سحاب حزن و فتور قافیه لره، کله لره، هر شیئه عارض اولیور، وزن
طورغون، مال اوکنه باقار کبی اولیور؛ قافیه لر برر ماتمزه مارکز کبی زوتندن، احتشامندن
بیله منکسر کورونیور. روح بوچو جوغک ایلك معرفتلیرینه آقیشر، صوک مهارتلیرینه تسلیم
بوسه لری کوندرمک ایستیور... بوچو جوغ کیمدر؟ صفانک دهای معصومی!

فہرست

صفحہ	صفحہ
۱۶	۷-۱ [۱۳۱۳] سندھی تقویمی
۱۹	۸ ایام ولایتی مبارکہ
۲۳	۹ سنہلر ' مبادی' فصول ' خسوف و کسوف
۳۹	۱۰ ایام معززہ عثمانیہ
۵۶	۱۱ دول معظمہ حکمدارانہ مع تصاویر حکمداران
۷۰	۱۲ اوروپا دولتری ' مع تصاویر حکمداران
۷۹	۱۳ دول سائرہ و مذاہب
۱۰۷	۱۴ برسئہک بورسہ خلاصہسی
	۱۵ قائمہلی جدوللر

نوسالہ مندرج رسملر

[مجموعی ۱۰۱ عدد در]

دول معظمہ حکمدارانہ وزوجہلری — دول آوروپائیہ حکمدارانہ وزوجہلری — اثار سنئہ حجازیہ —
 صرہ ہمایون — حیدبہ الایلری — ادرئہ مکتبی — دہون عمومیہ — چارسوی کبیر ہیئتی — سلانیک
 النصاق خطندہ کوپری — بوزاز — قونیہ موقتی — خواجہ نصرالدینک تربہسی — دلچای کوپریسی —
 شامدہ جامع کبیر تعمیراتی — درس عادت ریختی — برنس فریداند و مہماندارلری — یالوہ اشقباسی —
 مساقہ فوطوغرافیکہ — مظفرالدین شاہ — برنس فریداند — چار ایکجہی نیقولہ — تاج — کلیسا —
 امیراطور فرانسوا ژوزف — آمریقا رٹیبی — قرہ طباغ خارجیہ ناظری برنس دہناپیل وزوجہسی —
 جیمسون — رونٹکن وچانظہ — حبش قرالی وزوجہسی — ناسن — پشئہ سرکیسنہ عائد درت ریم —
 برلین سرکیسی — دمیر قبو قنالی — یکی واپور — یکی تراموای •
 دولتلو توفیق پاشا — دولتلو عطاء پاشا — دولتلو ذہنی پاشا — سعادتلو جورجی پاشا — ارمنی بطریق
 افندی — پارطوغیموس افندی — شاہ مقفور ناصرالدین — ان ٹوینی — مرحوم درویش پاشا — مرحوم
 غالبک — مرحوم نصرت پاشا — مرحوم سلیمان سودی افندی — مرحوم جمالک — مرحوم حسین رمزی ک
 — مرحوم عزیز افندی — مرحوم ضیابک — مرحوم عدنانک — مرحوم حسن پاشا — مرحوم ثابت پاشا
 — مرحوم رشاد افندی — مرحوم خاکی افندی — زول سیمون — غونفور — لو بانوف — تربقوی
 — بارون ہیرش — موسیو ہومان — ماسہو — دو قنور فوول — برنس بائبرغ — آرسن ہوسسای —
 [مشاہیر محررین عثمانیہ] عطوفتلو احمد مدحت افندی — عطوفتلو اکرم ک — عطوفتلو
 عبدالحق حامدک — سعادتلو شمس الدین — امی ک — شاعر صفاک •

نوسال ٹروت فنونک کچن سنہ انتشارا بدن جلدن ادارہ خانہ مزدہ یوز قرق قدر نسخہ واردہ فیسات
 موشوہ سیلہ ساتلیپور • در سعادتہ ۶ طشرہ ۸ فروردہ •

ثروت فنون اداره خانه سنده موجود کتابها

ایکی سنه مکتب تعطیلی — فنی رومانلر مؤلف شهیری زول ورنک اشهر آثارندن اولوب ۹۰ قطعه مکمل رسمله مزین و مکملاً مطبوعدر • مترجمی احمد احسان بکدر • مجلدی ۴۵ اجزاسی • ۴۰ فروش، طشره دن پوسته اجرتی آلتیز •

یر التنده سیاحت — بوده زول ورنک آثارندن و پک زیاده داعی، مراقدر • معادن فنی حفته کوزل معلومات اعطا ایدرک طانی بر حکایه تصویر ایدر • کاغدی غایت نفیس و رسملری مزیندر • کتاب ۲۲۸ صفحه دن مرکب و ۴۴ رسمی حازدر • فیائی اون غروشددر • طشره دن پوسته اجرتی آلتیز •

محور ارض — کذا زول ورنک آثار فوق العاده سندندر، بر خارقه فنی بی اساس حکایه اتخاذ ایله آمریقا حیاتی تصویر ایدر • ۲۲ قطعه رسمله مزین و نفیس صورتده مطبوع اولوب احمد احسان بک طرفندن مترجمدر • تکمیلی در سعادتده ۱۰ طشره ده ۱۲ غروشددر •

جو هواده سیاحت — زول ورنک بالونجیلغه متعلق غایت کوزل بر رومانیدر • بو اثرک انتشارندن سوکره بالونجیلقی فننده دها زیاده ترقی کورولمشدر • مصور اولان کتابک فیائی در سعادتده ۱۷ بچق ولایانده ۲۲ غروشددر •

چینده سیاحت — زول ورنک چین عالم حیاتی مکملاً تصور ایدرک غایت نحف اولان بو حکایه بی یازمشدر • بوده مصورددر • فیائی در سعادتده ۲۰ ولایانده ۲۲ غروشددر •

حسن و آن — آندره تورپدنگ آثار ادبیه سندن احمد احسان بک طرفندن بر صورت نفیسه ده ترجمه اولندی، اصلنده کی رسمله تزین قلندی • فیائی ۱۵ غروش اولوب ولایانندن پوسته اجرتی آلتیز •

کنج فرمون و بیوک ریسلر — مشهور آلفونس دوده نیک اشهر رومانیدر • احمد احسان بک طرفندن ترجمه و مصور اوله رق طبع اولندی، بو اثر فرانسه ده غایت شهرت شعاردر • فیائی ۱۷ بچق غروش اولوب طشره دن پرسته اجرتی آلتیز •

کنجک — فرانسوا قوپه نیک اشهر آثارندن، احمد احسان بک طرفندن اصلنده کی رسمله مزین اوله رق ترجمه و طبع اولندی، فیائی در سعادتده ۱۵ ولایانده ۱۸ غروشددر •

کیزی اطه — اوج جلددن مرکب زول ورنک بیوک و کوزل رومانیدر، غایت جسم اولدیفی حالده فیائی ۱۶ غروشون عبارت اولوب طشره دن اون سکز غروش آلتیز •

سکسان کونده دور عالم — زول ورنک اشهر رومانیدر، بیوک بر جلد تشکیل ایدن بو کتابک فیائی ۸ غروشون عبارتدر، طشره دن پوسته اجرتی آلتیز •

عربه ایله دور عالم — کذا زول ورنک فقط غایت مکمل رسمله مزین بر اثر ایدر، زول ورن کلیاتی میاننده بو اثرک حسن طبع و تصاویرینه زیاده اعتنا اولتمشددر • فیائی در سعادتده ۱۵ ولایانده ۱۸ غروشددر •

برقادینک روزنامه سی — فرانسه مشاهیر حکایه نویساندن اوفتا و قوبه نیک پک طانی بر رومانیدر • آند مشهوره ادبیه دن معدود اولوب فیائی ۷ غروشون عبارتدر • مترجمی احمد احسان بکدر •

تحف بر خانه — پولده قوفک کولمکه مخصوص بر رومانیدر • فیائی استانبولده ۷ ولایانده ۹ غروشدر • آسیای شرقی به سیاحت — استانبولدن ژاپون بابه قدر بریا طریقله اجرا اولنان بر سیاحتی مصور اولوب فیائی ۵ غروشدر •

نیلده سیاحت — مصرده نیل نهری درونده واپورله سیاحتی مصور اولوب مکمل رسمله مزین جلدی یالکز بش غروشون عبارتدر •

- هرمین — علكساندر دومازاده نك بك كوزل برحكايه سيدر • فيثائي بوز ياره دن عبارتدر •
 آروپاده نه كوردم — اجد احسان بكك آروپا سياحنامه سيدر كه ۹۸ قطعه رسمه مزين و ۶۰۰
 صحيفه دن ، مشكلدر ، فيثائي بهدالنتنزيل ۲۵ غروش اولوب طشره به ۳۵ غروش آلنور •
 زهرا — مرحوم نابی زاده ناظم مكمل ملی رومانيدر ، حقیقه آثار نادره ادبیه دندر ، صورت نفیسه ده
 طبع جلدی ۱۰ غروش دن عبارتدر ، طشره دن بوسته اجرتی آلنور •
 سودای حقیقی — پول بورژدن مترجم ادبیانه و حکیمانه یازاش روماندر ، ۶ غروش فیثاله صایبلن
 جلدی مصوردر • طشره دن بوسته اجرتی آلنور •
 ناقل — عشاق زاده خالد ضیا بكك منتخبات حکایاتدر ، ۵ غروشه صایبلور •
 خرسز قادین — تکلی جفتی — کولله — بونلر بررغروش فیثاله صایبلر اوج کوچك حکایلر در •
 طشره دن بوسته اجرتی آلنور •
 سینة تساح — نابی زاده ناظم مرحوم مکمل راتریدر كه تقید آثاره متعلق برحکایددر • حقیقه نوادر
 آثار موجوده دندر •
 علم ثروت — فن ثروته متعلق اجد احسان بكك یازدیغی بوکتاب ۲ غروشه صایبلر •
 دمیر بوللری — دمیر بولارینه متعلق اولان بو اثر فنی بوز پاره به صایبلور •
 مومیه نك ازدواجی — فنی اکلنجه لر — بهری بررغروش صایبلر ابی اوفاق شایان اسفاده
 رساله در • طشره به ابکیسی بوز پاره در •
 روز لیز — آندره توریه دن مترجم مصور بر روماندر • یکی نشر اولندی ، معالعه سنی توصیه ایدرز •
 فیثائی ۵ غروش اولوب طشره دن بوسته اجرتی آلنور •
 کیجه لرم — محرر اجد راسم بكك لبال مساعیسی ناطقدر • آثار معتبره ادبیه دن اولوب طشره به
 ۴ غروشدر •
 اورانی — مصور برروماندر مترجمی اجد راسم بکدر • درسعادتده ۱۰ طشره ده ۱۲ غروش اخذ
 اولنور •
 برسفیله نك اوراق متروکه سی — اجد راسم بكك برحکایه سيدر ، طبیعی بك فیدر بش غروشه صایبلر •
 بی چاره کنج — مکتب ارقداشم — عبره سز عشق — بونلرده اجد راسم بكك ابی حکایه
 ردیدر • درسعادتده بوز ولایانده اوج غروش اولوب غایت عاشقانه یازلشددر •
 لیال اضطراب — مشاق حیات — کوزل النی — كذلك اجد راسم بكك حکیمانه یازلمش غایت روح
 آور حکایلردر • اوچنك فیثائی ولایانده ۱۲ غروشدر • مشاق حیثانده مؤلفك برقطعه رسمی وادر •
 • • •
 پژمرده — اسناد محترم اکرم بك افندی حضرتلربك صوك اثر ادبیلری اولوب اسفاتیولده ۱۰
 ولایانده ۱۲ غروشه صایبلور •
 تقریضات — کذا اسناد محترمك یکی بر اثر معتبرلردر • اداره خاه من واسطه سهیله اوج بچی غروشه
 صایبلور • ولایانده ۴ بچی غروشدر •